

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΞΒ΄

Πέμπτη 9 Ιανουαρίου 2014

ΘΕΜΑΤΑ

Α. ΕΙΔΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

1. Επικύρωση Πρακτικών, σελ. 5588
2. Επί διαδικαστικού θέματος, σελ. 5489, 5506, 5509

Β. ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Κατάθεση αναφορών, σελ. 5489-5493
2. Απαντήσεις Υπουργών σε ερωτήσεις Βουλευτών, σελ. 5493-5504
3. Ανακοίνωση του δελτίου επικαίρων ερωτήσεων της Παρασκευής 10 Ιανουαρίου 2014, σελ. 5505

Γ. ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Συζήτηση και ψήφιση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Εσωτερικών:

- α) "Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου", σελ. 5506-5513
- β) "Κύρωση της Σύμβασης που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα", σελ. 5506-5513, 5540
- γ) "Κύρωση της Σύμβασης για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες", σελ. 5506-5513, 5559

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ

ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ Γ. , σελ. 5489-5588

ΟΜΙΛΗΤΕΣ

Α. Επί διαδικαστικού θέματος:

ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ Γ. , σελ. 5489, 5506, 5509
ΚΑΝΕΛΛΗ Γ. , σελ. 5506, 5509
ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ Α. , σελ. 5506

Β. Επί των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Εσωτερικών:

ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ Δ. , σελ. 5509
ΖΗΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ Π. , σελ. 5508
ΚΑΝΕΛΛΗ Γ. , σελ. 5506, 5509
ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ Β. , σελ. 5512, 5513
ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ Ι. , σελ. 5510, 5512, 5513
ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ Α. , σελ. 5506
ΧΡΥΣΟΒΕΛΩΝΗ Μ. , σελ. 5507

Π Ρ Α Κ Τ Ι Κ Α Β Ο Υ Λ Η Σ

ΙΕ' ΠΕΡΙΟΔΟΣ

ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΜΕΝΗΣ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΣΥΝΟΔΟΣ Β'

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΞΒ'

Πέμπτη 9 Ιανουαρίου 2014

Αθήνα, σήμερα στις 9 Ιανουαρίου 2014, ημέρα Πέμπτη και ώρα 10.00' συνήλθε στην Αίθουσα των συνεδριάσεων του Βουλευτηρίου η Βουλή σε ολομέλεια για να συνεδριάσει υπό την προεδρία του Β' Αντιπροέδρου αυτής κ. **ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΛΑΝΤΖΗ**.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, καλημέρα σας!

Κατ' αρχήν, χαίρομαι που οι κυρίες είναι περισσότερες από τους κυρίους εδώ μέσα, άρα θα πάμε καλά.

Καλή χρονιά εύχομαι σε όσους δεν έχω δει, με υγεία και να είναι καλύτερη αυτή η χρονιά και για όλο τον ελληνικό λαό!

Παρακαλείται η κυρία Γραμματέας να ανακοινώσει τις αναφορές προς το Σώμα.

(Ανακοινώνονται προς το Σώμα από την κ. Λιάνα Κανέλλη, Βουλευτή Α' Αθηνών, τα ακόλουθα:

Α. ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

1) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΣΜΑΝΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος Έδεσσας του Νομού Πέλλης εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την πρόθεση της Κυβέρνησης να κλείσει είκοσι εννέα δημοτικές επιχειρήσεις, μεταξύ των οποίων και τη Δημοτική Κοινωφελή Επιχείρηση του Δήμου Έδεσσας (ΔΗΚΕΔΕ).

2) Ο Βουλευτής Ευβοίας κ. **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ομοσπονδία Εργαζομένων Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης εκφράζει τη διαμαρτυρία της για το μη αξιοκρατικό σύστημα μοριοδότησης των δημοτικών αστυνομικών που βρίσκονται ήδη σε διαθεσιμότητα.

3) Η Βουλευτής Β' Αθηνών κ. **ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ - ΣΙΔΗΡΟΠΟΥΛΟΥ** κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κ. Σπύρος Δεπούνης αιτείται τη δυνατότητα μετατροπής της θέσης Καθηγητού Εφαρμογών σε τακτική θέση Επίκουρου Καθηγητή.

4) Ο Βουλευτής Β' Αθηνών κ. **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κύριος Καμπουρίδης Ιωάννης εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την πολύμηνη καθυστέρηση της σύνταξης του από το ΙΚΑ και αιτείται την προκαταβολή της προσωρινής σύνταξής του.

5) Ο Βουλευτής Β' Αθηνών κ. **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία ο πρόεδρος του ΤΕΙ Ηπείρου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την έλλειψη εκπαιδευτικού προσωπικού στο ΤΕΙ που προΐστανται και αιτείται την αποκατάσταση της εύρυθμης λειτουργίας των ΤΕΙ της χώρας.

6) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. **ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΑΥΓΕΝΑΚΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία το Διοικητικό Συμβούλιο της Πανελληνίας Ομοσπονδίας Βιοτεχνών-Εγκαταστατών-Συντηρητών Ανελκυστήρων αιτείται την απόσυρση των άρθρων 24, 25, 26 και 27 του σχεδίου νόμου «Σύσταση Εθνικής Αρχής Συντονισμού Πτήσεων (ΕΑΣΠ)».

7) Ο Βουλευτής Ευβοίας κ. **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία η Σχολική Επιτροπή Μονάδων πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης του Δήμου Χαλκιδέων αιτείται την έγκριση της χρηματοδότησης που αφορά στη μισθοδοσία των καθαριστριών που απασχολούνται με σύμβαση έργου στα σχολεία του νομού.

8) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. **ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΑΥΓΕΝΑΚΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία το Διοικητικό Συμβούλιο της Πανελληνίας Ομοσπονδίας Βιοτεχνών-Εγκαταστατών-Συντηρητών Ανελκυστήρων αιτείται την απόσυρση των άρθρων 24, 25, 26 και 27 του σχεδίου νόμου «Σύσταση Εθνικής Αρχής Συντονισμού Πτήσεων (ΕΑΣΠ)».

9) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. **ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΡΜΑΛΕΝΙΟΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Σερίφου του Νομού Κυκλάδων αιτείται την τροποποίηση της προκήρυξης των άγονων γραμμών και τη νομοθετική ρύθμιση, ώστε οι ακτοπλοϊκές εταιρίες να αναρτούν έγκαιρα τα δρομολόγια των πλοίων τους στο σύστημα κρατήσεων.

10) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. **ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία το Διοικητικό Συμβούλιο της Ομοσπονδίας Επαγγελματιών-Βιοτεχνών και Εμπόρων του Νομού Ηρακλείου αιτείται την απελευθέρωση των κλιμάκων ασφάλισης και την άμεση θεώρηση των βιβλιαρίων ασθενείας όλων των επαγγελματιοβιοτεχνών και εμπόρων.

11) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. **ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΑΥΓΕΝΑΚΗΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία το Διοικητικό Συμβούλιο της Ομοσπονδίας Επαγγελματιών-Βιοτεχνών και Εμπόρων του Νομού Ηρακλείου αιτείται την απελευθέρωση των κλιμάκων ασφάλισης και την άμεση θεώρηση των βιβλιαρίων ασθενείας όλων των επαγγελματιοβιοτεχνών και εμπόρων.

12) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΗΓΑΣ** κατέθεσε αναφορά με την οποία η Περιφερειακή Ένωση Δήμων Νοτίου Αιγαίου του Τοπικού Παραρτήματος Κυκλάδων εκφράζει τη διαμαρτυρία του για τη φήμη κατάργησης δεκάδων δημοτικών επι-

χειρήσεων μεταξύ των οποίων οι ΔΕΥΑ και άλλες κοινωφελείς.

13) Ο Βουλευτής Αχαΐας κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Ζημιωθέντων από την «ΑΣΠΙΣ ΠΡΟΝΟΙΑ» αναφέρεται στην υπόθεση ΑΣΠΙΣ και τις επιπτώσεις της και αιτείται τη στήριξη της Κυβέρνησης απέναντι στην ασφαλιστική αγορά.

14) Ο Βουλευτής Αχαΐας κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κ. Ζαχαρίας Κωνσταντάκης εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την επιβολή φόρων πολυτελούς διαβίωσης στα εισοδήματα του έτους 2013.

15) Ο Βουλευτής Αχαΐας κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύνδεσμος Υποστήριξης και Συνεργασίας Μελών Ενόπλων Δυνάμεων αιτείται την αναμόρφωση των στρατολογικών διαδικασιών σχετικά με το συνολικό κόστος των μετακινήσεων των νεοσύλλεκτων οπλιτών για το έτος 2013.

16) Ο Βουλευτής Αχαΐας κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Εθνική Ένωση Αναπήρων και Θυμάτων Πολέμου του Νομού Θεσσαλονίκης εκφράζει τη διαμαρτυρία της για την αναστολή της σύνταξης των άγαμων ή διαζευγμένων θυγατέρων στρατιωτικών και όσων λαμβάνουν πολεμική σύνταξη ως θύματα πολέμου.

17) Ο Βουλευτής Αχαΐας κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Γιάννης Κανάβος και ο Δημήτρης Δημητρίδης εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για την προκήρυξη θέσεων εργασίας στον τομέα της νοσηλείας χωρίς να υπάρχει η σχετική πληροφόρηση στους επίσημους ιστότοπους.

18) Ο Βουλευτής Καστοριάς κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία επιχειρηματίες του Νομού Καστοριάς εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για τη μη εξόφληση από τις εμπλεκόμενες τράπεζες τιμολογίων που αφορούν στο πρόγραμμα «Εξοικονομώ κατ' οίκον».

19) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Θεσσαλονίκης ΕΛΕΝΗ ΓΕΡΑΣΙΜΙΔΟΥ και Α' Θεσσαλονίκης ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Λειτουργών Μέσης Εκπαίδευσης Νομού Ημαθίας εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για να επιλυθούν άμεσα τα προβλήματα θέρμανσης και σίτισης των μαθητών και να ελεγχθούν οι χορηγίες διαφόρων ιδρυμάτων σε γεύματα και πετρέλαιο.

20) Οι Βουλευτές, κ.κ. Ηρακλείου ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ και Α' Αθηνών ΕΛΕΝΑ ΚΟΥΝΤΟΥΡΑ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Πανελλήνιος Σύλλογος Οικονομικών Επιθεωρητών του Υπουργείου Οικονομικών αιτείται τη διατήρηση της ανεξαρτησίας του κλάδου των οικονομικών επιθεωρητών για την διασφάλιση του δημοσίου συμφέροντος.

21) Οι Βουλευτές Ηρακλείου, κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΔΙΑΚΑΚΗ και ΜΙΧΑΗΛ ΚΡΙΤΣΩΤΑΚΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Δήμαρχος Φαιστού Κρήτης εκφράζει τη διαμαρτυρία της για τις καθυστερήσεις στην ολοκλήρωση της κεντρικής οδικής αρτηρίας που συνδέει το Ηράκλειο με την περιοχή της Μεσαράς.

22) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος Νάουσας του Νομού Ημαθίας αιτείται την άμεση έκτακτη επιχορήγηση για την κάλυψη δαπανών θέρμανσης των σχολείων του Δήμου Νάουσας.

23) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Περιφερειακή Ένωση των Δήμων της Κεντρικής Μακεδονίας αιτείται την ενίσχυση του δικτύου της κοινωνικής προστασίας και προτείνει άμεσες παρεμβάσεις για την ανακούφιση των ευπαθών κοινωνικών ομάδων.

24) Ο Βουλευτής Β' Αθηνών κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κ. Νίκος Κοκολάτος προτείνει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, λαμβάνοντας υπ' όψη συγκεκριμένες κοινωνικές ανάγκες.

25) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ομοσπονδία Επαγγελματιών Εμπόρων Νομού Θεσσαλονίκης εκφράζει τη διαμαρτυρία της για την αύξηση των διοδίων στους αυτοκινητόδρομους.

26) Οι Βουλευτές, κ.κ. Επικρατείας ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΦΙΛΗΣ, Λαρίσης ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΜΠΡΟΥΛΗΣ, Αττικής ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΚΙΟΚΑΣ και Β' Πειραιώς ΔΙΑΜΑΝΤΩ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Νοσοκομειακών Ιατρών Ευβοίας (ΕΙΝΝΕΥΒ), παραθέτει τις προτάσεις της για την αναβάθμιση του Νοσοκομείου Χαλκίδας, βάσει διεθνών επιστημονικών προδιαγραφών.

27) Οι Βουλευτές, κ.κ. Αιτωλοακαρνανίας ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΜΩΡΑΪΤΗΣ και Αχαΐας ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος του Δήμου Ακτίου - Βόνιτσας, αιτείται τη χρηματοδότηση του έργου της στατικής αποκατάστασης του 1ου και 2ου Δημοτικού Σχολείου Βόνιτσας.

28) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αφορά τη δυσκολία πρόσβασης στο Εθνικό Σύστημα Υγείας των ανασφάλιστων εγκύων γυναικών και των παιδιών.

29) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Κτηνιάτρων Δημοσίων Υπαλλήλων αιτείται τη μη συνέχιση της ιδιωτικοποίησης των κρατικών κτηνιατρικών εργαστηρίων.

30) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΗΓΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων του Τεχνικού Λυκείου Γαυρίου του Νομού Κυκλάδων αιτείται την άμεση κάλυψη κενών θέσεων που αφορούν τις ειδικότητες για το μάθημα των γαλλικών, των γερμανικών και της οικιακής οικονομίας.

31) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αφορά τη λήξη της Τοπικής Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας των ξενοδοχούπαλλων Κρήτης.

32) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΙΟΡΔΑΝΗΣ (ΔΑΝΗΣ) ΤΖΑΜΤΖΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι αστυνομικοί υπάλληλοι του Νομού Θεσσαλονίκης αναφέρονται στην άνιση κατανομή στις μεταθέσεις των αστυνομικών του Νομού Θεσσαλονίκης.

33) Οι Βουλευτές, κ.κ. Αττικής ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΚΙΟΚΑΣ, Β' Αθηνών ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΤΣΩΤΗΣ, Α' Αθηνών ΓΑΡΥΦΑΛΛΙΑ (ΛΙΑΝΑ) ΚΑΝΕΛΛΗ και Β' Αθηνών ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΧΑΛΒΑΤΖΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Αποστράτων Αστυνομικών Νομού Αττικής αιτείται τη διόρθωση των δεδομένων που καταχωρήθηκαν στο ΥΕΚΑ για τον υπολογισμό του εφάπαξ βοηθήματος.

34) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΑΥΓΕΝΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Πρόεδρος του Επιμελητηρίου Ηρακλείου του Νομού Κρήτης αιτείται την ανάκτηση των κρατικών ενισχύσεων που χορηγήθηκαν με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 του ν. 3220/2004 και παραθέτει προτάσεις.

35) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Θεσσαλονίκης ΕΛΕΝΗ ΓΕΡΑΣΙΜΙΔΟΥ και Α' Θεσσαλονίκης ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο σύλλογος διδασκόντων του 2ου ΕΠΑΛ Γιαννιτσών αιτείται την επαναλειτουργία των τομέων υγείας και πρόνοιας και εφαρμοσμένων τεχνών, την παραμονή των καθηγητών υπό διαθεσιμότητα και την πρόσληψη επιπλέον εκπαιδευτικών.

36) Οι Βουλευτές, κ.κ. Ιωαννίνων ΧΡΗΣΤΟΣ ΜΑΝΤΑΣ, Άρτης ΟΛΓΑ ΓΕΡΟΒΑΣΙΛΗ και Πρεβέζης ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΠΑΡΚΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το ΤΕΙ Ηπείρου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την έλλειψη εκπαιδευτικού προσωπικού και αιτείται την αποκατάσταση της εύρυθμης λειτουργίας των ΤΕΙ της χώρας.

37) Ο Βουλευτής Μαγνησίας κ. ΠΑΡΙΣΗΣ (ΠΑΡΙΣ) ΜΟΥΤΣΙΝΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι Σύλλογοι Συνταξιούχων ΙΚΑ, ΟΑΕΕ-ΤΑΕ και ΟΑΕΕ-ΤΕΒΕ-ΤΣΑ του Νομού Μαγνησίας, καθώς και η Ένωση Συνταξιούχων ΝΑΤ της Περιφέρειας Θεσσαλίας - Άγιος Νικόλαος αιτούνται ένα καθολικό δημόσιο σύστημα υγείας με πλήρη και δωρεάν ιατροφαρμακευτική κάλυψη.

38) Ο Βουλευτής Λευκάδας κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΟΛΔΑΤΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Αντιδήμαρχος Καλάμου αιτείται την υπαγωγή των νήσων Καλάμου και Καστού στην Αστυνομική Διεύθυνση Λευκάδας.

39) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΗΓΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος Κιμώλου, ο Πρόεδρος της Σχολικής Επιτροπής και η Πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων και Κηδεμόνων αιτούνται την κάλυψη μεγάλου αριθμού ειδικοτήτων στο Γυμνάσιο - ΛΤ Κιμώλου.

40) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΗΓΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Πρόεδρος της Διοικούσας επιτροπής του Κέντρου Υγείας Μήλου και ο Πρόεδρος του Ιδρύματος Στήριξης του Κέντρου Υγείας Μήλου εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για την υποστελέχωση και την έλλειψη σε ιατροφαρμακευτικό υλικό και εξοπλισμό του Κέντρου Υγείας Μήλου.

41) Ο Βουλευτής Μαγνησίας κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΕΪΚΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Γονέων του 8ου ΓΕΛ Βόλου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για το σχέδιο μεταστέγασης του 2ου Γυμνασίου Βόλου στο κτήριο του 8ου Λυκείου.

42) Οι Βουλευτές, κ.κ. Ιωαννίνων ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ και Β' Πειραιώς ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΡΑΓΑΚΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Σωματείο Εργαζομένων στην Αρχαιολογία αιτείται την ανανέωση των συμβάσεων των εργαζομένων στις Υπηρεσίες του Υπουργείου Πολιτισμού.

43) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΗΓΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Πρόεδρος του ΔΣ της Περιφερειακής Ένωσης Δήμων Νοτίου Αιγαίου αιτείται τη στελέχωση των δομών υγείας και τη βελτίωση των παρεχόμενων υπηρεσιών υγείας στα νησιά της Περιφέρειας Νοτίου Αιγαίου.

44) Η Βουλευτής Σερρών κ. ΜΑΡΙΑ ΚΟΛΛΙΑ - ΤΣΑΡΟΥΧΑ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ομοσπονδία Επαγγελματιών και Εμπόρων Νομού Θεσσαλονίκης αιτείται την παράταση της προθεσμίας αναστολής των πλειστηριασμών της πρώτης κατοικίας.

45) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Πειραιώς ΔΙΑΜΑΝΤΩ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ, Β' Αθηνών ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΤΣΩΤΗΣ και Λαρίσης ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΜΠΡΟΥΛΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Εργατικό Κέντρο Νομού Σάμου εκφράζει την αντίθεσή του στο κλείσιμο-συγχώνευση των παραρτημάτων του ΙΚΑ σε Ικαρία (Άγιο Κήρυκο και Εύδηλο), Σάμο (Καρλόβασι) και πανελλαδικά.

46) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Πειραιώς ΔΙΑΜΑΝΤΩ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ, Β' Αθηνών ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΤΣΩΤΗΣ και Αχαΐας ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Εργατικό Κέντρο Σάμου καταγγέλλει την απαράδεκτη κατάσταση των θαλασσίων συγκοινωνιών στο νομό.

47) Η Βουλευτής Σάμου κ. ΑΓΝΗ ΚΑΛΟΓΕΡΗ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Αντιπεριφερειάρχης Σάμου και ο Πρόεδρος τμήματος Μηχανικών Πληροφορικών και Επικοινωνιακών Συστημάτων του Πανεπιστημίου Αιγαίου εκφράζουν τη διαμαρτυρία

τους για την απόφαση της «NEL LINES» να αναστείλει τα δρομολόγια πλοίου κατά την εορταστική περίοδο.

48) Οι Βουλευτές Ηρακλείου, κ.κ. ΜΙΧΑΗΛ ΚΡΙΤΣΩΤΑΚΗΣ και ΜΑΡΙΑ ΔΙΑΚΑΚΗ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Τοπική Επιτροπή Ηρακλείου της Πανελλήνιας Ένωσης Καθηγητών Γερμανικής Γλώσσας αιτείται την άμεση πλήρωση των κενών της γερμανικής γλώσσας στα σχολεία της περιοχής, με αναπληρωτές καθηγητές.

49) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Αθηνών ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΗΜΑΡΑΣ και Α' Θεσσαλονίκης ΓΑΒΡΙΗΛ ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Σύνδεσμος Κοινωνικών Λειτουργών Ελλάδος αιτείται την άμεση επανασύνδεση του ηλεκτρικού ρεύματος σε όλες τις οικογένειες, που αδυνατούν να πληρώσουν τις οφειλές τους στη ΔΕΗ.

50) Η Βουλευτής Β' Αθηνών κ. ΧΑΡΟΥΛΑ (ΧΑΡΑ) ΚΑΦΑΝΤΑΡΗ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος του Δήμου Πεντέλης αιτείται την έγκριση του Οργανισμού Ρυθμιστικού Σχεδίου και Προστασίας Περιβάλλοντος Αθήνας (ΟΡΣΑ) για την εγκατάσταση μονάδας αεριοποίησης βιομάζας ξύλου στο Πεντελικό όρος.

51) Η Βουλευτής Β' Θεσσαλονίκης κ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΞΟΥΛΙΔΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ένωση Πυροσβεστικών Υπαλλήλων Περιφέρειας Ηπείρου εκφράζει τη διαμαρτυρία της για την έλλειψη πετρελαίου θέρμανσης και κίνησης στα κλιμάκια της Πυροσβεστικής Υπηρεσίας της Περιφέρειας Ηπείρου.

52) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΡΜΑΛΕΝΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι εργαζόμενοι ιατροί του Νοσοκομείου Σύρου αιτούνται την καταβολή των αποζημιώσεών τους για δεδουλευμένη απογευματινή εργασία στα ιατρεία του Νοσοκομείου Σύρου.

53) Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ-ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΥΨΗΛΑΝΤΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ένωση Χαλκιδών Αθήνας-Πειραιά εκφράζει τη διαμαρτυρία της για την κατάργηση της ακτοπλοϊκής σύνδεσης Χάλκης-Πειραιά.

54) Ο Βουλευτής Μαγνησίας κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΕΪΚΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Σκιάθου διαμαρτύρεται για τη δρομολόγηση κατάργησης του τοπικού παραρτήματος του ΙΚΑ.

55) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Θεσσαλονίκης ΕΛΕΝΗ ΓΕΡΑΣΙΜΙΔΟΥ, Λαρίσης ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΛΑΜΠΡΟΥΛΗΣ, Α' Θεσσαλονίκης ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ και Β' Πειραιώς ΔΙΑΜΑΝΤΩ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία οι Αγροτικοί Σύλλογοι Ζαγοράς, Πουρίου και Μακρυράχης Νομού Μαγνησίας εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για τη στάση της πολιτείας σχετικά με την αποζημίωση των παραγωγών μήλων, η οποία αφορά ζημιά στις δενδροκαλλιέργειες.

56) Οι Βουλευτές, κ.κ. Επικρατείας ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ και Αιτωλοακαρνανίας ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΡΕΜΕΝΟΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ομοσπονδία Αστυνομικών Υπαλλήλων αιτείται την επαναλειτουργία των Σχολών της Αστυνομίας και τη δυνατότητα εισαγωγής των σπουδαστών σ' αυτές.

57) Η Βουλευτής Φθιώτιδας κ. ΕΛΕΝΗ ΜΑΚΡΗ ΘΕΟΔΩΡΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Πρόεδρος του Επιμελητηρίου Φθιώτιδας και ο Πρόεδρος του Συλλόγου Αυτοκινητιστών Φορτηγών Δημόσιας Χρήσης Λαμίας εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για την απαγόρευση της κυκλοφορίας σε φορτηγά και λεωφορεία που δε διαθέτουν σύστημα αντιεμπλοκής κατά την πέδηση (ABS).

58) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΡΜΑΛΕΝΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η διοικούσα επιτροπή του Κέν-

τρου Υγείας Μήλου αιτείται άμεσα την κάλυψη των δύο νησιών (Μήλου-Κίμωλου) με ιατρικό προσωπικό.

59) Η Βουλευτής Σάμου κ. ΑΓΝΗ ΚΑΛΟΓΕΡΗ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Εργαζομένων Γενικού Νοσοκομείου Σάμου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για τις επικείμενες διαθεσιμότητες-απολύσεις στον τομέα της υγείας.

60) Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ-ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΥΨΗΛΑΝΤΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Ρόδου Νομού Δωδεκανήσου αιτείται την επίλυση θέματος που αφορά την αποκατάσταση, ανάπλαση και αξιοποίηση κτηρίου Ροδιακής Έπαυλης από το Δήμο Ρόδου.

61) Ο Βουλευτής Νομού Αττικής κ. ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΜΠΟΥΡΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο διευθυντής διοικητικής υποστήριξης της Ελληνικής Βιομηχανίας Οχημάτων αιτείται την καταβολή των δεδουλευμένων στους εργαζόμενους στην ΕΛΒΟ ΑΒΕ.

62) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΣΜΑΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κ. Σαϊρογλου Ευστράτιος αιτείται την επίλυση θέματος που αφορά τη νόμιμη αναγνώριση ημερών εργασίας στην επιχείρηση που εργαζόταν, προκειμένου να θεμελιώσει δικαίωμα σύνταξης.

63) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΣΜΑΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία εκπρόσωποι των Βιομηχανιών Επεξεργασίας Άλατος δηλώνουν την αντίθεσή τους στην αποκρτικοποίηση της εταιρείας «ΚΑΛΑΣ Α.Ε.».

64) Ο Βουλευτής Ευβοίας κ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ένωση Ιατρών Νοσοκομείων Νομού Ευβοίας αιτείται την αναβάθμιση του Νοσοκομείου Χαλκίδας βάσει των διεθνών επιστημονικών προδιαγραφών.

65) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αφορά την έλλειψη ιατρικής κάλυψης σε χωριά του Αποκόρωνα και της περιοχής Ακρωτηρίου στα Χανιά.

66) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΡΑΣΜΑΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι μαθητές της Γ' τάξης του τομέα Υγείας και Πρόνοιας του ΕΠΑΛ Έδεσσας εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για ελλείψεις εκπαιδευτικών του τομέα τους.

67) Ο Βουλευτής Ιωαννίνων κ. ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΣΣΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Εργαζομένων ΥΠΕΧΩΔΕ του Νομού Ιωαννίνων αιτείται την αναβάθμιση του κλιμακίου Ιωαννίνων της ΕΥΔΕ-ΜΕΔΕ σε τμήμα περιοχής Ηπείρου, όπως προβλέπεται στα πλαίσια του νέου οργανογράμματος της Γενικής Γραμματείας Δημοσίων Έργων.

68) Ο Βουλευτής Ιωαννίνων κ. ΜΙΧΑΗΛ ΚΑΣΣΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Σωματείο Εργαζομένων στην Αρχαιολογία αιτείται την ανανέωση των συμβάσεων των εργαζομένων στις υπηρεσίες του Υπουργείου Πολιτισμού.

69) Η Βουλευτής Β' Θεσσαλονίκης κ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΞΟΥΛΙΔΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία το ΤΕΙ Ηπείρου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την υποστελέχωση του εν λόγω Εκπαιδευτικού Ιδρύματος και την υποβαθμισμένη ποιότητα της παρεχόμενης εκπαίδευσης.

70) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΡΜΑΛΕΝΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Θήρας του Νομού Κυκλάδων αιτείται την άμεση στελέχωση και χρηματοδότηση του Κέντρου Υγείας Θήρας, καθώς και την άμεση λειτουργία του νέου Νοσοκομείου Θήρας.

71) Οι Βουλευτές Ηρακλείου, κ.κ. ΜΙΧΑΗΛ ΚΡΙΤΣΩΤΑΚΗΣ και

ΜΑΡΙΑ ΔΙΑΚΑΚΗ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Σύνδεσμος Ξενοδοχοϋπαλλήλων Νομού Ηρακλείου εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την έλλειψη προσωπικού στον ΟΑΕΔ και τη μη έγκαιρη διευθέτηση των αποφάσεων πληρωμής των ανέργων.

72) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Αθηνών ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΗΜΑΡΑΣ και Α' Θεσσαλονίκης ΓΑΒΡΙΗΛ ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ομοσπονδία Μικρασιατικών Σωματείων αιτείται την απαλλαγή των πολιτιστικών συλλόγων από το έκτακτο ειδικό τέλος (ΕΕΤΑ), το φόρο ακινήτων και ημιτελών κτισμάτων και τα δημοτικά τέλη.

73) Ο Βουλευτής Πιερίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΥΚΟΔΗΜΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι μαθητές της Επαγγελματικής Σχολής Κατερίνης εκφράζουν τη διαμαρτυρία τους για την οριστική απόφαση της διαθεσιμότητας των εκπαιδευτικών με κατάληξη την αποδιοργάνωση των τμημάτων.

74) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Συνομοσπονδία Επιχειρηματιών Ενοικιαζόμενων Δωματίων Διαμερισμάτων Ελλάδος αιτούνται την ισότιμη μεταχείριση ομοειδών επιχειρήσεων στον Ενιαίο Φόρο Ιδιοκτησίας Ακινήτων (ΕΝΦΙΑ) ανεξάρτητα από τη νομική μορφή τους.

75) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Εργαζομένων της «Εγνατία Οδός Α.Ε.» εκφράζει τη διαμαρτυρία του σχετικά με τις σχεδιαζόμενες απολύσεις και ζητά την αναγνώριση και στήριξη αυτού του σημαντικού αναπτυξιακού έργου.

76) Ο Βουλευτής Άρτης κ. ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΚΟΚΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Αντιπεριφερειάρχης Περιφερειακής Ενότητας Άρτας αιτείται τη λήψη μέτρων για τη στήριξη των παραγωγών εσπεριδοειδών της Περιφερειακής Ενότητας Άρτας.

77) Ο Βουλευτής Ημαθίας κ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΟΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Σωματείο Εργαζομένων «ΑΤΤΙΚΟ ΜΕΤΡΟ» εκφράζει τη διαμαρτυρία του για απολύσεις εργαζομένων και τη σταδιακή απαξίωση της «ΑΤΤΙΚΟ ΜΕΤΡΟ Α.Ε.».

78) Ο Βουλευτής Κυκλάδων κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΥΡΜΑΛΕΝΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Μήλου του Νομού Κυκλάδων εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την αναστολή λειτουργίας του τοπικού καταστήματος ΙΚΑ ETAM Μήλου.

79) Η Βουλευτής Μαγνησίας κ. ΜΑΡΙΝΑ ΧΡΥΣΟΒΕΛΩΝΗ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Περιφερειακό Τμήμα Μαγνησίας του Τεχνικού Επιμελητηρίου Ελλάδος εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την επερχόμενη αύξηση των τιμών των διοδίων.

80) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ομοσπονδία Επαγγελματιών και Εμπόρων Νομού Θεσσαλονίκης αιτείται την παράταση της προθεσμίας αναστολής των πλειστηριασμών της πρώτης κατοικίας.

81) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΙΟΡΔΑΝΗΣ (ΔΑΝΗΣ) ΤΖΑΜΤΖΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύνδεσμος Διαιτητών Πετοσφαίρισης Μακεδονίας αιτείται την τακτοποίηση οικονομικών οφειλών προς το σύνδεσμο.

82) Ο Βουλευτής Πέλλης κ. ΙΟΡΔΑΝΗΣ (ΔΑΝΗΣ) ΤΖΑΜΤΖΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι μαθητές της Γ' τάξης του Τομέα Υγείας & Πρόνοιας στο ΕΠΑΛ Έδεσσας διαμαρτύρονται για την έλλειψη διδακτικού προσωπικού στο σχολείο τους.

83) Οι Βουλευτές, κ.κ. Β' Αθηνών ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΗΜΑΡΑΣ και Α' Θεσσαλονίκης ΓΑΒΡΙΗΛ ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την

οποία ο Πανελλήνιος Σύνδεσμος Νεφροπαθών αιτείται την κατάργηση της διάταξης με την οποία δεν θα δίδεται το Επίδομα Κοινωνικής Αλληλεγγύης Συνταξιούχων (ΕΚΑΣ) σε δικαιούχους κάτω των εξήντα πέντε ετών.

84) Ο Βουλευτής Α' Πειραιώς κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΔΡΙΤΣΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος και το Δημοτικό Συμβούλιο Ύδρας αιτούνται την αναπροσαρμογή των αντικειμενικών αξιών στο Δήμο Ύδρας.

85) Ο Βουλευτής Ευβοίας κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Μαντουδίου-Λίμνης-Αγίας Άννας Νομού Ευβοίας αιτείται την κάλυψη των ζημιών στις καλλιέργειες ελιάς και ντομάτας του δήμου.

86) Ο Βουλευτής Ευβοίας κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Μαντουδίου-Λίμνης-Αγίας Άννας Νομού Ευβοίας διαμαρτύρεται για τη δραματική κατάργηση ή συρρίκνωση όλων των δημοσίων υπηρεσιών της περιοχής.

87) Ο Βουλευτής Λαρίσης κ. ΘΩΜΑΣ ΨΥΡΡΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Κιλελέρ της Περιφέρειας Θεσσαλίας καταγγέλλει την προκλητική συμπεριφορά του ΓΟΕΒ Θεσσαλίας να απαιτήσει από τους αγρότες την άμεση εξόφληση οφειλών για τέλη σαράντα ετών.

88) Ο Βουλευτής Μαγνησίας κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΕΪΚΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο κ. Σωκράτης Αναγνώστου, Πρόεδρος στο ΤΕΕ Μαγνησίας διαμαρτύρεται για τις αυξήσεις στις τιμές των διοδίων, στους αυτοκινητοδρόμους της περιοχής.

89) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αναφέρεται σε επικείμενη κινητικότητα-διαθεσιμότητα εργαζομένων σε νοσοκομεία της Κρήτης.

90) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αναφέρεται σχετικά με την απώλεια διδακτικών ωρών στα ΕΠΑΛ του Νομού Ηρακλείου Κρήτης λόγω της διαθεσιμότητας των καθηγητών.

91) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αφορά την περικοπή δαπανών για μοσχεύματα κερατοειδούς στην Οφθαλμολογική Κλινική του ΠΑΓΝΗ.

92) Η Βουλευτής Β' Θεσσαλονίκης κ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΞΟΥΛΙΔΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Περιφερειακή Ένωση Δήμων Κεντρικής Μακεδονίας εκφράζει τη διαμαρτυρία της για την πιθανή κατάργηση κοινωφελών δημοτικών επιχειρήσεων.

93) Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΕΠΑΜΕΙΝΩΝΔΑΣ (ΝΟΤΗΣ) ΜΑΡΙΑΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Εργατοϋπαλληλικό

Κέντρο Θήβας αιτείται τη λήψη μέτρων, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των εργαζομένων της ΛΑΡΚΟ, καθώς και η βιωσιμότητα της επιχείρησης.

94) Ο Βουλευτής Λευκάδος κ. ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΟΛΔΑΤΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Επαγγελματιών Αλιέων Μεγανησίου Λευκάδας εκφράζει τη διαμαρτυρία του για την απαγόρευση αλιείας από παραδοσιακούς ψαράδες βιντζότρες.

95) Η Βουλευτής Β' Θεσσαλονίκης κ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΞΟΥΛΙΔΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι κύριοι Γεώργιος Νίνος, οικονομολόγος και Κόλλιας Αναστάσιος, εκπαιδευτικός αιτούνται την επίλυση θεμάτων που προέκυψαν από τις νέες νομοθετικές ρυθμίσεις για τις μετεγγραφές των φοιτητών της Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης.

96) Ο Βουλευτής Ιωαννίνων κ. ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Ένωση Στρατιωτικών Περιφέρειας Ηπείρου παραθέτει προτάσεις για θέματα που απασχολούν τους στρατιωτικούς και ζητούν την επίλυσή τους.

97) Η Βουλευτής Β' Θεσσαλονίκης κ. ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ ΞΟΥΛΙΔΟΥ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σεβασμιότατος Μητροπολίτης Λαγκαδά, Λήτης και Ρεντίνης Ιωάννης αιτείται την οικονομική και ηθική αποκατάσταση των επενδυτών ομολογιούχων του ελληνικού δημοσίου.

98) Ο Βουλευτής Καστοριάς κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Αντιπεριφερειάρχης Δυτικής Μακεδονίας αναφέρεται στην απόρριψη από το Πρόγραμμα Εξισωτικής Αποζημίωσης 2012 αγροτών και κτηνοτροφών της περιφερειακής Ενότητας Καστοριάς λόγω λανθασμένων δικαιολογητικών.

99) Ο Βουλευτής Ιωαννίνων κ. ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Σύλλογος Εργαζομένων ΥΠΕΧΩΔΕ Νομού Ιωαννίνων αιτείται την αναβάθμιση του κλιμακίου Ιωαννίνων της ΕΥΔΕ-ΜΕΔΕ σε Τμήμα περιοχής Ηπείρου, στο πλαίσιο του νέου οργανογράμματος της Γενικής Γραμματείας Δημοσίων Έργων του Υπουργείου Υποδομών.

100) Οι Βουλευτές Ηρακλείου, κ.κ. ΜΙΧΑΗΛ ΚΡΙΤΣΩΤΑΚΗΣ και ΜΑΡΙΑ ΔΙΑΚΑΚΗ κατέθεσαν αναφορά με την οποία οι Πρόεδροι των Ιατρικών Συλλόγων Θεσσαλονίκης, Ηρακλείου, Πατρών και Λάρισας διαμαρτύρονται για τις συνέπειες της μεταρρύθμισης του ΕΟΠΥΥ στον τομέα της υγείας και την έλλειψη συγκεκριμένων προϋποθέσεων που δυνητικά θα βελτίωναν την κατάσταση.

Β. ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΣΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ

1. Στην με αριθμό 3054/23-10-2013 ερώτηση του Βουλευτή κ. Ψυχάρη Ανδρέα δόθηκε με το υπ' αριθμ. ΓΚΕ/1183970/ΕΞ/2013/1146/2-12-13 έγγραφο από τον Αναπληρωτή Υπουργό Οικονομικών η ακόλουθη απάντηση:



02 ΔΕΚ. 2013

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Αθήν:02/12/2013 - 09:01α
Αριθ.Πρωτ:ΓΚΕ 1183970 ΕΞ 2013 1146

Ταχ. Δ/ση : Λεωφόρος 2
Ταχ. Κωδ. : 105 62 ΑΘΗΝΑ
Πληροφορίες : Α. Χατζαλή
Τηλέφωνο : 210.33.75.066
210.32.24.878
FAX : 210.32.35.135

ΠΡΟΣ : Τη Βουλή των Ελλήνων
Δ/ση Κοιν/κού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων
Απάντηση 4 σελίδες

ΚΟΙΝ 2.Βουλευτή Α. Ψυχάρη
Δια της Βουλής των Ελλήνων

ΘΕΜΑ: Σχετικά με την αριθ. 3054/23-10-2013 ερώτηση

Σε απάντηση της υπ'αριθ.3054/23-10-2013 ερώτησης που κατέθεσε ο βουλευτής Α. Ψυχάρης, σας γνωρίζουμε ότι:

Α. Από την Γενική Δ/ση Δημοσι/κών Ελέγχων έχουν διενεργηθεί δυο σχετικοί έλεγχοι (συγκεκριμένα στα Ελληνικά Αμυντικά Συστήματα Α.Ε. και στον Οργανισμό Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας) τα πορίσματα των οποίων μετά την οριστικοποίησή τους θα κοινοποιηθούν αρμοδίως.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 17 και 20 του ν.3492/2006 (ΦΕΚ Α' 210) «Οργάνωση συστημάτων ελέγχου για τη διασφάλιση της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης του κρατικού προϋπολογισμού και των εκτός του κρατικού προϋπολογισμού φορέων και άλλες διατάξεις», όπως τροποποιήθηκαν με τις όμοιες του άρθρου 14 του Ν. 4081/2012 (ΦΕΚ Α' 184), εκδόθηκε η απόφαση του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών με αριθμ. πρωτ. 2/40379/ΔΥΕΠ/19-4-2013 «Κανονισμός της Γενικής Διεύθυνσης Δημοσιονομικών Ελέγχων (Γ.Δ.Δ.Ε.) περί Επιβολής Δημοσιονομικών Διορθώσεων» με την οποία καθορίζονται ο τρόπος επιβολής και υλοποίησης των δημοσιονομικών διορθώσεων και πράξεων καταλογισμού, τα κριτήρια και οι κλίμακες των κατ' αποκοπή δημοσιονομικών

✓

διορθώσεων, τα μέτρα που μπορούν να λαμβάνονται εφόσον διαπιστωθούν κατά τον έλεγχο της Γενικής Διεύθυνσης Δημοσιονομικών Ελέγχων (Γ.Δ.Δ.Ε.), παρατυπίες ή μη αποδοτικές ή περιττές δαπάνες, καθώς και ο τύπος των πράξεων καταλογισμού και δημοσιονομικής διόρθωσης.

Στην Γενική Δ/ση Δημοσι/κών Ελέγχων εκκρεμεί πλήθος υποθέσεων παλιών και νέων που σχετίζονται με αιτήματα ελέγχου μισθοδοσίας.

Με το με Α.Π. 482/30-10-2013 έγγραφο του γραφείου του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών ζητήθηκε από τη Γ.Δ.Δ.Ε. να προβεί, όπου κρίνει απαραίτητο στο πλαίσιο του ελεγκτικού της έργου, στις ενδεδειγμένες ενέργειες ώστε να μην υπάρχουν ενδοιασμοί σχετικά με την πλήρη εφαρμογή των κείμενων μισθολογικών διατάξεων στους κάτωθι φορείς:

1. Α.Σ.Ε.Π.
2. Ε.Ε.Τ.Τ.
3. Ρ.Α.Ε.
4. Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα
5. Ε.Σ.Ρ.
6. Αρχή Διασφάλισης του Απορρήτου των Επικοινωνιών
7. Επιτροπή Ανταγωνισμού
8. Συνήγορος του Πολίτη
9. Εθνική Αναλογιστική Αρχή
10. Συνήγορος του Καταναλωτή
11. Εθνική Αρχή Ιατρικής Υποβοηθούμενης Αναπαραγωγής
12. Ανώτατη Αρχή Διασφάλισης και Πιστοποίησης Ποιότητας στην Ανώτατη Εκπαίδευση
13. Αρχή Καταπολέμησης της Νομιμοποίησης Εσόδων από Εγκληματικές Δραστηριότητες και της Χρηματοδότησης της Τρομοκρατίας και Ελέγχου
14. Ελληνική Στατιστική Αρχή
15. Ενιαία Ανεξάρτητη Αρχή Δημοσίων Συμβάσεων
16. Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων
17. Αρχή Συντονισμού Πτήσεων.

Για τους ανωτέρω φορείς διενεργείται ήδη έρευνα για την ορθή και ομοιόμορφη εφαρμογή των μισθολογικών διατάξεων από την αρμόδια 22^η Διεύθυνση Μισθολογίου του Γ.Α.Κ. Σε περίπτωση που από την ανωτέρω έρευνα προκύψουν σχετικά ευρήματα θα εξετασθεί από την Επιτροπή Συντονισμού Ελέγχων (Ε.Σ.Ε.Α.) αρμοδίας η διενέργεια ελέγχου, στους μη συμμορφούμενους με τις ανωτέρω διατάξεις φορείς, προκειμένου να προγραμματισθούν σχετικοί έλεγχοι, ανάλογα με τους διαθέσιμους ελεγκτικούς πόρους.

Β. Επί του νομοθετικού πλαισίου που διέπει τη μισθολογική μεταχείριση υπαλλήλων Δημοσίου, Ο.Τ.Α., και Ν.Π.Δ.Δ., σας πληροφορούμε ότι από 1.11.2011 τέθηκαν σε ισχύ οι διατάξεις του Δεύτερου Κεφαλαίου του ν.4024/2011 (ΦΕΚ 226/Α) με τις οποίες θεσμοθετήθηκε το νέο ενιαίο βαθμολόγιο – μισθολόγιο των μονίμων και με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου υπαλλήλων του Δημοσίου, των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης α' και β' βαθμού, των Ν.Π.Δ.Δ. και άλλων φορέων του δημοσίου τομέα, όπως ειδικότερα ορίζεται στο άρθρο 4 του ανωτέρω νόμου.

Επίσης, σύμφωνα με τις διατάξεις της περ. 12 της υποπαραγράφου Γ1 της παρ. Γ του άρθρου πρώτου του ν. 4093/2012 (ΦΕΚ 222^Α/2012), οι διατάξεις του Κεφαλαίου Δεύτερου του ν.4024/2011 έχουν ανάλογη εφαρμογή, από 1-1-2013, και στο προσωπικό των Ν.Π.Ι.Δ., που ανήκουν στο Κράτος ή σε Ν.Π.Δ.Δ. ή σε Ο.Τ.Α. και στο προσωπικό των λοιπών δημόσιων επιχειρήσεων, οργανισμών και ανωνύμων εταιρειών, που υπάγονται στο πεδίο εφαρμογής των διατάξεων του Κεφαλαίου Α' του ν.3429/2005 (ΦΕΚ 314^Α/2005).

Επισημαίνεται ότι οι μηνιαίες αποδοχές κάθε υπαλλήλου αποτελούνται από το βασικό μισθό και τα επιδόματα και τις παροχές των άρθρων 15, 17, 18 και 29 του ν.4024/2011, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις καταβολής τους, ενώ σύμφωνα με το άρθρο 30 του ίδιου νόμου 4024/2011, πέραν των ανωτέρω επιδομάτων και παροχών, όλα τα επιδόματα, αμοιβές και αποζημιώσεις που καταβάλλονται στους υπαλλήλους καταργούνται.

Γ. Καθώς η διαδικασία των μεταρρυθμίσεων είναι συνεχής και απαιτεί διαρκείς προσαρμογές, σε μια δυναμική και συνεχώς μεταβαλλόμενη πραγματικότητα, καθίσταται αναγκαία η συνεχής παρακολούθηση της υλοποίησης των μισθολογικών ρυθμίσεων, η αξιολόγηση του υφιστάμενου μηχανισμού αμοιβών και του βαθμού επίτευξης των επιδιωκόμενων οικονομικών και λειτουργικών στόχων, καθώς επίσης και η εκτίμηση της ανάγκης πραγματοποίησης σχετικών στοχευμένων διορθωτικών παρεμβάσεων.

Προς αυτή την κατεύθυνση, στο πλαίσιο της αρμοδιότητας του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους, το 2013 συνεχίστηκαν οι έλεγχοι των αποδοχών και των πρόσθετων αμοιβών του Δημοσίου, των ΝΠΔΔ, των ΟΤΑ και των ΝΠΙΔ που επιχορηγούνται από τον Κρατικό Προϋπολογισμό, οι οποίοι επέφεραν θετικά οικονομικά αποτελέσματα στον Κρατικό Προϋπολογισμό καθώς και στους προϋπολογισμούς των ελεγχθέντων φορέων. Πέραν του οικονομικού αποτελέσματος που προκύπτει από την αναζήτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, σημαντικό αποτέλεσμα αποτελεί η διακοπή των μη σύννομων πληρωμών η οποία επιφέρει μείωση της δαπάνης του Κρατικού Προϋπολογισμού και του προϋπολογισμού των οικείων ΟΤΑ Α' βαθμού και λοιπών ΝΠΔΔ, καθώς και η ορεξής συμμόρφωση των εν λόγω φορέων.

Στο πλαίσιο αυτό, πέραν των πρωτοβουλιών που έχουν ήδη αναληφθεί από την πολιτική ηγεσία του Υπουργείου Οικονομικών για τη διασφάλιση της πιστής εφαρμογής των σχετικών Νόμων που αφορούν στην προσαρμογή του επιπέδου των αποδοχών σε όλο το φάσμα του ευρύτερου δημόσιου τομέα, για το 2014 σχεδιάζεται η τακτική συλλογή και επεξεργασία μισθολογικών δεδομένων από όλους τους φορείς του Δημοσίου, η παρακολούθηση της εξέλιξης των αντίστοιχων μισθολογικών

δαπανών, η αξιολόγηση των σχετικών πληροφοριών και η ανάληψη πρωτοβουλιών προκειμένου να ενισχυθεί η συμμετοχή του συστήματος αμοιβών του προσωπικού του Δημοσίου στην προσπάθεια αποτελεσματικής λειτουργίας του.

Ο ΑΝΑΠΛ.
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ



2. Στην με αριθμό 3467/05-11-2013 ερώτηση του Βουλευτή κ. Ταλιαδούρου Σπυρίδωνος δόθηκε με το υπ' αριθμ. ΤΚΕ/Φ.2/32569/2-12-13 έγγραφο από τον Υπουργό Διοικητικής Μεταρ-

ρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης η ακόλουθη απάντηση:



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ
ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ταχ. Δ/ση : Βασ. Σοφίας 15
Ταχ. Κώδ. : 106 74, Αθήνα
Πληροφορίες: Δέσποινα Πανταζή
Τηλέφωνα : 213 1313146
213 1313474
FAX: 210 3389145
e-mail : d.pantazi@ydmed.gov.gr
e. mail : p.tagalakis@ydmed.gov.gr

02 12 2013

Αθήνα, 2 Δεκεμβρίου 2013
Αρ. Πρωτ.: ΤΚΕ/Φ.2/32569

ΠΡΟΣ:
Τη Βουλή των Ελλήνων
Δ/ση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

ΚΟΙΝ :
1.Υπουργείο Οικονομικών
2.Υπουργείο Εσωτερικών
3.Βουλευτή κ. Σπύρο Ταλιαδούρο

Σε απάντηση της υπ' αριθμ. **3467/5.11.2013** Ερώτησης που κατέθεσε στη Βουλή ο βουλευτής κ. Σπύρος Ταλιαδούρος και μας διαβιβάστηκε από το Υπουργείο Οικονομικών με το υπ' αριθμ. ΓΚΕ 1178013 ΕΞ2013 /1281/20.11.13 έγγραφό του, με θέμα: **«ΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΚΡΙΘΕΝΤΩΝ ΑΘΛΗΤΩΝ»** σας διευκρινίζουμε τα ακόλουθα:

Με την παρ. 9 του άρθρου 18 του ν.3870/2010 (ΦΕΚ 71 Α'/9-8-2010), η αναστολή προσλήψεων του ν.3833/2010 (ΦΕΚ 40 Α'/15-3-2010), επεκτάθηκε και στους διορισμούς διακριθέντων αθλητών (άρθρο 34 του ν.2725/1999, όπως ισχύει).

Επιπρόσθετα, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 1 της υποπαραγράφου Ζ.5, της παρ.Ζ του άρθρου πρώτου του **Ν. 4093/2012** "Έγκριση Μεσοπρόθεσμου Πλαισίου Δημοσιονομικής Στρατηγικής 2013-2016 – Επείγοντα μέτρα εφαρμογής του Ν. 4046/2012 και του Μεσοπρόθεσμου Πλαισίου Δημοσιονομικής Στρατηγικής 2013-2016"(ΦΕΚ 222 / Α / 12.11.2012) το πρώτο εδάφιο της παρ. 1 του άρθρου 11 του ν. 3833/2010, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 2 του άρθρου 37 του ν. 3986/2011, αντικαθίσταται ως εξής: «Από την 1η Ιανουαρίου 2011 και **μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2016**, ο αριθμός των ετήσιων προσλήψεων και διορισμών του μόνιμου προσωπικού και του προσωπικού με σχέση εργασίας ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου στους φορείς της παρ. 1 του άρθρου 1 του ν. 3812/2009 δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερος συνολικά από το λόγο ένα προς πέντε (μία πρόσληψη ανά πέντε αποχωρήσεις), στο σύνολο των φορέων».

Ο περιορισμός των προσλήψεων τακτικού και έκτακτου προσωπικού για τα επόμενα έτη, κρίθηκε απαραίτητος, μαζί με ένα σύνολο μέτρων για τη μείωση των δημοσίων

✓

δαπανών, προκειμένου να αντιμετωπιστεί η δημοσιονομική κρίση στην οποία έχει περιέλθει η χώρα μας.

Οι προτεραιότητες και τα κριτήρια για την κατανομή του μόνιμου προσωπικού και του προσωπικού αορίστου χρόνου, καθορίστηκαν με την Α.Π.: ΔΙΠ/ΥΦ.ΕΠ1/71/οικ.4573/1-3-2011 (ΦΕΚ 323/Β/1-3-2011) Κοινή Απόφαση των Υπουργών Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης και Οικονομικών που αποβλέπει στη διαμόρφωση του ετήσιου προγραμματισμού των προσλήψεων και την ισότιμη αντιμετώπιση όλων όσοι είναι σε εκκρεμότητα για διορισμό, βάσει των διαμορφούμενων κάθε φορά υπηρεσιακών αναγκών. Η εν λόγω απόφαση δέσπει και τον προγραμματισμό προσλήψεων του τρέχοντος έτους ο οποίος βρίσκεται σε εξέλιξη.

Σε κάθε περίπτωση, το Υπουργείο Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης, στο πλαίσιο του προγραμματισμού προσλήψεων για τα έτη 2013 - 2016, εξετάζει όλες τις περιπτώσεις διορισμών που εκκρεμούν, μεταξύ αυτών και των διακριθέντων αθλητών, προκειμένου να προωθηθεί η ολοκλήρωση των σχετικών πράξεων διορισμού εφόσον συντρέχουν οι νόμιμες προϋποθέσεις, πάντοτε όμως στο πλαίσιο των ανωτέρω περιορισμών και κατόπιν της έκδοσης απόφασης κατανομής, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ.6 του άρθρου 11 του Ν. 3833/2010, όπως ισχύει.

Επιπλέον, η βούληση να αποκατασταθούν οι αδιόριστοι αθλητές αποτυπώνεται και στον πρόσφατα ψηφισθέντα νόμο «Ρυθμίσεις Υπουργείου Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης», στον οποίο περιλαμβάνεται διάταξη (άρθρο 28) που αφορά τους διακριθέντες αθλητές και σκοπό έχει να αντιμετωπίσει τα ζητήματα που έχουν προκύψει από την εφαρμογή των διατάξεων της παρ.1α του άρθρου 33 του Ν. 4024/2011 αλλά και της υποπαραγράφου ΣΤ1 περ.3 της παραγράφου ΣΤ του άρθρου πρώτου του Ν.4093/2012 (κατάργηση κενών οργανικών θέσεων, αναστολή προσλήψεων κατηγορίας ΥΕ και ΔΕ, όλων των κλάδων και ειδικοτήτων, των ΟΤΑ α΄ και β΄ βαθμού και των ΝΠΙΔ αυτών).

Τέλος, όσον αφορά τους διακριθέντες αθλητές που υπηρετούν στον Δημόσιο Τομέα, επισημαίνεται ότι με πρωτοβουλία του Υπουργείου Διοικητικής Μεταρρύθμισης και Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης, πρόσφατα ψηφίστηκε από την Βουλή διάταξη, που τους εξαιρεί από το καθεστώς κινητικότητας.

Ο Υπουργός

Κυριάκος Μητσοτάκης



3. Στην με αριθμό 3572/07-11-2013 ερώτηση του Βουλευτή κ. Κουίκ Τέρενς - Σπένσερ - Νικολάου δόθηκε με το υπ' αριθμ.

ΓΚΕ/1184787/ΕΞ 2013/1306/2-12-2013 έγγραφο από τον Υπουργό Οικονομικών η ακόλουθη απάντηση:

<<



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΑΥΤΟΤΕΛΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Σελίδες απάντησης: 2
Σελίδες συνημμένων:
Σύνολο σελίδων: 2

Αθήν02/12/2013 - 15:25α,
Αριθ. Πρωτ.: ΓΚΕ 1184787 ΕΞ 2013 /1306

Ταχ. Δ/ση : Λεωχάρους 2
Ταχ. Κωδ. : 105 62 ΑΘΗΝΑ
Πληροφορίες : Ε. Αυγερινού
Τηλέφωνο : 210.33.75.066
210.33.75.247
FAX : 210.32.35.135

ΠΡΟΣ : Τη Βουλή των Ελλήνων
✓ Δ/ση Κοιν/κού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

ΚΟΙΝ: 1.Γραφείο Υπουργού
-Παιδείας & Θρησκευμάτων
Α. Παπανδρέου 37,
15180, Μαρούσι, Αθήνα

2.Βουλευτή κ. Τ. Κουίκ
Δια της Βουλής των Ελλήνων

ΘΕΜΑ: Απάντηση στην αριθ. 3572/7-11-13 ερώτηση.

Σε απάντηση της υπ' αριθ. 3572/7-11-13 ερώτησης που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Τέρενς Κουίκ, σας γνωρίζουμε τα εξής :

Σύμφωνα με την παρ. 3 του άρθρου 1 της αριθ. Δ33 5037619 ΕΞ/18.10.2013 υπουργικής απόφασης, εξαιρούνται από τη χορήγηση του επιδόματος θέρμανσης, μεταξύ άλλων, τα φυσικά πρόσωπα, τα οποία δηλώνονται στη Δήλωση Φορολογίας Εισοδήματος Φυσικών Προσώπων ως προστατευόμενα μέλη του υπόχρεου κατά το άρθρο 7 του Κ.Φ.Ε.. Επομένως, οι φοιτητές δύναται να λάβουν το εν λόγω επίδομα, εφόσον δεν είναι προστατευόμενα μέλη και πληρούν τις υπόλοιπες προϋποθέσεις της προαναφερθείσας απόφασης.

Στην ως άνω απόφαση προβλέπεται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, το ύψος της οποίας εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (δικαιούχους και καταναλώσεις πετρελαίου) και θα ανέλθει στο ποσό των 170 εκατ. ευρώ το 2013, των 190 εκατ. ευρώ το 2014 και στο ποσό των 210 εκατ. ευρώ ετησίως από το 2015 και εξής.

Επίσης, με την ως άνω υπουργική απόφαση πραγματοποιήθηκε η διεύρυνση, μεταξύ άλλων, και των εισοδηματικών κριτηρίων για τη χορήγηση του επιδόματος

✓

θέρμανσης, γεγονός που καταδεικνύει ότι η Πολιτεία μεριμνά για τη στήριξη των καταναλωτών πετρελαίου στο μέτρο των δημοσιονομικών απαιτήσεων και δεδομένης και της δύσκολης οικονομικής συγκυρίας που διανύει η χώρα μας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ



4. Στις με αριθμό 3604/07-11-2013 και 11718/11-06-2013 ερωτήσεις των Βουλευτών κ.κ. Κατώτη Χρήστου, Γκιόκα Ιωάννη, Κανέλλη Γαρυφαλλιάς (Λιάνας) και Χαλβατζή Σπυριδωνος δό-

θηκε με το υπ' αριθμ. 2364/2-12-2013 έγγραφο από τον Υπουργό Εσωτερικών η ακόλουθη απάντηση:



02 ΔΕΚ. 2013



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

Αθήνα, 02 - 12 - 2013
Αριθ. πρωτ.: 2364

Ταχ. δ/ση: Σταδίου 27, Αθήνα Ταχ. κώδικας: 101 83 Πληροφορίες: Μ. - Α. Τσούτσουρα Τηλέφωνα: 2131364032 Φαξ: 2131364354 Ηλεκ. ταχυδρ.: matsoutsoura@ypes.gr	Προς: ✓ Τη Βουλή των Ελλήνων Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου Τμήμα Ερωτήσεων & Αιτήσεων Κατάθεσης Εγγράφων Κοινοποίηση: Βουλευτές: - κ. Χρήστο Κατώτη - κ. Ιωάννη Γκιόκα - κα Λιάνα Κανέλλη - κ. Σπυριδωνα Χαλβατζή Βουλή των Ελλήνων
--	--

Θέμα: Κοινοβουλευτικός Έλεγχος
Σχετ.: 1. Η υπ' αριθμ. πρωτ. 3604/07-11-2013 Ερώτηση
 2. Η υπ' αριθμ. πρωτ. 11718/11-06-2013 Ερώτηση

Σε συνέχεια του υπ' αριθμ. πρωτ. 1364/05-07-2013 εγγράφου μας σχετικά με την (υπό 2) Ερώτηση καθώς και σε απάντηση της (υπό 1) Ερώτησης, που κατέθεσαν οι Βουλευτές κ. Χρήστος Κατώτης, κ. Ιωάννης Γκιόκας, κα Λιάνα Κανέλλη και κ. Σπυριδων Χαλβατζής, με θέμα «Για τη σύσταση προσωποπαγών θέσεων Ιδιωτικού Δικαίου Αορίστου Χρόνου στο Δήμο Ζωγράφου», κατά λόγο αρμοδιότητας, σας ενημερώνουμε ότι το Υπουργείο Εσωτερικών προέβη εκ νέου σε αναζήτηση στοιχείων τόσο τηλεφωνικώς όσο και με το υπ' αριθμ. πρωτ. οικ. 45641/14-11-2013 έγγραφο προς την Αποκεντρωμένη Διοίκηση Αττικής.

Κατόπιν των ανωτέρω, σας διαβιβάζουμε τα υπ' αριθμ. πρωτ. 26093/29830/13-11-2013 και 35520/31760/30-07-2013 έγγραφα της Αποκεντρωμένης Διοίκησης Αττικής καθώς και τα υπ' αριθμ. πρωτ. 9897/02-07-2013 και 9813/06-07-2013 έγγραφα του Δήμου Ζωγράφου με συνημμένο την Απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου του οικείου Δήμου υπ' αριθμ. 209/27-06-2013), για ενημέρωσή σας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ



5. Στην με αριθμό 3707/12-11-2013 ερώτηση των Βουλευτών κ.κ. Μανωλάκου Διαμάντως, Καραθανασόπουλου Νικολάου, Κωνσταντινίδη Θεοδοσίου, Λαμπρούλη Γεωργίου και Μωραϊτή

Νικολάου δόθηκε με το υπ' αριθμ. 7550/ΑΣ 58201/2-12-2013 έγγραφο από τον Υφυπουργό Εξωτερικών η ακόλουθη απάντηση:



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Διπλωματικό Γραφείο Υφυπουργού
210 3684520

03 ΔΕΚ. 2013 **ΑΣΙΑΒΑΘΜΗΤΟ**
ΚΑΝΟΝΙΚΟ

Αθήνα, 02 Δεκεμβρίου 2013
Α.Π. 7550/ΑΣ 58201

ΠΡΟΣ : [Redacted]
Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου
Τμήμα Ερωτήσεων

ΚΟΙΝ.: Βουλευτή και Διαμάντιο Μανωλάκου
Βουλευτή κ. Νίκο Καραθανασόπουλο
Βουλευτή κ. Θεοδόση Κωνσταντινίδη
Βουλευτή κ. Γιώργο Λαμπρούλη
Βουλευτή κ. Νίκο Μωραϊτή

Υπουργείο Οικονομικών/ Γρ. κ. Υπουργού
Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας /Γρ. κ. Υπουργού
Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων/ Γρ. κ. Υπουργού

ΜΕΑ Ευρωπαϊκής Ένωσης

Ε.Δ.: Διπλωματικό Γρ. Προθυπουργού
Διπλωματικό Γρ. Υπουργού
Διπλωματικό Γρ. Υφυπουργού κ. Γερωντόπουλου
Γραφείο κ. Γεν. Γραμματέως
Γραφείο κ.κ. Α', Β' & Γ' Γεν. Δ/ντών
Α7, Β4, Β8, Γ1 Δ/νσεις
Υπηρεσία Ενημέρωσης και Δημόσιας Διπλωματίας

ΘΕΜΑ: Απάντηση στην κοινοβουλευτική ερώτηση υπ' αριθμ. 3707 από 12.11.2013 των κ.κ. Βουλευτών

Παραπέμπουμε σε απάντησή μας στη συναφούς περιεχομένου ερώτηση υπ' αριθμ. 3137 από 25.10.2013 κ.κ. Βουλευτών, απάντηση, η οποία έχει διαβιβασθεί προς τη Διεύθυνση Κοινοβουλευτικού Ελέγχου της Βουλής των Ελλήνων με το υπ' αριθμ. 7550/ΑΣ 54446 από 11.11.2013 έγγραφό μας.

Ειδικότερα δε αναφορικά με την προστασία της Προστατευόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΠΟΠ) «Ελιά Καλαμάτας» στη Συνολική Οικονομική και Εμπορική Συμφωνία ΕΕ-Καναδά (CETA), επισημαίνεται ότι η Π.Ο.Π. «Ελιά Καλαμάτας» συμπεριλαμβάνεται στον ευρωπαϊκό κατάλογο των Γ.Ε. και Π.Ο.Π., οι οποίες στο πλαίσιο της αντιστάθισης Συμφωνίας απολαμβάνουν καθοριστές πλήρους προστασίας στην καναδική αγορά. Το καθοριστές αυτό προστασίας είναι αντίστοιχο με το υψηλό επίπεδο προστασίας που επιφυλάσσει το άρθρο 23 της Συμφωνίας TRIPS του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) στην προστασία οίνων και ονομασματοποιών ποτών.

Θα πρέπει, επίσης, να σημειωθεί ότι μέχρι πρότινος η προστασία της Π.Ο.Π. «Ελιά Καλαμάτας» ίσχυε μόνο εντός της αγοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όχι σε αγορές τρίτων κρατών, όπως στην περίπτωση του Καναδά, όπου η εσωτερική νομοθεσία δεν προστατεύει την εν λόγω Π.Ο.Π., ενώ, παράλληλα, δεν υφίστατο συμβατικό πλαίσιο με την Ε.Ε.

Σύμφωνα με την πολιτική συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 18 Οκτωβρίου 2013 μεταξύ Ε.Ε. και Καναδά, κατά τις διαπραγματεύσεις για τη σύνταξη της CETA ΕΕ-Καναδά, της οποίας η τεχνική επεξεργασία αναμένεται να ολοκληρωθεί τον Ιανουάριο 2014, προβλέπεται ακριβώς η συμπερίληψη της Π.Ο.Π. «Ελιά Καλαμάτας» στον κατάλογο των προστατευόμενων Γ.Ε. και

ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ

Π.Ο.Π. Κατά συνέπεια, διανοίγονται νέες προοπτικές για προώθηση και αύξηση των εξαγωγών του εν λόγω προϊόντος στην καναδική αγορά, χάρην στην ενίσχυση της προστασίας του από τη συγκεκριμένη Συμφωνία.

Όσον αφορά ειδικότερα την επιτραπέζια ελιά «ποικιλίας Καλαμών» θα θέλαμε να αναφέρουμε τα κάτωθι, καθώς φαίνεται ότι υπάρχει σύγχυση, η οποία δεν βοηθά την αγροτική μας παραγωγή, την υπεράσπιση της θέσης των ελληνικών αγροτικών προϊόντων και τροφίμων στις διεθνείς αγορές και εν τέλει τη διαφύλαξη και βελτίωση των αγροτικών εισοδημάτων.

Η ΠΟΠ «Ελιά Καλαμάτας» κατοχυρώθηκε με την Υ.Α 440304/11.11.1993 και τον Κανονισμό 1107/1996 της Επιτροπής της 12^{ης} Ιουνίου 1996 και προστατεύει την ποικιλία «Ελιάς Καλαμών», η οποία παράγεται μόνο στο νομό Μεσσηνίας. Η εν λόγω παραγωγή καλύπτει ένα μικρό ποσοστό της συνολικής εθνικής παραγωγής της συγκεκριμένης ποικιλίας που δεν υπερβαίνει το 6%. Σημειώνεται ότι αντίστοιχα χαμηλή είναι η συμμετοχή της και στις ελληνικές εξαγωγές.

Από την άλλη πλευρά, οι εξαγωγές της ποικιλίας «Ελιάς Καλαμών» είναι ιστορικά ιδιαίτερα επιτυχημένες με δυναμική παρουσία τόσο στην κοινοτική αγορά όσο και στις αγορές τρίτων χωρών. Όμως οι εξαγωγές αυτές συντελούνται στο μεγαλύτερο ποσοστό τους από την παραγωγή της συγκεκριμένης ποικιλίας στους νομούς Λακωνίας, Αιτωλοακαρνανίας και Φθιώτιδος χωρίς καμία προστασία ΠΟΠ/ΠΓΕ.

Η επιτυχία τους αποδίδεται στην εξαιρετική τους ποιότητα, την κατάλληλη επεξεργασία τους και την προσεγμένη συσκευασία τους, στοιχεία που διατηρήθηκαν αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου από τους Έλληνες παραγωγούς, συσκευαστές και εξαγωγείς. Χαρακτηριστικά αναφέρουμε ότι οι ελληνικές εξαγωγές των επιτραπέζιων ελιών στις ΗΠΑ, στις οποίες οι «Ελιές Καλαμών» συμμετέχουν με ποσοστό που πλησιάζει το 70%, καταλαμβάνουν την 2^η θέση στο σύνολο των εξαγωγών μας στην εν λόγω χώρα.

Από πλευράς Ελληνικής Πολιτείας ενθαρρύνεται η ανάληψη πρωτοβουλιών, ώστε η κοινοτική προστασία της συγκεκριμένης ποικιλίας να καλύψει το σύνολο της εθνικής παραγωγής. Αυτός είναι ο κύριος στόχος μας για να προστατέψουμε αποτελεσματικά ένα εκ των πλέον δυναμικών εξωστρεφών προϊόντων που διαθέτει ο αγροτικός τομέας της χώρας μας.

Ο Υφυπουργός Εξωτερικών
Δημήτρης Κούρκουλας

Ακριβές Αντίγραφο
Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 2013


Μητρώο Υπογραφή
Ασπίδα Εξουσιοδότησης



»»)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα το δελτίο επικαιρών ερωτήσεων της Παρασκευής 10 Ιανουαρίου 2014.

Α. ΕΠΙΚΑΙΡΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ Πρώτου Κύκλου (Άρθρο 130 παράγραφοι 2 και 3 του Κανονισμού της Βουλής)

1. Η με αριθμό 406/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Ηρακλείου της Νέας Δημοκρατίας κ. Ελευθερίου Αυγενάκη προς τον Υπουργό Πολιτισμού και Αθλητισμού, σχετικά με τη σύσταση της επιτροπής διαλόγου για την αναθεώρηση του θεσμικού πλαισίου είσπραξης των πνευματικών δικαιωμάτων.

2. Η με αριθμό 393/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση της Βουλευτού Β' Αθηνών του Συνασπισμού Ριζοσπαστικής Αριστεράς κ. Χαράς Καφαντάρη προς τους Υπουργούς Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής και Οικονομικών, σχετικά με τη λήψη μέτρων εξάλειψης των φαινομένων της ατμοσφαιρικής ρύπανσης.

3. Η με αριθμό 403/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Δωδεκανήσου του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος κ. Δημητρίου Κρεμαστινού προς τον Υπουργό Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων, σχετικά με την έλλειψη υποδομών σε τουριστικές περιοχές της Ρόδου.

4. Η με αριθμό 401/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Μεσσηνίας του Λαϊκού Συνδέσμου – Χρυσή Αυγή κ. Δημητρίου Κουκούτση προς τον Υπουργό Υγείας, σχετικά με την επιβολή του νέου τέλους για νοσηλεία στα δημόσια νοσοκομεία.

5. Η με αριθμό 391/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση της Βουλευτού Α' Πειραιώς της Δημοκρατικής Αριστεράς κ. Μαρίας Ρεπούση

προς τον Υπουργό Παιδείας και Θρησκευμάτων, σχετικά με τη λήψη μέτρων για τη σίτιση σε όλα τα σχολεία της χώρας.

6. Η με αριθμό 398/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β' Αθηνών του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας κ. Χρήστου Κατσώτη προς τους Υπουργούς Οικονομικών και Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας, σχετικά με το αίτημα μετεγκατάστασης του Καζίνο της Πάρνηθας που έχει καταθέσει η εταιρεία «Ελληνικό Καζίνο Πάρνηθας Α.Ε.» στο Υπουργείο Τουρισμού.

Β. ΕΠΙΚΑΙΡΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ Δεύτερου Κύκλου (Άρθρο 130 παράγραφοι 2 και 3 του Κανονισμού της Βουλής)

1. Η με αριθμό 407/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση της Βουλευτού Β' Αθηνών της Νέας Δημοκρατίας κ. Αικατερίνης Παπακώστα - Σιδηροπούλου προς τους Υπουργούς Δικαιοσύνης, Διαφάνειας και Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Εσωτερικών, σχετικά με την αύξηση των κρουσμάτων βίας κατά των γυναικών.

2. Η με αριθμό 394/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή Β' Αθηνών του Συνασπισμού Ριζοσπαστικής Αριστεράς κ. Δημητρίου Στρατούλη προς τον Υπουργό Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας, σχετικά με την ορθή εφαρμογή των υπηρεσιών υγείας και ασφάλειας στους εργαζόμενους.

3. Η με αριθμό 392/7-1-2014 επίκαιρη ερώτηση της Βουλευτού Αιτωλοακαρνανίας της Δημοκρατικής Αριστεράς κ. Νίκης Φούντα προς τον Υπουργό Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής, σχετικά με τα μέτρα περιβαλλοντικής αντιμετώπισης του φαινομένου της αιθαλομίχλης.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, εισερχόμαστε στην ημερήσια διάταξη της

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σήμερα έχουμε προς κύρωση τρεις συμβάσεις του Υπουργείου Εσωτερικών.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, συμφωνείτε να συζητήσουμε και τις τρεις συμβάσεις μαζί;

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Άρα, το Σώμα συμφώνησε ομοφώνως.

Μόνη συζήτηση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Εσωτερικών:

α) «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου».

β) «Κύρωση της Σύμβασης που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα».

γ) «Κύρωση της Σύμβασης για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες».

Τα νομοσχέδια αυτά ψηφίστηκαν στη Διαρκή Επιτροπή κατά πλειοψηφία. Εισάγονται προς συζήτηση στη Βουλή με τη διαδικασία του άρθρου 108 του Κανονισμού της Βουλής. Δηλαδή μπορούν να λάβουν το λόγο όσοι έχουν αντίρρηση επί των κυρώσεων αυτών των συμφωνιών.

Έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα ότι από το Γραμματέα της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του ΠΑΣΟΚ κ. Ρήγα λάβαμε επιστολή με την οποία ορίζει ειδικό αγορητή τον Βουλευτή κ. Πύρρο Δήμα για τη συζήτηση των προς κύρωση συμφωνιών.

Ο Γραμματέας της Κοινοβουλευτικής Ομάδας των Ανεξαρτήτων Ελλήνων κ. Κωνσταντίνος Γιοβανόπουλος με επιστολή που μας απέστειλε ορίζει ειδική αγορήτρια τη Βουλευτή κ. Μαρίνα Χρυσοβελώνη και Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο τον κ. Καπερνάρο.

Εκ μέρους της Χρυσής Αυγής ειδικός αγορητής ορίζεται ο Βουλευτής Θεσσαλονίκης κ. Πολύβιος Ζησιμόπουλος.

Επίσης, ο Γραμματέας της Κοινοβουλευτικής Ομάδας των Ανεξαρτήτων Δημοκρατικών Βουλευτών κ. Βουδούρης ορίζει ως Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο τον Βουλευτή Β' Αθηνών κ. Λοβέρδο.

Τέλος, ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας κ. Παφίλης με επιστολή που απέστειλε ορίζει ως Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο τη Βουλευτή κ. Λιάνα Κανέλλη.

Ποιοι εκ των κυρίων εισηγητών έχουν αντίρρηση επί των κυρώσεων αυτών των συμφωνιών και θέλουν να λάβουν τον λόγο;

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ: Εμείς θα θέλαμε να αναφερθούμε στην επιφύλαξη που είχαμε διατυπώσει και στην επιτροπή.

ΜΑΡΙΝΑ ΧΡΥΣΟΒΕΛΩΝΗ: Κι εγώ θα ήθελα τον λόγο, διότι έχουμε αντιρρήσεις, κύριε Πρόεδρε.

ΠΟΛΥΒΙΟΣ ΖΗΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ: Θα ήθελα κι εγώ τον λόγο, κύριε Πρόεδρε.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ: Κι εγώ θα ήθελα να μιλήσω, κύριε Πρόεδρε.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΝΕΛΛΗ: Κύριε Πρόεδρε, εγώ θα ήθελα μία διευκρίνιση.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Ας προηγηθεί η κ. Κανέλλη που ζητά διευκρίνιση και θα ακολουθήσουν και οι υπόλοιποι.

Ορίστε, κυρία Κανέλλη, έχετε τον λόγο.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΝΕΛΛΗ: Είχα διατηρήσει επιφυλάξεις για τη τρίτη Σύμβαση που αφορά στους πρόσφυγες. Δεν θεωρώ ότι έτσι όπως έχει η διαδικασία εδώ είναι σε θέση να μου παρέχει τη διευκρίνιση ο Υπουργός. Θα τον παρακολουθήσω όμως και θα εκφραστώ στη συνέχεια. Ούτως ή άλλως, είμαι η τελευταία στην σειρά.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Τον λόγο έχει η κ. Σταμπούλη.

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ: Για πόσα λεπτά, κύριε Πρόεδρε;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Πόσα σας χρειάζονται;

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ: Χρειάζομαι περίπου οκτώ λεπτά.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Εντάξει. Ορίστε, έχετε τον λόγο.

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ: Κύριε Πρόεδρε, κύριε Υπουργέ, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, καταρχήν να μας ευχηθώ καλή χρονιά. Είναι η πρώτη συνεδρίαση της Ολομέλειας στην οποία συμμετέχω ενεργά.

Σήμερα συζητάμε την επικύρωση τριών συμβάσεων που αφορούν το Υπουργείο Εσωτερικών. Για τις δύο πρώτες συμβάσεις η συνεισηγήτρια κ. Γεροβασίλη έχει εκφράσει ήδη από τη συζήτηση στην επιτροπή τη θετική μας στάση, τη θετική μας ψήφο, όσον αφορά την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου για γάμους που τελούνται στην αλλοδαπή και την απαλλαγή από την υποχρέωση επικύρωσης ορισμένων πράξεων και εγγράφων.

Άρα, η δική μου τοποθέτηση και οι επιφυλάξεις που εκφράσαμε αφορούν τη σύμβαση για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες, την οποία η Κυβέρνηση φέρνει για επικύρωση είκοσι οκτώ ολόκληρα χρόνια μετά την υπογραφή της.

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΒΕΡΔΟΣ: Για κύρωση.

ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΣΤΑΜΠΟΥΛΗ: Για κύρωση.

Έστω και έτσι όμως, θα καταγραφεί αυτή η κύρωση στα παράπλευρα οφέλη της εξάμηνης Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, διότι τέτοιες συμβάσεις αφορούν δικαιώματα κατοίκων αυτής της χώρας, είτε έχουν την ιδιότητα του πολίτη είτε διωγμένοι από τις πατρίδες τους από πολέμους και καταστροφές ζήτησαν καταφύγιο στη χώρα του Ξένιου Δία, όρος ο οποίος σας θυμίζει ότι στο παρελθόν δεν είχε το αποκρουστικό περιεχόμενο το οποίο κατόρθωσε να του προσδώσει ο νυν Υπουργός Δημόσιας Τάξης.

Για να σχολιάσουμε λίγο και την επικαιρότητα, είναι ένας θετικότερος τρόπος για να αφήσει η Κυβέρνηση κάποιες καλές εντυπώσεις στους Ευρωπαίους εταίρους από ό,τι τα φληναφήματα περί ΣΥΡΙΖΑ και τρομοκρατίας, ΣΥΡΙΖΑ και κομμουνιστικού κινδύνου ή ΣΥΡΙΖΑ και μαύρης μαγείας, που απομένει να ακούσουμε από αυτά που εκτοξεύει κατά καιρούς ο εκπρόσωπος Τύπου.

Είναι ένας θετικότερος τρόπος για να πειστούν οι Ευρωπαίοι εταίροι ότι αυτή η Κυβέρνηση σέβεται στοιχειωδώς τα ευρωπαϊκά δικαιώματα κεκτημένα, δεδομένου ότι η χώρα μας δεν έχει υπογράψει ούτε κυρώσει τη Σύμβαση του Στρασβούργου του 1978 που συνήφθη στα πλαίσια του Συμβουλίου της Ευρώπης και αφορά επίσης τη συλλογή πληροφοριών και αποδείξεων στην αλλοδαπή που αφορούν διοικητικά θέματα αποκλεισμένων φορολογικών και ποινικών θεμάτων.

Η σύμβαση που συζητάμε σήμερα, λοιπόν, την οποία έχουν υπογράψει εκτός από χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Ελβετική Ομοσπονδία και η Τουρκική Δημοκρατία, άρα δεν μπορεί να αντικατασταθεί από ευρωπαϊκές οδηγίες, είναι η σύμβαση υπ' αριθμόν 22 της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και ενισχύει τη διεθνή συνεργασία για τη συλλογή πληροφοριών περί της προσωπικής κατάστασης και της ταυτότητας προσφύγων, που έχουν διαμείνει διαδοχικά σε περισσότερα κράτη και μάλιστα από ανεξάρτητα από τη νομιμότητα ή μη της διαμονής τους σε κάθε ένα προηγούμενο κράτος, ώστε να μπορούν οι αρχές της χώρας στην οποία διαμένουν με το καθεστώς του πρόσφυγα να τους προμηθεύουν με τα έγγραφα εκείνα που αντικαθιστούν τις ληξιπαράχρονες πράξεις, τα αντίγραφα ή τα αποσπάσματά τους.

Αυτή είναι μια υποχρέωση της χώρας διαμονής, η οποία προκύπτει από το άρθρο 25 της Συνθήκης της Γενεύης του 1951 για τους πρόσφυγες. Είναι ευνόητο οι λόγοι για τους οποίους οι πρόσφυγες δεν μπορούν να προμηθευτούν αυτά τα έγγραφα από τις χώρες καταγωγής τους και για τους ίδιους λόγους η Σύμβαση της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης που συζητάμε απαγορεύει την απεύθυνση των αρχών της χώρας διαμονής του πρόσφυγα προς τις αρχές της χώρας καταγωγής του, όπως απαγορεύει και κάθε αίτηση παροχής πληροφοριών όταν αυτό κινδυνεύει να αποβεί σε βάρος της ασφάλειας του ίδιου του πρόσφυγα ή μελών της οικογένειάς του. Εφόσον όμως ο πρόσφυγας φέρει έγγραφα τα οποία αφορούν την ταυτότητα και την προσωπική του κατάσταση και προέρχονται από τη χώρα της ιθαγένειάς του ή της μόνιμης παραμονής του, εάν ήταν ανιθαγενής, αυτά γίνονται δεκτά χωρίς επικύρωση ή σφραγίδα

apostille, την οποία είναι επίσης εύλογο ότι δεν θα μπορούσε να εξασφαλίσει.

Στο δεύτερο άρθρο του κυρωτικού νόμου προβλέπεται ως κεντρική αρχή εφαρμογής της σύμβασης η Διεύθυνση Αστικής και Δημοτικής Κατάστασης του Υπουργείου Εσωτερικών. Με δεδομένο ότι σύμφωνα με το άρθρο 26 του Προεδρικού Διατάγματος 141 του 2013 τα Περιφερειακά Γραφεία Ασύλου χορηγούν στους δικαιούχους καθεστώτος του πρόσφυγα έγγραφα ή πιστοποιητικά κατά το άρθρο 25 της Σύμβασης της Γενεύης, το περιεχόμενο των οποίων σχετίζεται και προκύπτει από τα στοιχεία που διατηρεί η Υπηρεσία Ασύλου, θα ήταν χρήσιμο -και το ζητήσαμε αυτό, κύριε Υπουργέ- να διασφαλιστεί με κάθε αναγκαίο μέσο, όπως η πληρέστερη στελέχωση ας πούμε, η ταχύτητα ανταπόκρισης, τόσο της Υπηρεσίας Ασύλου, όσο και των αρμόδιων με το προηγούμενο καθεστώς υπηρεσιών του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης σε κάθε τέτοιο αίτημα της Διεύθυνσης Αστικής και Δημοτικής Κατάστασης του Υπουργείου Εσωτερικών.

Είναι πιθανόν να αρχίσουν να απευθύνονται όλο και περισσότερα τέτοια αιτήματα προς τη χώρα μας από πρόσφυγες στους οποίους, παρά το «Δουβλίνο II», αναγνωρίζεται αυτό το καθεστώς στις χώρες στις οποίες κατόρθωσαν να φτάσουν ύστερα από παραμονή στην Ελλάδα, στην οποία δεν επαναπροωθούνται, διότι θα υποστούν απάνθρωπη και εξευτελιστική μεταχείριση, όπως έχουν αποφανθεί επανειλημμένα το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και εκπρόσωποι διεθνών οργανισμών, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, προς όνειδος των αρμόδιων Υπουργών.

Θα είναι, λοιπόν, απαράδεκτο οι όποιες καθυστερήσεις των υπηρεσιών του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης να ακυρώνουν στην πράξη την εφαρμογή της σύμβασης.

Μολονότι η σύμβαση αναφέρεται ρητά σε έχοντες καθεστώς πρόσφυγα, θεωρούμε ότι η ίδια δυνατότητα προμήθειας εγγράφων που αντικαθιστούν τις ληξιαρχικές πράξεις, τα αντίγραφα ή τα αποσπάσματά τους πρέπει να εξασφαλίζεται από την ελληνική πολιτεία στους δικαιούχους επικουρικής προστασίας και ανθρωπιστικού καθεστώτος, καθώς και στους αιτούντες άσυλο, που βρίσκονται σε αναμονή απάντησης είτε από την Υπηρεσία Ασύλου, είτε από τις αρμόδιες με το προηγούμενο καθεστώς υπηρεσίες του Υπουργείου Δημοσίας Τάξης, είτε έχουν απευθυνθεί στην Αρχή Προσφυγών.

Πρόκειται για καθόλου ευκαταφρόνητο αριθμό ανθρώπων, οι οποίοι με την ευρεία έννοια εμπίπτουν στην κατηγορία του πρόσφυγα, καθώς η προσφυγική ιδιότητα αποκτάται από την πραγματικότητα που αναγκάζει κάποιον να διαφύγει από τη χώρα καταγωγής του και να ζητήσει διεθνή προστασία και όχι από το γεγονός της αναγνώρισης της κατάστασής του.

Γι' αυτές τις κατηγορίες ανθρώπων ζητήσαμε, κύριε Υπουργέ, να δεσμευθείτε, είτε στην αιτιολογική έκθεση είτε με όποιον τρόπο κρίνετε καταλληλότερο, ότι θα επεκταθεί η δυνατότητα προμήθειας εγγράφων από τις ελληνικές αρχές που αφορά η σημερινή σύμβαση.

Βεβαίως, η σύμβαση επικυρώνεται αυτούσια. Όμως, η δέσμευση από την πλευρά σας για μεταγενέστερη -έστω- νομοθετική ρύθμιση που θα καλύπτει και αυτές τις κατηγορίες αίρει κάθε επιφύλαξη από την -ούτως ή άλλως- θετική ψήφο μας.

Ευχαριστώ.

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα του ΣΥΡΙΖΑ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Κаланτζής): Η κ. Χρυσοβελώνη έχει τον λόγο.

ΜΑΡΙΝΑ ΧΡΥΣΟΒΕΛΩΝΗ: Κύριε Υπουργέ, κύριε Πρόεδρε, κύριες και κύριοι συνάδελφοι, κατ' αρχάς θα ήθελα να ευχηθώ καλή και ευλογημένη χρονιά σε όλους μας. Την ανοχή σας θα ζητήσω λόγω φωνής.

Οι συγκεκριμένες τρεις κυρώσεις που συζητούμε σήμερα έχουν ένα ιδιότυπο κοινό υπόβαθρο: Αφορούν όλες τους συμβάσεις που υπέγραψε η Ελλάδα ως μέλος ενός ελάχιστα γνωστού διεθνούς οργανισμού, της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Καταστάσεως. Είναι, όπως αναφέρεται, η Commission Internationale de l'Etat Civil.

Επειδή ο τίτλος ομολογουμένως είναι κάπως ασαφής, θα μπορούσαμε να τον μεταφράσουμε σωστότερα στα ελληνικά, χρη-

σιμοποιώντας τον όρο «αστική κατάσταση», δηλαδή όλα εκείνα τα στοιχεία που προσδιορίζουν την ατομική και οικογενειακή κατάσταση των πολιτών. Επομένως, μιλούμε για την πιστοποίηση χρήσιμων πληροφοριών, οι οποίες αφορούν στον κάθε πολίτη, αλλά ακόμη και υπηκόους τρίτων χωρών που διαβιούν στη χώρα μας.

Το πρώτο, λοιπόν, ερώτημα που τίθεται εν προκειμένω είναι γιατί η Ελλάδα κυρώνει με καθυστέρηση τριών-τεσσάρων δεκαετιών τις συμβάσεις αυτές.

Το δεύτερο ερώτημα είναι τι ακριβώς αφορούν. Πιο σωστά, ποια είναι ακριβώς η δουλειά που εκτελεί η Διεθνής Επιτροπή Προσωπικής Καταστάσεως;

Ο εν λόγω διεθνής οργανισμός δημιουργήθηκε αμέσως μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο, για να διευκολύνει την ταυτοποίηση και αναγνώριση της αστικής κατάστασης εκατομμυρίων προσφύγων και εκτοπισμένων προσώπων που είχαν διασκορπιστεί στη μεταπολεμική Ευρώπη. Σε αυτόν τον ρόλο η επιτροπή ανταποκρίθηκε εν μέρει, καθώς μόνο ένας μικρός αριθμός ευρωπαϊκών κρατών έγιναν μέλη αυτής.

Σε κάθε περίπτωση μετά τη δεκαετία του '50, που πλέον το πρόβλημα των Ευρωπαίων προσφύγων είχε λυθεί, ο οργανισμός αυτός στερήθηκε εκ των πραγμάτων το κύριο αντικείμενό του και προσπάθησε να αποκτήσει μία διεθνή διάσταση επεκτεινόμενος εκτός Ευρώπης. Ούτε, όμως, εκεί τα κατάφερε, καθώς το μόνο νέο μέλος που προσχώρησε ήταν το Μεξικό.

Το λέω αυτό, διότι κάποιος μπορεί να νομίσει ότι πρόκειται για έναν οργανισμό που ανήκει στο σύστημα του ΟΗΕ, με πλήθος συμμετεχόντων κρατών σε παγκόσμιο επίπεδο.

Δεν είναι βέβαια έτσι. Επομένως, σε ό,τι αφορά τη χώρα μας, όπου το πλέον σοβαρό πρόβλημα στον τομέα είναι αυτό της παράνομης μετανάστευσης, οι συμφωνίες αυτές δεν μπορούν να βοηθήσουν στην αναγκαία ανταλλαγή πληροφοριών με κράτη, όπως για παράδειγμα η Αφρική ή η Ασία.

Όπως γνωρίζουμε, το μεγάλο, το πολύ σοβαρό πρόβλημα για την Ελλάδα σήμερα είναι η ταυτοποίηση των αλλοδαπών που εισέρχονται παράνομα στη χώρα, πολύ συχνά χωρίς χαρτιά. Οι αλλοδαποί αυτοί δηλώνουν αυθαίρετα βολικές για τους ίδιους εθνικότητες -για παράδειγμα, Αφγανιστάν, Συρία, κ.α.- προκειμένου να αποκτήσουν το καθεστώς του πρόσφυγα ή να λάβουν άλλες μορφές διεθνούς προστασίας από τη χώρα μας.

Άρα, το πρώτο σημείο που πρέπει να κρατήσουμε είναι ότι οι συμβάσεις που μας απασχολούν δεν θα μας βοηθήσουν να διασταυρώσουμε στοιχεία που δηλώνουν αλλοδαποί και να διαπιστώσουμε τις πραγματικές τους ιδιότητες, δηλαδή του πρόσφυγα δικαιούμενου πολιτικού άσυλου, κ.α. Έτσι, πρακτικά η προτεινόμενη τυποποίηση στην ανταλλαγή πληροφοριών μέσω των τριών συζητούμενων συμβάσεων για θέματα αστικής κατάστασης δεν μας λύνει κανένα απολύτως πρόβλημα. Κι αυτό γιατί πολλές των συμβαλλομένων κρατών, όπως για παράδειγμα είναι η Ολλανδία ή η Ελβετία, δεν σχηματίζουν μεταναστευτικό ρεύμα προς την Ελλάδα και οι όποιες μετακινήσεις γίνονται, αφορούν ούτως ή άλλως ελάχιστους σε επίπεδο αλλαγής, για παράδειγμα, της οικογενειακής τους κατάστασης.

Οι Ανεξάρτητοι Έλληνες θέλαμε πραγματικά να ακούσουμε από τον κύριο Υπουργό -και αυτό το ζητήσαμε και το αιτηθήκαμε στην επιτροπή- ποια ακριβώς σκοπιμότητα θα υπηρετούσε σήμερα η κύρωση των συμφωνιών αυτών από τη Βουλή με καθυστέρηση σχεδόν τριάντα πέντε ετών. Δυστυχώς, δεν ήταν πειστικός. Και για αυτόν τον λόγο δηλώνουμε ότι θα τις καταψηφίσουμε.

Μια άλλη γενική και πολύ έντονη επιφύλαξή μας σε σχέση και με τις τρεις υπό κύρωση συμβάσεις έχει να κάνει με την άρση της υποχρέωσης επικύρωσης, όπως είναι η Apostille. Η Apostille της Χάγης είναι ένα εξαιρετικά χρήσιμο εργαλείο που ενισχύει την ασφάλεια των διακινούμενων δημοσίων εγγράφων από κράτος σε κράτος. Πρέπει, λοιπόν, να είμαστε πολύ προσεκτικοί όταν σπεύδουμε να πετάξουμε αυτόν τον μηχανισμό εξασφάλισης, που ομολογουμένως μέχρι σήμερα έχει αποδώσει πάρα πολύ καλά.

Οι Ανεξάρτητοι Έλληνες εξαντήσαμε κάθε περιθώριο καλόπιστης εξέτασης των τριών νομοσχεδίων που συζητούμε, αναμέ-

νοντας από τον κύριο Υπουργό να δικαιολογήσει την πραγματική χρησιμότητά τους. Αλλά το να φθάνουμε στο σημείο να κυρώσουμε συμφωνίες τριάντα και σαράντα χρόνια μετά, οι οποίες προέρχονται από έναν διεθνή οργανισμό, ο οποίος φθίνει, εμείς, οι Ανεξάρτητοι Έλληνες, δηλώνουμε ότι δεν μπορούμε να το πράξουμε.

Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, αναφέρθηκα στη φθίνουσα πορεία της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Καταστάσεως γιατί ο συγκεκριμένος οργανισμός έχασε πριν από λίγα χρόνια δύο μέλη του, την Αυστρία και την Ουγγαρία, που αποχώρησαν. Έτσι, καταλήγουμε εμείς σήμερα να κυρώνουμε για παράδειγμα μία συμφωνία, δηλαδή τη σύμβαση που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα, την οποία υπέγραψε η αποχωρήσασα πλέον Αυστρία εδώ και τριάντα έξι χρόνια. Επομένως, υπάρχουν και στο τυπικό κομμάτι της διαδικασίας κάποια παράδοξα.

Επί της ουσίας τώρα πρέπει να αναρωτηθούμε ποια είναι η κοινή επιδίωξη και των τριών συμβάσεων. Είναι η παραγωγή δημοσίων εγγράφων, των οποίων η εγκυρότητα θα αναγνωρίζεται αυτόματα από τα υπόλοιπα συμβαλλόμενα κράτη. Με άλλα λόγια, είναι η άρση της υποχρέωσης επικύρωσης τύπου Apostille, που ειδικά για την τρίτη σύμβαση αφορά έγγραφα αποδεικτικά της ταυτότητας και της αστικής κατάστασης των προσφύγων. Από μόνο του αυτό δεν είναι κάτι το αυτονόητο ούτε βέβαια αυταπόδεικτα σκόπιμο ή συμφέρον για την Ελλάδα. Άλλωστε, για κάποιο λόγο ζητούμε από ξένα κράτη την Apostille, καθώς η αγνόσή της ισοδυναμεί με μειωμένη ασφάλεια των διακινούμενων εγγράφων. Για παράδειγμα, υπάρχουν χώρες, όπως είναι η Αλβανία και η Γεωργία, των οποίων η Ελλάδα δεν αναγνωρίζει ούτε καν την Apostille τους, γιατί έχει διαπιστώσει πως οι κρατικές αρχές εκεί είναι οι ίδιες μπλεγμένες στην παραγωγή ψευδών βεβαιώσεων.

Επομένως η Apostille της Χάγης είναι μία πολύ καλή εξασφάλιση εγκυρότητας των πιστοποιητικών που έρχονται από το εξωτερικό, χωρίς βέβαια να είναι απόλυτη εξασφάλισή μας από παραποιημένα ή ψεύτικα έγγραφα αλλοδαπών αρχών.

(Στο σημείο αυτό κτυπάει το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Βουλευτού)

Η θεώρηση αυτή επομένως δεν είναι ικανή, αλλά οπωσδήποτε είναι μία αναγκαία συνθήκη –λίγο χρόνο ακόμα, κύριε Πρόεδρε– για την ασφαλή διακίνηση δημοσίων εγγράφων διεθνώς.

Αλλά ας πούμε ότι για κάποιο λόγο –που δεν μας έχει διευκρινίσει μέχρι τώρα το Υπουργείο Εσωτερικών– πρέπει να κυκλοφορούν από την Ισπανία μέχρι την Ελλάδα αθεώρητα παρόμοια ταυτοποιημένα έγγραφα αλλοδαπών που εξέδωσε, για παράδειγμα, η Ολλανδία. Ας δεχθούμε προς στιγμή ότι κάτι τέτοιο μπορεί να εξυπηρετήσει κάποιο άγνωστο ελληνικό συμφέρον, σύμφωνα με το άρθρο 7 της τρίτης σύμβασης, εκείνης που αφορά στους πρόσφυγες.

Αυτό όμως που δεν μπορούμε να δεχθούμε επ' ουδενί είναι το άρθρο 8 της τρίτης συμβάσεως. Εκεί επί λέξει αναφέρεται ότι «απαλλάσσονται από την επικύρωση ή άλλη ισοδύναμη διατύπωση τα προσκομισθέντα από τους πρόσφυγες έγγραφα που αφορούν την ταυτότητα και την προσωπική τους κατάσταση, τα οποία προέρχονται από τις αρχές της χώρας καταγωγής τους». Με άλλα λόγια, κάποιοι αλλοδαπός που έρχεται στην Ελλάδα και δηλώνει Αφγανός, παρουσιάζοντας ένα πλαστό έγγραφο, δήθεν εκδοθέν από τις αφγανικές αρχές, πρέπει να αναγνωρισθεί αυτόματα ως γνήσιο από το ελληνικό κράτος και ο ίδιος βέβαια να θεωρηθεί υπήκοος Αφγανιστάν, με ό,τι συνεπάγονται τα παραπάνω για την ειδική μεταχείριση στο χώρο μας. Και όλα αυτά την ώρα που το Αφγανιστάν, το Πακιστάν και άλλες χώρες δεν συμμετέχουν στο συγκεκριμένο διεθνή οργανισμό ούτε βέβαια συνυπέγραψαν την εν λόγω σύμβαση.

Υπενθυμίζω ότι η τρίτη συζητούμενη σύμβαση, της οποίας η κύρωση εκκρεμεί στη χώρα μας από το 1985, έχει κυρωθεί μόνον από την Αυστρία, το Βέλγιο, την Ισπανία, τη Γαλλία, την Ιταλία και την Ολλανδία. Άρα, πλήθος άλλων ευρωπαϊκών κρατών –η πλειοψηφία τους για να ακριβολογώ– δεν την υιοθετούν προφανώς για τους λόγους που προανέφερα.

Σημειώνω, τέλος, ότι δεν την υπέγραψαν ούτε καν κράτη-μέλη

της Διεθνούς Επιτροπής, όπως για παράδειγμα είναι η Τουρκία. (Στο σημείο αυτό κτυπάει επανειλημμένα το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Βουλευτού)

Τελειώνω, κύριε Πρόεδρε.

Με βάση τα παραπάνω, λοιπόν, δηλώνουμε ότι καταψηφίζουμε και τις τρεις συμβάσεις και ελπίζουμε στην επόμενη νομοθετική πρωτοβουλία του Υπουργείου Εσωτερικών που θα απασχολήσει τη Βουλή, να την απασχολήσει με πιο χρήσιμα και πραγματικά άξια λόγου νομοσχέδια.

Σας ευχαριστώ.

(Χειροκροτήματα από την πτέρυγα των ΑΝΕΛ)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Κаланτζής): Και εμείς ευχαριστούμε, κυρία Χρυσοβελώνη.

Παρακαλώ τον κ. Ζησιμόπουλο να πάρει τον λόγο.

ΠΟΛΥΒΙΟΣ ΖΗΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ: Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Κατ' αρχάς, να ξεκινήσουμε με τη σύμβαση που αφορά την κύρωση εγγράφων. Η σύμβαση αυτή έχει κάποια θετικά στοιχεία και δίνει τον ορισμό της έννοιας της επικυρώσεως εγγράφου και τι καλύπτει αυτή.

Στο άρθρο 2 εξαιρεί κάποια έγγραφα από τη διαδικασία επικυρώσεως, ενώ στα άρθρα 3 με 5 ρυθμίζονται πρακτικά ζητήματα σχετικά με τον τρόπο υποβολής των εγγράφων, θέματα τυχόν ελέγχου γνησιότητας κ.λπ..

Τα άρθρα 6 έως 12 αφορούν θέματα ισχύος κύρωσης κ.λπ. της συμβάσεως. Πρόκειται για μια τυπική διάταξη στην οποία δηλώνουμε «ΠΑΡΩΝ».

Ερχόμαστε, λοιπόν, για την κύρωση της σύμβασης για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες. Ακόμη μια σύμβαση που έρχεται από το απώτατο παρελθόν και φιλοδοξεί να καθορίσει στη χώρα μας το μέλλον στις σχέσεις μεταξύ της κρατικής οντότητας και των προσφύγων που βρίσκονται στη χώρα.

Στην περίπτωση που η Ελλάδα ήταν μία φυσιολογική χώρα, δηλαδή οργανωμένη, και είχε πρωτίστως εφαρμόσει τις ασφαλιστικές δικλίδες αυτοπροστασίας έναντι των αδρών αλλοδαπών λαθρομετανάστευσης, τότε θα μπορούσαμε πράγματι να μιλήσουμε για κατοχύρωση αστικών δικαιωμάτων σε αυτούς.

Από τη στιγμή όμως που η χώρα έχει δεχθεί μόνη, μεταξύ όλων των υπολοίπων χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πάνω από το 20% του πληθυσμού της σε άτακτες ροές ανέστιων αλλοδαπών, τότε δεν μπορούμε να μιλάμε για την εφαρμογή συνθηκών που εφαρμόζονται στις λοιπές συνυπογράφουσες χώρες. Δεν είναι δηλαδή δυνατόν να χορηγείται δικαίωμα ελεύθερης κατά δήλωση του πρόσφυγα στοιχείων ταυτότητας το πιστοποιητικό που ζητάει από τη χώρα μας, όταν ο καθένας από αυτούς εσκεμμένα έχει δηλώσει πρόσφυγας που δίδεται για λόγους πολιτικούς, φυλετικούς κ.λπ., ενώ στην ουσία είναι οικονομικός μετανάστης.

Δεν είναι δυνατόν, τη στιγμή που οι πρεσβείες από τις οποίες οι αλλοδαποί προέρχονται αρνούνται να συνδράμουν τη χώρα στην εξακρίβωση της ταυτότητάς τους όταν εκείνοι δηλώνουν μία εθνικότητα, η Ελλάδα να υποχρεώνεται να αναγράψει εν γνώσει της ψευδή στοιχεία ταυτότητας, αντίθετα με ό,τι πράττουν οι πολίτες της. Είναι μάλιστα χαρακτηριστικό ότι η εν λόγω σύμβαση προβλέπει ρητά τη μη εξαίρεση των παράνομων προσφύγων, δηλαδή όσων έχουν εν γνώσει τους παραβεί τον ποινικό νόμο και τα σύνορα της χώρας, χωρίς να έχουν προηγουμένως κριθεί ως πρόσφυγες από τα αρμόδια κρατικά όργανα.

Αυτό αποτελεί μια εκούσια παραχώρηση προς τους λαθρομετανάστες και αυτό δεν μπορεί να γίνει δεκτό, όχι μόνο για λόγους δικαιοπολιτικούς αλλά και για λόγους πρακτικούς: Πόσοι εξ' αυτών μπορούν να συγκεντρωθούν σε μια χώρα; Ποιος είναι ο ανώτατος αριθμός που μπορεί να φιλοξενηθεί σε μια χώρα χωρίς να διαρραγεί ο κοινωνικός της ιστός; Πριν υπάρξει μια αντίστοιχη ικανοποιητική απάντηση σε αυτά, καμία παραχώρηση δεν πρέπει να γίνει δεκτή σε μια χώρα της οποίας το ένα τρίτο του πληθυσμού ζει κάτω από τα όρια της φτώχειας.

Η δυνατότητα συνεργασίας με άλλες συνυπογράφουσες για την καταχώρηση των στοιχείων των προσφύγων και μάλιστα χωρίς καμμία επικύρωση, όπως απαιτείται από τους άλλους πολίτες, δεν παρέχει κανένα εχέγγυο νομιμοποίησης ή αυθεντικότητας των καταγεγραμμένων στοιχείων.

Είναι προφανές ότι για τους παραπάνω λόγους δεν πρόκειται να υπερψηφίσουμε αυτήν τη σύμβαση, για τον περαιτέρω λόγο ότι κανένα απολύτως κίνητρο -πολιτικό, ηθικό ή άλλο- δεν παρέχεται από τους συνυπογράφοντες στη χώρα που έχει επί μακράν δεχτεί και απορροφήσει πλήθος παράνομων μεταναστών με μεγάλο οικονομικό και κοινωνικό κόστος.

Τέλος, όσον αφορά την κύρωση της σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου, η Κυβέρνηση αποφασίζει πάλι ετεροχρονισμένα να ενσωματώσει μία σύμβαση του 1980 στο εσωτερικό δίκαιο. Είναι ένα θέμα ήσσονος σημασίας και αφορά τα πιστοποιητικά γάμου για όσους από αυτούς τους γάμους τελούνται στην αλλοδαπή.

Το ενδιαφέρον -που για εμάς, όμως, είναι εξοργιστικό- είναι το γεγονός ότι σύμφωνα με το άρθρο 2 της σύμβασης οι πρόσφυγες και οι απάτριδες εξομοιώνονται με τους υπηκόους του συμβαλλόμενου κράτους. Δηλαδή, για την εφαρμογή της διάταξης, εκείνοι που έχουν απλή διαμονή -ούτε καν κατοικία- στη χώρα έχουν το δικαίωμα να αιτηθούν πιστοποιητικό που τους καθιστά ικανούς για έγκυρο γάμο. Δεν απαιτείται μάλιστα γι' αυτό ούτε καν η νόμιμη κατοικία σε μία χώρα. Αναρωτιέται κανείς: Ποιο είναι το προστατευόμενο αγαθό που πάει να καλύψει η εν λόγω σύμβαση; Η δημιουργία της οικογένειας από έναν άπατρι;

Εκτός των άλλων, ο λαθρομετανάστης ή ο άπατρις με αυτήν την άθλια μεθόδευση αποκτά νόμιμο τίτλο για τη νομιμοποίησή του σε μια χώρα, αυτήν της προσωρινής του διαμονής ή αυτή στην οποία θα δημιουργήσει οικογένεια. Εγγράφει υποθήκη για το μέλλον του και την υποθήκη αυτήν τη δίνει η χώρα που τον φιλοξενεί, δηλαδή η χώρα μας. Ποιος κερδίζει από αυτήν τη σύμβαση; Κερδίζει η χώρα; Και αν ναι, σε τι; Κερδίζουν οι πολίτες που θέλουν να συνάψουν γάμο στο εξωτερικό; Ούτε αυτοί κερδίζουν, δεδομένου ότι καλύπτονται απόλυτα από το πιστοποιητικό που επί δεκαετίες εξέδιδαν τα ληξιαρχεία.

Κερδίζει, όμως, δίχως άλλο η παγκοσμιοποίηση, αφού, για παράδειγμα, το άρθρο 3 καθιερώνει το λατινικό αλφάβητο για την καταχώριση των στοιχείων των πιστοποιητικών που θα εκδίδεται. Το πιστοποιητικό αυτό μπορεί, αλλά δεν είναι απαραίτητο, να φέρει την ελληνική γλώσσα. Δηλαδή, για να καταλάβει κανείς το παράλογο του ζητήματος, ένας που δεν έχει καμμία σχέση με τη χώρα αλλά βρέθηκε εδώ τυχαία, μπορεί να ζητάει και να παίρνει νόμιμο πιστοποιητικό από την Ελλάδα σε ξένη γλώσσα, ώστε να διευκολύνεται στις προσωπικές του σχέσεις.

Εμείς, όμως, επειδή βλέπουμε μπροστά, θα θέσουμε και μια άλλη παράμετρο στην αλλόκοτη αυτή σύμβαση, για να κατανοήσουμε πόσο πρόχειρη είναι στην υιοθέτηση ξένων πρακτικών η Κυβέρνηση, που καμμία σχέση δεν έχει με τα ήθη και τα έθιμα και τη νομοθεσία της χώρας.

Αν κοιτάξετε το υπόδειγμα πιστοποιητικού που περιέχεται στη σύμβαση, θα δείτε ότι στο στοιχείο 13 περιέχεται η παράγραφος: «Δύνανται να συνάψει γάμο στην αλλοδαπή με», ζητώντας παράλληλα τα στοιχεία εκείνου ή εκείνης με τον οποίον θα τελέσουν την πράξη.

Είναι γνωστό, όμως, ότι πολλές έννομες πράξεις, ιδίως στη Βόρεια Ευρώπη, προβλέπουν τον γάμο μεταξύ ομοφυλοφίλων. Τι θα γίνει στην περίπτωση αυτή; Θα δώσουμε πιστοποιητικό εγκυρότητας γάμου για κάποιον που σας δηλώνει ότι θέλει να παντρευτεί τον φίλο του στην Ολλανδία; Μήπως συμβιβάζεται η νομιμότητα του εγγράφου αυτού με μια έννομη τάξη, που δεν αναγνωρίζει τη νομιμότητα μιας τέτοιας ένωσης; Θα είναι έγκυρος αυτός ο γάμος στην τρίτη χώρα που θα συναφθεί και ανυπόστατος στη χώρα που έδωσε το πιστοποιητικό;

Βλέπετε ότι η κατάσταση την οποία υιοθετείτε άκριτα οδηγεί σε γελοίες και απαράδεκτες παραστάσεις, η οποία καμμία σχέση δεν μπορεί να έχουν ούτε με την ελληνική έννομη τάξη ούτε με τη λογική.

Όπως καταλαβαίνετε, χωρίς άλλες περιστροφές και αναφορές, καταψηφίζουμε πλήρως τη σύμβαση αυτή, θεωρώντας την εντελώς περιττή, ανούσια και κοινωνικά προκλητική.

Κλείνοντας, κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα πραγματικά να ρωτήσω τόσο τον Υπουργό Προστασίας του Πολίτη όσο και τον Υπουργό Δικαιοσύνης μήπως γνωρίζουν πού βρίσκονται οι κύριοι Μαζιώτης, Ασπιώτης και Ξηρός.

Σας ευχαριστώ πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Και εμείς σας ευχαριστούμε.

Τον λόγο έχει ο κ. Αναγνωστάκης.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΑΚΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, νομίζω ότι από τα πρακτικά των συνεδριάσεων της επιτροπής καταγράφεται η συμφωνία μας στις δύο συμβάσεις και η επιφύλαξη μας στην τρίτη. Υπό την έννοια αυτή, νομιμοποιούμαι να ζητήσω τον λόγο.

Αρχικά, θα ήθελα να καταθέσω ευχές για μια γόνιμη και καλή χρονιά, η οποία θα φέρει επιτέλους τις ανάσες που χρειάζεται η ελληνική κοινωνία. Επίσης, θέλω να θέσω απλά και σε σύντομο χρονικό διάστημα δύο ζητήματα:

Κύριε Υπουργέ, είναι προς τιμήν σας το ότι οι συμβάσεις έρχονται μετά από τρεις δεκαετίες -περίπου- για κύρωση. Να θυμίσω ότι η μία είναι σύμβαση του '77, η άλλη του '80 και η τρίτη του '85.

Άρα το γεγονός ότι έρχονται, έστω και σήμερα, από εσάς με μία ευαισθησία για να αντιμετωπίσουμε το θέμα ως πολιτεία συγκροτημένα και σοβαρά, είναι στα θετικά.

Έχετε δεσμευτεί όμως για δύο ζητήματα: Πρώτον, και οι υπόλοιπες που είναι σε εκκρεμότητα να έρθουν σύντομα, για να μην εκτίθεται η ελληνική πολιτεία, και, δεύτερον, να μας δώσετε μία απάντηση σήμερα για το εάν από τότε που υπογράφησαν οι συμβάσεις μέχρι σήμερα που κυρώνονται έχουν τρέξει και άλλα κείμενα, έτσι ώστε να μην υπάρξει αλληλοκάλυψη ή και επιπλοκή σε κάποια ζητήματα.

Εμείς θα περιμένουμε να ακούσουμε τις απαντήσεις σας και βεβαίως θα επαναλάβουμε, κύριε Πρόεδρε, τη θετική μας θέση και στάση στις δύο πρώτες συμβάσεις.

Σε ό,τι αφορά τους πρόσφυγες, αναμένουμε και τις απαντήσεις ως προς την ύπαρξη ή όχι άλλων κειμένων, είμαστε -επιναλαμβάνω- με θετικό πρόσημο.

Σας ευχαριστώ πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Και εμείς σας ευχαριστούμε.

Παρακαλώ τον κύριο Υπουργό να πάρει τον λόγο.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΝΕΛΛΗ: Εγώ;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Συγγνώμη, δεν κατάλαβα καλά. Νόμιζα ότι θέλατε να ακούσετε τον Υπουργό πρώτα και μετά να πάρете τον λόγο.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΝΕΛΛΗ: Μισό λεπτό. Δεν μίλησε ο Υπουργός. Ο Υπουργός είχε πάρει κάποιες θέσεις.

Σε ό,τι αφορά την ψήφο μου, έχω επιφυλαχθεί για την τρίτη. Ενδεχομένως, ή θα πρέπει να τοποθετηθώ -έτσι όπως έχει η διαδικασία- όπως ο συνάδελφος...

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Συγγνώμη, νόμιζα ότι περιμένετε τον Υπουργό πρώτα να μιλήσει.

Ωραία, έχετε τον λόγο, κυρία Κανέλλη.

ΛΙΑΝΑ ΚΑΝΕΛΛΗ: Δεν πειράζει, κύριε Πρόεδρε. Εγώ ευχαριστώ. Για δύο λεπτά θα σας απασχολήσω.

Να πω και εγώ χρόνια πολλά. Ανθεκτική χρονιά εύχομαι. Ανθεκτική, διότι, αν δεν αντέξουμε, όλες οι υπόλοιπες ευχές για υγεία και για τύχη θα είναι κάτω από τα ραδίκια. Πολύ μεγάλη μερίδα του ελληνικού λαού αρχίζει και αντιμετωπίζει προβλήματα επιβίωσης.

Θα μπορούσα, επίσης, να ευχηθώ και κάτι άλλο, κύριε Υπουργέ: Όταν φέρνετε εδώ συμβάσεις με καθυστέρηση τριάντα και σαράντα ετών -ασχέτως αν εδώ μέσα τις βαφτίζουμε νομοσχέδια- χάνετε μία ευκαιρία. Τώρα, με το χέρι στην καρδιά, δεν είναι νομοσχέδια. Παίζουμε, δηλαδή, ένα κομμάτι θεατρικό. Κυρώνουμε μία σύμβαση και τη βαφτίζουμε νομοσχέδιο, με καθυστέρηση τριάντα χρόνων, με έννοιες βασισμένες στο παρελθόν. Για παράδειγμα, αυτή για την οποία έχω και την ένσταση και αφορά στους πρόσφυγες, βασίζεται στη Συμφωνία της Γενεύης που ορίζει τι είναι πρόσφυγας με ημερομηνία '51. Το '51 δεν έχει συγκροτηθεί Ευρωπαϊκή Ένωση όπως την ξέρουμε σήμερα, για να γίνει αυτό που συζητάμε σήμερα και προεδρεύουμε. Εγώ γεννήθηκα το '54.

Έρχεστε, λοιπόν, σήμερα και χάνετε μία ευκαιρία. Θα μπορούσατε όλη αυτήν τη σύμβαση να τη φέρετε σε κύρωση σε ένα

άρθρο και από κάτω να νομοθετήσετε. Μας φωνάξατε να νομοθετήσουμε. Θα έπρεπε να είναι η κύρωση μία βάση για να αποδεχτούμε όρους, για να μπορούμε να συνεννοηθούμε, κύριε Πρόεδρε, για το τι είναι πρόσφυγας, τι είναι μετανάστης, πόσους επιθετικούς περιορισμούς έχειβάλει και προσδιορισμούς και περιορισμούς- η Ευρωπαϊκή και Διεθνής νομιμότητα και νομοθεσία.

Είχαμε πριν από είκοσι και τριάντα χρόνια διαφοροποίηση του πρόσφυγα από τον μετανάστη, σε λαθρομετανάστη, σε οικονομικό μετανάστη, σε επιστημονικό μετανάστη, σε νεανικό μετανάστη; Ή μήπως είχαμε ειρήνη όλα αυτά τα χρόνια; Μήπως είχαμε κάποια ειρήνη;

Η πρώτη τροποποίηση που έχει γίνει στη βασική Σύμβαση της Γενεύης είναι το '67. Όταν εμείς αποκτούσαμε σβασιτκάριους στη χώρα, οι οποίοι είχαν κρύψει τη σβάστικα πίσω από το πουλί. Εκτός αν θυμάμαι λάθος, αλλά αυτή είναι η ημερομηνία, το '67. Είχαμε σβασιτκάριους κρυμμένους πίσω από αναγεννώμενο φοίνικα. Και ερχόμαστε σήμερα να συζητήσουμε;

Δηλαδή, θα έπρεπε να απορριφθεί στην πραγματικότητα για λόγους μη επικαιροποίησης των όρων, για λόγους ιστορικής ετυμολογικής εξέλιξης των λέξεων. Οι αντιρρήσεις μας ήταν σε μία σειρά από πράγματα, δεσμεύσεις, «θα φέρει νομοθεσία», θα φέρει χιλία δυο. Να σας θυμίσω κάτι; Χθες ήταν να γίνει η συνεδρίαση. Αυτή είναι η πέμπτη ή έκτη φορά που αναβάλλεται το αντιρατσιστικό νομοσχέδιο; Πώς να σας το πω;

Επομένως γιατί να την κάνω τη δέσμευση; Γι' αυτό ζήτησα να μιλήσω. Μία ευχή: Όταν νομοθετούμε, να το πραγματοποιούμε ως νομοθεσία. Μην, περιβαλλόμενοι τον τύπον, παρουσιάζομαστε και ως νομοθέτες.

Εδώ είναι μια τοποθέτηση απέναντι σε κείμενα τα οποία δεν έχουν καν πατίνα χρόνου. Έχουν διαστροφή από όρους μέχρι μέλη επιτροπών. Άκουσα και κάποια πράγματα για τα οποία δεν μπορεί να μην τοποθετηθώ. Δηλαδή, πώς κάποιος μπορεί να έρχεται να δηλώνει εδώ ως ευνοϊκή καταγωγή τη Συρία;

Συγχωρείστε με, δηλαδή, αλλά, αν σεβόμασταν τη γλώσσα μας και μια αστική, -δεν σας λέω επαναστατική- πρόοδο των εννοιών σε αυτό το καθεστώς που έχουμε ως ελεύθερα σκεπτόμενη χώρα με τεράστια προϊστορία, θα είχαμε καταλήξει σε πολύ καλύτερα συμπεράσματα. Περιμένετε να λύσετε το ζήτημα των προσφύγων ως λαθρομετανάστευση πάνω σε έννοιες όπως ο κοινωνικός ιστός, παραγνώνοντες άλλες έννοιες, πολύ ουσιαστικές, όπως είναι η τάξη και τα ταξικά ζητήματα; Ξέρετε, υπάρχουν κάποια πράγματα που δεν μπορεί να μην τα λέμε εδώ, ακόμη και αν ακούγονται ως θεωρητικά.

Επιτρέψτε μου ως δώρο στους συναδέλφους, στο Κοινοβούλιο, σήμερα μια πληροφορία, μια πληροφορία περί της λαθεμένης αντίληψης που έχουμε για την υιοθέτηση ξενόφερτων νομικών όρων. Και το εννοώ το «ξενόφερτων νομικών όρων». Θα σας την πω και θα ανατριχιάσετε. Στην Ευρώπη και στην Ελλάδα τώρα τελευταία, τα τρία, τέσσερα, πέντε τελευταία χρόνια, έχει ενσκήψει η κατάχρηση του όρου «εγκληματική οργάνωση». Είναι μια αμερικανική προσέγγιση, που έχει ενσκήψει. Γιατί έχουμε υιοθετήσει, έχουμε δει εδώ πέρα σχέδια... Έχω δεκατέσσερα-δεκαπέντε χρόνια που είμαι μέσα στο Κοινοβούλιο. Έχω δει μεταφράσεις ξένων όρων, και δη αμερικανικών, που αδυνατώ να κατανοήσω ως απόφοιτος του Πανεπιστημίου Αθηνών, της Νομικής, δηλαδή, αφήστε όλα τα υπόλοιπα. Αδυνατώ, αδυνατώ! Είναι έννοιες τις οποίες κακομετάφρασαν.

Θα σας πω, λοιπόν, ένα χαρακτηριστικό: τείνουμε να βάλουμε το σύνολο των ποινικών αδικημάτων κάτω από την αντίληψη «εγκληματική οργάνωση» σε αυτήν τη χώρα. Έχει γίνει μια «σκούπα» οριζόντια, που τραβά μέσα. Το ίδιο συμβαίνει τώρα με τους μετανάστες και τους λαθρομετανάστες. Φτιάξαμε έναν όρο, «λαθρομετανάστες», και όποιον πάρει ο χάρος, ισοπέδωσι.

Θα σας πω, λοιπόν, ένα νούμερο, να το ξέρετε, για να έχετε συναίσθηση πως νομοθέτες, να έχουμε όλοι μας μία συναίσθηση. Η Ιταλία -με τρομοκρατίες, με Brigade Rosse, με τούτα, μ' εκείνα, με τ' άλλα, με σκάνδαλα, με καθαρά χέρια, με «μπερλουσκόνηδες», μέχρι στιγμής διαπιστωμένα από τις καταδίκες και τις απαγγελίες κατηγοριών, αυτή η χώρα η μεγάλη, που έχει και παρελθόν με τη μαφία, με οικογένειες, φαμίλια, νονούς και διάφορα τέτοια, αυτή η χώρα, με αυτόν τον πολιτισμό, έχει σαράντα

δύο εγκληματικές οργανώσεις.

Η Ελλάδα των «δημοκράταρων», των «πατριωτών», των «σπουδαίων απογόνων» -χρησιμοποιώ το λεξιλόγιο του συμμού αυτήν τη στιγμή και ζητώ συγγνώμη- που γεμίζει από περηφάνια για τον Καραϊσκάκη, για τον Κολοκοτρώνη -Τερτσέτης και Πολυζωίδης έτσι και το πεις το όνομα εδώ πέρα τώρα, τίποτα, θα σου πουν τέταρτο μουζούκι αριστερά, δεν υπάρχει περίπτωση...

(Στο σημείο αυτό κτυπάει το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Βουλευτού)

Λοιπόν, αυτή η Ελλάδα ξέρετε πόσες εγκληματικές οργανώσεις έχει; Λυπάμαι πάρα πολύ που θα σας το πω: δυόμισι χιλιάδες. Η Ελλάδα έχει αυτήν τη στιγμή δυόμισι χιλιάδες εγκληματικές οργανώσεις!

Ή εγώ δεν είμαι καλά ή το νούμερο δεν πάει καλά ή κάτι δεν πάει καλά. Εγώ δεν αναρωτιέμαι ούτε για φρενοκομεία ούτε αν είναι στραβός ο γιालός ούτε ποιος κυβερνάει αυτόν τον τόπο. Αυτή η ρητορεία μάς έφαγε! Αυτή η ρητορεία! Αν έχουμε 2014, αν ομιλούμε στοιχειωδώς την ελληνική και εξ ορισμού κανένας από μας δεν ήρθε εδώ μέσα από μόνους του -είδε φως και μπήκε- και άρα κάτι εκπροσωπεί, σας παρακαλώ πάρα πολύ να είμαστε εξαιρετικά φειδωλοί στην αντίληψη «νομοθετώ». Ας το συμφωνήσουμε: «Κύρωση σύμβασης». Τελεία. Μην το λέτε νομοσχέδιο. Εάν θέλετε να είναι νομοσχέδιο, καθίστε και σχεδιάστε έναν νόμο, φέρτε τον βασισμένο πάνω σε μία σύμβαση, να τοποθετηθούμε, για να μπορούμε να αλλάξουμε.

(Στο σημείο αυτό κτυπάει επανειλημμένα το κουδούνι λήξεως του χρόνου ομιλίας της κυρίας Βουλευτού)

Και ξέρετε κάτι; Δεν έχει νόημα και η συζήτηση, κύριε Πρόεδρε, για έναν πολύ σοβαρό λόγο: και να είχα αντιρρήσεις και να πάρει δεσμεύσεις ο Υπουργός, το κείμενο των συμβάσεων δεν αλλάζει.

Γιατί τα λέω; Τα λέω μόνο από την ελπίδα μήπως και κάποιοι πολίτες ακούει και αρχίσει και πιέζει πια τους ανθρώπους, τους Βουλευτές του, όταν τους βλέπει, να του λένε την αλήθεια ως έχει επί της πρακτικής και της διαδικασίας.

Λοιπόν, δεν θα σας πω «ΟΧΙ» ούτε στην τρίτη σύμβαση πάρα ταύτα, διότι, αν σας πω, πρέπει να ακυρώσω το θεμέλιο του ορισμού της έννοιας «πρόσφυγας». Αυτό δεν σημαίνει ούτε ότι συναινών, ούτε ότι θεωρώ την πολιτική αυτήν πρόοδο, ούτε ότι αρνούμαι ότι ξέρω για ποιον λόγο βγήκαν από την επιτροπή η Ουγγαρία και η Αυστρία. Βγήκαν γιατί ενέσκηψαν και εκεί καινούργιοι σβασιτκάριοι και καινούργιοι ναζί είναι μέσα στις κυβερνήσεις. Βγήκαν γιατί δεν θέλουν τέτοιους ορισμούς και γιατί μπήκαν μέσα στα Κοινοβούλια και δεν βγήκαν γιατί τους πήρε ο πόνος για τη δημοκρατία και την εξέλιξη των όρων οι χώρες που βγήκαν. Αυτές που δεν κυρώσανε, δεν κυρώσανε γιατί είχαν και αυτοί να φοβούνται τους δικούς τους σβασιτκάριους.

Αυτή είναι η μεγάλη αλήθεια και μόνο με αυτήν την έννοια σας λέω πάρτε τρία «ΝΑ!» αν μη τίποτε άλλο να μη σας πουν ότι από το '77 μέχρι σήμερα δεν έχουμε ορίσει σε αυτόν εδώ τον τόπο τι είναι «πρόσφυγας», τι είναι «μετανάστης», τι είναι «γάμος» και αρχίσουμε και θυμόμαστε τους ορισμούς του Σαρίπολου, να τους φέρουμε να τους ξανανομοθετήσουμε σήμερα εδώ μέσα, μήπως γάμος δεν είναι «ένωση ανδρός και γυναικός θείου τε και ανθρωπίνου δικαίου κοινωνία».

Ευχαριστώ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Κаланτζής): Και εμείς ευχαριστούμε.

Τον λόγο έχει ο Υπουργός Οικονομικών κ. Ιωάννης Μιχελάκης. Χρόνια πολλά για τη γιορτή σας.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε. Κατ' αρχάς, θα ήθελα και εγώ να ευχηθώ μια καλή και παραγωγική χρονιά για όλους.

Το αντικείμενο της σημερινής ημερησίας διάταξης είναι η κύρωση τριών συμβάσεων αρμοδιότητας του Υπουργείου των Εσωτερικών. Η πρώτη, όπως είπαμε, αναφέρεται στον καθορισμό ενιαίου διεθνούς τύπου για τον καθορισμό ικανότητας προς σύναψη γάμου, όταν πρόκειται να συναφθεί γάμος στην αλλοδαπή, προκειμένου να διευκολυνθεί ο έλεγχος αυτών των πιστοποιητικών και να διασφαλιστεί η αξιοπιστία τους. Με άλλα λόγια, σκο-

πός της πρώτης σύμβασης είναι η απλοποίηση της διαδικασίας τέλεσης γάμου σε άλλο κράτος - μέλος από εκείνο της ιθαγένειας των μελλοντύμων μέσω της έκδοσης του εν λόγω πιστοποιητικού.

Σκοπός της δεύτερης σύμβασης είναι η απαλλαγή από την υποχρέωση επικύρωσης ορισμένων πράξεων ή εγγράφων που έχουν ήδη δοθεί από τις αρμόδιες αρχές ενός άλλου συμβεβλημένου κράτους. Το προφανές όφελος από τη σύμβαση αυτή θα είναι η επιτάχυνση της διεκπεραίωσης υποθέσεων προσωπικής κατάστασης των πολιτών.

Η τρίτη κύρωση αναφέρεται στη Σύμβαση της Γενεύης για το νομικό καθεστώς των προσφύγων και πιο συγκεκριμένα στο άρθρο 25, που αφορά στη διοικητική συνδρομή, η οποία πρέπει να παρέχεται στους πρόσφυγες που διαμένουν στο έδαφος των συμβαλλομένων κρατών.

Ένα σημείο που δικαιολογημένα επισημάνθηκε από όλους τους εισηγητές των κομμάτων κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής, το οποίο τονίζω ότι αποτελούσε και δική μου εύλογη απορία, ήταν η υπερβολική καθυστέρηση με την οποία ήρθαν προς κύρωση από τη Βουλή οι τρεις συμβάσεις, δεδομένου ότι, όπως επισημάνθηκε από όλους τους συναδέλφους, αυτές υπογράφηκαν το '80, το '77 και το '85 αντίστοιχα. Σας θυμίζω, κύριοι συνάδελφοι, ότι με αυτό ακριβώς το σημείο ξεκίνησα την τοποθέτησή μου στην επιτροπή. Μάλιστα είχε τύχει και ως Βουλευτής να είμαι εισηγητής σε ένα νομοσχέδιο επίσης, το οποίο βρισκόταν στα συρτάρια για πάρα πολλά χρόνια και για αυτό ξεκίνησα ακριβώς με αυτό το πράγμα. Αυτή η μεγάλη καθυστέρηση δεν είναι ένα σπάνιο φαινόμενο.

Θεωρώ, όμως, ότι δεν πρέπει να μείνουμε απλώς στη διαπίστωση ενός προβλήματος, αλλά επιβάλλεται, κατ' αρχάς, η αντιμετώπισή του. Εδώ δεν είμαστε για να κάνουμε παρατηρήσεις και σχόλια και να λέμε την άποψή μας. Μόλις ενημερώθηκα για την κατάθεση των επίμαχων συμβάσεων και παρατήρησα αυτήν την ανεξήγητη καθυστέρηση επικοινωνήσα αμέσως με τις αρμόδιες υπηρεσίες τόσο του δικού μου Υπουργείου όσο και του Υπουργείου των Εξωτερικών. Μια από τις εξηγήσεις που μου δόθηκαν ήταν ότι σε ορισμένες περιπτώσεις τα ζητήματα, τα οποία πραγματεύονται οι διεθνείς συμβάσεις που έχουν υπογραφεί εδώ και χρόνια, έχουν προ πολλού ρυθμιστεί από άλλα νομοθετήματα, κατά κύριο λόγο από το Ευρωπαϊκό Δίκαιο, με αποτέλεσμα η κύρωσή τους να έχει περισσότερο διεκπεραιωτικό χαρακτήρα.

Σε κάθε περίπτωση πάντως, αυτό δεν μπορεί να αποτελεί δικαιολογία για να μένουν αυτές οι συμβάσεις στα συρτάρια. Τέλος πάντων, η χώρα -και εδώ απαντώ στην κ. Χρυσοβελώνη- άσχετα αν έχουν περάσει τόσα χρόνια, έχει υποχρέωση και οφείλει να κυρώσει αυτές τις συμφωνίες. Και επειδή προσωπικά δεν θα επιθυμούσα να συμμετέχω σε αυτήν τη διαιώνιση της κατάστασης ζήτησα και παρακάλεσα από όλες τις διευθύνσεις του Υπουργείου των Εσωτερικών να μου καταθέσουν εγγράφως τις τυχόν εκκρεμότητες που έχουν με αντίστοιχες διεθνείς συμβάσεις που ενδεχομένως βρίσκονται για καιρό σε κάποια συρτάριο.

Το αποτέλεσμα της έρευνας, είναι ότι στο Υπουργείο Εσωτερικών εκκρεμούν συνολικά οκτώ κυρώσεις. Μέσα σε αυτές, να συνυπολογίσουμε τις τρεις, τις οποίες κουβεντιάζουμε σήμερα. Για τις υπόλοιπες πέντε, έχω ήδη ενεργήσει, προκειμένου να δρομολογηθούν άμεσα οι προβλεπόμενες διαδικασίες για τη διεκπεραίωσή τους, με την επιφύλαξη ότι όσον αφορά μία απ' αυτές και πιο συγκεκριμένα την ευρωπαϊκή σύμβαση για το νομικό καθεστώς των μεταναστών εργαζομένων, τα περισσότερα σημεία της ρυθμίζονται ήδη σε επίπεδο οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επαναλαμβάνω, όμως, ότι αυτό δεν μπορεί να αποτελεί δικαιολογία για να μένει αυτή η συμφωνία χωρίς κύρωση. Γι' αυτόν το λόγο, έχω ζητήσει να έρθουν το συντομότερο δυνατό, να τις φέρω στη Βουλή για να μπορέσουμε να κλείσουμε αυτές τις εκκρεμότητες.

Τώρα, όσον αφορά τα ζητήματα που έθεσαν οι συνάδελφοι σχετικά με τις τρεις υπό κύρωση συμβάσεις κατά τη σχετική συνεδρίαση της επιτροπής, κατ' αρχάς θέλω να πω ότι, πραγματικά, για ένα θέμα τυπικό πραγματοποιήθηκε μία πολύ ενδιαφέρουσα συνεδρίαση και ακούστηκαν πολύ ενδιαφέρουσες απόψεις. Πολύς από τις παρατηρήσεις των συναδέλφων οι οποίες ακούστη-

καν στην επιτροπή, προσωπικά με βρίσκουν σύμφωνο. Όμως, όπως γνωρίζετε, στη διαδικασία κύρωσης διεθνών συμβάσεων δεν μας δίνεται η δυνατότητα να έχουμε κάποια περιθώρια παρέμβασης στο κείμενο του σχεδίου νόμου κατά την παρούσα φάση.

Κυρία Κανέλλη, όσον αφορά το θέμα όπου αναφερθήκατε, για σχέδιο νόμου και κύρωση συμβάσεων, αυτό είναι μία πρακτική κοινοβουλευτική. Υπάρχει αυτό το δεδομένο. Άρα, οφείλω να το σεβαστώ και να έρθω με αυτόν τον συγκεκριμένο τρόπο. Όμως, όταν κάποια στιγμή μπει προς συζήτηση το θέμα της αναθεώρησης κάποιων διαδικασιών στη Βουλή, εκεί, πράγματι, μπορούμε να το δούμε. Και συμφωνώ απολύτως ότι άλλο είναι το νομοσχέδιο και άλλο η κύρωση μιας σύμβασης.

Τώρα, θα ήθελα να έρθω σε συγκεκριμένες παρατηρήσεις που έκαναν οι συνάδελφοι και κατ' αρχάς, στις παρατηρήσεις που έκανε η εισηγήτρια του ΣΥΡΙΖΑ κ. Σταμπούλη, για την ανάγκη πληρέστερης στελέχωσης των υπηρεσιών ασύλου, με στόχο την ταχύτερη διεκπεραίωση του μεγάλου όγκου τόσο των εκκρεμών υποθέσεων, όσων και αυτών που αναμένεται να προστεθούν. Όντως, αυτό το πράγμα γίνεται. Μάλιστα, θα ήθελα στο σημείο αυτό να σας δώσω και κάποια στοιχεία. Να σας πω ως παράδειγμα ότι από το 2008 βρήκαμε δέκα χιλιάδες πεντακόσιες εκκρεμίες αιτήσεις για ανθρωπιστικούς και εξαιρετικούς λόγους, τις οποίες διεκπεραίωσαν οι υπηρεσίες του Υπουργείου μέσα σε επτά μήνες. Επίσης, διπλασιάσαμε το ρυθμό απόδοσης ιθαγένειας σε ομογενείς από το Βόρειο Ήπειρο και μετατρέψαμε το ειδικό δελτίο ταυτότητας ομογενούς σε αορίστου χρόνου, απαλλάσσοντας από μία πολύ μεγάλη ταλαιπωρία το πρόβλημα της ανανέωσης εκατό χιλιάδων τέτοιων αιτήσεων για Βορειοηπειρώτες.

Τώρα, όσον αφορά την πρόταση του ΣΥΡΙΖΑ να επεκταθεί η ισχύς των ρυθμίσεων της τρίτης σύμβασης, είμαστε ανοιχτοί στο διάλογο. Όμως, δεν είναι δυνατόν, όπως σας είπα και προηγουμένως, να τροποποιήσουμε την αιτιολογική έκθεση σύμβασης, με τον κίνδυνο να υπάρξει ασυμφωνία μεταξύ αυτής και του κειμένου της στην υπό κύρωση Σύμβαση.

Σε ό,τι αφορά την παρατήρηση της ειδικής αγορήτριας των Ανεξαρτήτων Ελλήνων κ. Χρυσοβελώνη, για το μικρό αριθμό των κρατών που συνυπογράφουν τις συμβάσεις, δεν νομίζω ότι το γεγονός αυτό συνιστά αποτελεσματικό λόγο για να κυρώσουμε τη συγκεκριμένη Συμφωνία.

Τώρα, θα ήθελα να σημειώσω την εύλογη επισήμανση του ειδικού αγορητή της ΔΗΜΑΡ κ. Αναγνωστάκη, για τη μη αναφορά στο κείμενο της σύμβασης των ορίων της ευθύνης του εκδίδοντος το πιστοποιητικό κράτους. Είναι αυτό που είχαμε αναφέρει, κύριε Αναγνωστάκη, στη συζήτηση που είχαμε κάνει στην επιτροπή. Εδώ, να πω γι' αυτό που είπατε και εσείς σήμερα μαζί με τις παρατηρήσεις που έκανε ο κ. Λοβέρδος στην επιτροπή αλλά και ο κ. Παυλόπουλος, για το αν υφίστανται νομοθετικά κείμενα που έχουν ήδη ρυθμίσει κατά τρόπο αντίθετο τα θέματα που περιγράφονται στις εν λόγω συμβάσεις, ότι η απάντησή από τις αρμόδιες υπηρεσίες, που αναζητήσα, είναι αρνητική.

Επίσης, όσον αφορά το θέμα της αναφοράς που έκανε η ειδική αγορήτρια του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδας στο παράβολο που προβλέπεται στο άρθρο 10 της σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου, θα ήθελα να πω ότι η επιβολή αυτή είναι δυνατή και θα εξεταστεί η σκοπιμότητά της.

Σε κάθε περίπτωση, σ' αυτό το θέμα που έθεσε ο κ. Αναγνωστάκης, ο κ. Παυλόπουλος και ο κ. Λοβέρδος, με βάση το άρθρο 28 του Συντάγματος, όπου υπάρχει κενό νόμου, θα εφαρμόζεται η διεθνής σύμβαση και για οποιοδήποτε ζήτημα έχει στο μεταξύ ήδη ρυθμιστεί με ευρωπαϊκή οδηγία ή κανονισμό, θα υπερισχύσει το Ευρωπαϊκό Δίκαιο.

Κλείνοντας, κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να τονίσω ότι τα τρία σχέδια νόμου, δεν συνδέονται απλώς με την εκπλήρωση μιας διεθνούς υποχρέωσης της χώρας μας αλλά συμβάλλουν ταυτόχρονα στην ενίσχυση θεμελιωδών ατομικών δικαιωμάτων, στη διευκόλυνση ευαίσθητων κοινωνικών ομάδων και στην κάλυψη περιπτώσεων και χρονοβόρων γραφειοκρατικών διαδικασιών.

Ευχαριστώ πάρα πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Οι εμείς ευχαρι-

στούμε.

Θέλει κανένας από τους Κοινοβουλευτικούς Εκπροσώπους των κομμάτων που έχουν αντίρρηση, να πάρει το λόγο;

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Εγώ, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Ορίστε, κύριε συνάδελφε, έχετε τον λόγο.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

Ευχές και από τη δική μας πλευρά για όλους τους εορτάζοντες, για όλους τους Έλληνες. Ιδιαίτερα, τους ευχόμαστε καλή υπομονή.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Και τις Ελληνίδες.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Όλα τα πρόσωπα.

Κύριε Υπουργέ, μπαίνω απευθείας στο θέμα. Είπατε προηγουμένως ότι δεν νομίζετε ότι είναι πειστική η άποψη της κ. Χρυσοβελώνη ότι μετέχουν λίγα κράτη-μέλη. Γιατί να είναι «δεν νομίζω»; Το «νομίζω» είναι άποψη. Εσείς πώς θα μας πείσετε ότι η δική σας άποψη είναι πειστική;

Για ποιο λόγο φέρνετε αυτό το νομοσχέδιο τώρα, ανεξάρτητα από το επιχείρημα των τριάντα πέντε ετών της προϋπάρξεως, όταν δεν μας φέρνετε παράλληλα τι έχει αλλάξει πια σε αυτήν την πραγματικότητα της χρονικής διάρκειας των τριάντα πέντε ετών; Εδώ, έχουν αλλοιωθεί και γεωπολιτικά ακόμα και εδαφολογικά και γεωφυσικά φαινόμενα.

Έχουμε το εξής: Ωφελείται σε κάτι συγκεκριμένο η χώρα μας, σε σχέση με το τεράστιο πρόβλημα της λαθρομετανάστευσης; Μπορείτε να μας πείτε ένα από παράδειγμα, ψηφίζοντας αυτά τα νομοσχέδια, εκτός από την τυπικότητα που έχουν; Διότι, σώνει και καλά για να μην έχουν μία εκκρεμότητα στο ράφι τριάντα πέντε ετών, να ψηφίσουμε αυτά τα νομοσχέδια.

Ας τα ονομάσουμε ότι είναι και τυπικά νομοσχέδια ή ουσιαστικά, όπως θέλετε. Ποια είναι η ωφελιμιστική πρακτική και ποιο είναι το ωφέλιμο αποτέλεσμα αυτών των νομοθετημάτων, εξαιτίας αυτής της δράσεως, όταν ψηφιστούν, σε σχέση βεβαίως με το γιγαντιαίο πρόβλημα της λαθρομετανάστευσης;

Ξέρετε γιατί το λέω αυτό; Διότι μπορεί ή δεν μπορεί η Τουρκία να τους δίνει πλαστό έγγραφο, όταν εμείς δεν έχουμε δικαίωμα να ελέγξουμε εάν το έγγραφο αυτό είναι πλαστό ή όχι και έρχεται κάποιος και λέει ότι είναι Αφγανός ή Σύριος με πλαστά έγγραφα;

Θα μου πείτε, «αυτή είναι η άποψή σας, κύριε Βουλευτά». Θα σας πω, «όχι, δεν είναι η άποψή μου, κύριε Υπουργέ». Είναι άποψη της Ευροπ. Η Ευροπ λέει, στη γενική έκθεση πεπραγμένων της, ότι το 2010 διέθεσε 200.000 ευρώ για την οικονομική υποστήριξη επιχειρησιακών συνεδριάσεων. Είναι λεφτά που πληρώνουμε όλοι εμείς, βέβαια.

Λέει: «Η Ευροπ έχει διαφέρει το εν λόγω αναλυτικό σχέδιο σε επιμέρους σχέδια. Το 2010, εφαρμόστηκαν επτά επιμέρους σχέδια που αφορούσαν τη διευκόλυνση της παράνομης μετανάστευσης από το Βιετνάμ, το Ιράκ, το Αφγανιστάν, το Ιράν, τη Νότια Ασία, τη Βόρεια Αφρική, καθώς και την παραγωγή και διανομή πλαστών εγγράφων».

Άλλο έγγραφο που επισημαίνει τον κίνδυνο συνυπουργεύοντος με σας. «Θεωρούμε επιτακτικό να κινηθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση ταχύτερα, για την πλήρη εφαρμογή της συμφωνίας με την Τουρκία, για την επαναπροώθηση παράνομων μεταναστών που εισέρχονται στη ζώνη Σένγκεν από αυτήν». Αυτό δήλωσε ο Υπουργός Προστασίας του Πολίτη, Μιχάλης Χρυσοχοϊδης, παρεμβαίνοντας στο Συμβούλιο Υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που συνεδρίαζε την Πέμπτη στο Λουξεμβούργο. Αυτό, τον Απρίλιο του 2012.

Ένα τρίτο. Είπε προηγουμένως η κ. Κανέλλη -και συμφωνώ- τι σημαίνει αυτή, τη στιγμή άπατρις. Έναν ο οποίος έρχεται και δηλώνει άπατρις, σύμφωνα με τις συμφωνίες που έχετε ή με τις υποχρεώσεις που έχουμε ως κράτος για επαναπροώθηση, σε ποια πατρίδα θα τον επαναπροωθήσετε; Έρχεται και λέει «εγώ είμαι άπατρις». Πού θα τον στείλετε; Ποια θα εφαρμόσετε από αυτές τις διακρατικές συμφωνίες για να του πείτε «έλα εδώ, σε επιστρέφουμε, για να μην μείνεις εδώ»;

Οπότε, πώς έχετε διαχωρίσει τι σημαίνει «οικονομικός μετανάστης», τι σημαίνει «άπατρις» κ.λπ. ή όπως θέλετε εσείς να τον ονομάσετε; Και δεν είναι ο λαθρομετανάστης μέσα στην απάν-

τηση που έδωσε σε ερώτηση δική μου ο Υπουργός Δημόσιας Τάξης κ. Δένδιας στις 10 Αυγούστου 2012, κύριε Υπουργέ. Τι δεν γνωρίζουμε, την ίδια ώρα που διυλίζουμε τον κώνωπα;

Σε ό,τι αφορά τον αριθμό των παράνομων μεταναστών, ο κ. Δένδιας είχε πει: «Σας πληροφορούμε ότι όπως ενημερωθήκαμε από την Διεύθυνση Αλλοδαπών του Αρχηγείου της Ελληνικής Αστυνομίας, το 2011 και το πρώτο εξάμηνο του τρέχοντος έτους» –εννοεί το 2012, γιατί η απάντηση δόθηκε το 2012– «συνελήφθησαν για παράνομη είσοδο και παραμονή στη χώρα μας, συνολικά ενενήντα εννέα χιλιάδες τριακόσιοι εξήντα οκτώ και σαράντα τέσσερις χιλιάδες εξακόσιοι δύο μη νόμιμοι μετανάστες, αντίστοιχα».

Ωστόσο, ο αριθμός των παράνομα διαβιούντων αλλοδαπών στη χώρα μας, κύριε Υπουργέ, δεν μπορεί να υπολογιστεί με ακρίβεια και κατά συνέπεια, οποιαδήποτε προσπάθεια αναφοράς σε αυτόν, έστω και κατά προσέγγιση, είναι επισφαλής. Δηλαδή, τον Αύγουστο του 2012 δεν γνωρίζει τον επίσημο αριθμό των λαθρομεταναστών η χώρα και το αρμόδιο Υπουργείο, το Υπουργείο Δημοσίας Τάξεως.

Ερώτηση, και όχι ρητορική: Σήμερα γνωρίζουμε αυτόν τον αριθμό; Σήμερα καλούμαστε να υπογράψουμε αυτά τα νομοσχέδια, που μας αφαιρούν ακόμα και το δικαίωμα της επιφύλαξης, καθώς αναφέρεται: «Καμμία επιφύλαξη στην παρούσα σύμβαση δεν γίνεται αποδεκτή». Άρα, έχουμε και «θείκα» νομοθετήματα!

Είναι δυνατόν ποτέ, στη σημερινή ψήφιση αυτών των νομοσχεδίων να μπορεί να θεραπευθεί αυτή η απαίτηση, όταν λέτε εσείς προηγουμένως ότι υπάρχουν άλλα νομοθετήματα που εξειδικευμένως μπορούν να είναι αναλυτικότερα και να θεραπεύουν άλλες απορίες; Εδώ αυτήν την απορία γιατί τη βάζουμε και δεν αφήνουμε, μην τυχόν και έχει θεραπευθεί και υπάρχουν επιφυλάξεις στα άλλα νομοθετήματα τα οποία είναι πιο εξειδικευμένα;

Εν πάση περιπτώσει, τελειώνοντας, εμείς είπαμε, κύριε Υπουργέ, ότι είμαστε εναντίον σε τέτοιου είδους νομοσχέδια, με τον τρόπο που έρχονται, όχι μόνο για το τυπικό, ότι πρέπει να τα ψηφίσουμε, διότι περιμένουν επί δεκατίες στα συρτάρια. Εμείς θα τα καταψηφίζουμε όλα, πάντοτε, εάν δεν μας εξηγήτε διαυγώς, καθαρώς και διαφανώς, με ποια ωφελιμιστική πρακτική οδηγούμαστε σε ένα χρήσιμο αποτέλεσμα αυτήν τη στιγμή για τη χώρα μας, σε αυτές τις δύσκολες χρονικές περιόδους που διανύουμε.

Δεν είναι δυνατόν να μιλάμε για ξένους, για αλλοδαπούς και να μη γνωρίζει ο Έλληνας πολίτης και ο Έλληνας Βουλευτής τι ψηφίζει, όσον αφορά τον τεράστιο κίνδυνο, τον εθνικό κίνδυνο, που έχουμε όταν μπαίνουν, κατ' αυτήν την έννοια, λαθρομετανάστες στη χώρα μας.

Ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Θα ήθελα τον λόγο, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Έχετε τον λόγο, κύριε Υπουργέ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Επειδή έχει γίνει μια γόνιμη συζήτηση, θα ήθελα να μπορέσω να απαντήσω, στο βαθμό που μπορώ, για να μη μείνουν αναπάντητα αυτά τα πράγματα.

Κατ' αρχάς, δεν έχει καμμία σχέση ο πρόσφυγας με το μετανάστη. Άλλο το ένα, άλλο το άλλο.

Δεύτερον, σας είπα ότι απλώς η χώρα πρέπει να εκπληρώσει μια διεθνή υποχρέωσή της, που έπρεπε να το έχει κάνει εδώ και τριάντα χρόνια. Το συζητήσαμε εκτενώς αυτό το πράγμα. Σας λέω ότι ήταν από τα πρώτα που ξεκίνησα και γι' αυτό όπως είπα και προηγουμένως, ζήτησα να λυθεί όποια εκκρεμότητα υπάρχει.

Ποια είναι τα υπόλοιπα θετικά στοιχεία; Ενίσχυση θεμελιωδών ατομικών δικαιωμάτων, διευκόλυνση ευαίσθητων κοινωνικών ομάδων και κατάργηση περιττών και χρονοβόρων διαδικασιών. Όλοι αυτό δεν ζητάμε κάποια στιγμή, για να μπορέσουμε να απλοποιήσουμε κάποια πράγματα;

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Είναι ή δεν είναι πρόσφυγας ο Σύριος;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Σας παρακαλώ, κύριε Καπερνάρο, μη διακόπτετε.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Σας

άκουσα με προσοχή, κύριε συνάδελφε. Αφήστε με να ολοκληρώσω.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Τυπικά έχετε δίκιο αλλά ο Σύριος είναι πρόσφυγας.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Ακριβώς. Όπως το είπατε. Άλλο πρόσφυγας, άλλο μετανάστης.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Δεν προβλέπετε τίποτα γι' αυτό.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΙΧΕΛΑΚΗΣ (Υπουργός Εσωτερικών): Άρα, μην τα βάζουμε όλα στον ίδιο κουβά. Συμφωνούμε και χαίρομαι.

Από εκεί και πέρα, μια και μιλήσαμε για λαθρομετανάστευση, να σας πω ότι –πριν αναλάβει αυτή η Κυβέρνηση– κάθε μέρα από τον Έβρο έμπαινε ένα ολόκληρο χωριό! Σήμερα έχει μηδενιστεί. Δεν θα επεκταθώ περισσότερο, γιατί, πράγματι, αυτό το θέμα που αγγίζατε δεν είναι της παρούσης, δεν είναι αντικείμενο της σημερινής συζήτησης. Θα χαρώ να το κάνουμε κάποια άλλη στιγμή.

Ευχαριστώ πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Κηρύσσεται περαιωμένη η συζήτηση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου των σχεδίων νόμων του Υπουργείου Εσωτερικών: α) «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου» β) «Κύρωση της Σύμβασης που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα» και γ) «Κύρωση της Σύμβασης

για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες».

Ερωτάται το Σώμα: Γίνονται δεκτά τα νομοσχέδια;

ΠΟΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Δεκτά, δεκτά.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΠΕΡΝΑΡΟΣ: Κατά πλειοψηφία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Συνεπώς τα νομοσχέδια του Υπουργείου Εσωτερικών: α) «Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου» β) «Κύρωση της Σύμβασης που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα» και γ) «Κύρωση της Σύμβασης για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες» έγιναν δεκτά κατά πλειοψηφία, σε μόνη συζήτηση, επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου και έχουν ως εξής:

«Κύρωση της Σύμβασης για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου που υπογράφηκε στο Μόναχο, στις 5 Σεπτεμβρίου 1980, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στη γαλλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

2

CONVENTION RELATIVE A LA DELIVRANCE
D'UN CERTIFICAT DE CAPACITE MATRIMONIALE

3

Les Etats signataires de la présente Convention, membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, désireux d'établir des dispositions communes relatives à la délivrance d'un certificat de capacité matrimoniale à leurs ressortissants en vue de la célébration du mariage à l'étranger, ayant à l'esprit la Recommandation relative au droit du mariage adoptée par l'Assemblée Générale de la Commission Internationale de l'Etat Civil à Vienne le 8 septembre 1976, sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1

Chaque Etat contractant s'engage à délivrer un certificat de capacité matrimoniale conforme au modèle annexé à la présente Convention, lorsqu'un de ses ressortissants le demande en vue de la célébration de son mariage à l'étranger et remplit au regard de la loi de l'Etat qui délivre le certificat les conditions pour contracter ce mariage.

Article 2

Pour l'application de la présente Convention sont assimilés aux ressortissants d'un Etat contractant les réfugiés et les apatrides dont le statut personnel est régi par la loi dudit Etat.

Article 3

Toutes les inscriptions à porter sur le certificat sont écrites en caractères latins d'imprimerie; elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue de l'autorité qui délivre le certificat.

Article 4

1. Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement, sous les symboles Jo, Mo et An, le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont indiqués par des chiffres allant de 01 à 09.
2. Le nom de tout lieu mentionné dans le certificat est suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé, chaque fois que cet Etat n'est pas celui dont l'autorité délivre le certificat.

4

3. Sont exclusivement utilisés les symboles suivants:
 - pour indiquer le sexe masculin, la lettre M, le sexe féminin, la lettre F;
 - pour indiquer la nationalité, les lettres employées pour désigner le pays d'immatriculation des voitures automobiles;
 - pour indiquer la condition de réfugié, les lettres REF;
 - pour indiquer la condition d'apatride, les lettres APA.
4. Lorsqu'un précédent mariage a été dissous, sont mentionnés dans la case 12 du certificat le nom et les prénoms du dernier époux ainsi que la date, le lieu et la cause de la dissolution. Pour indiquer la cause de la dissolution sont exclusivement utilisés les symboles suivants:
 - en cas de décès, la lettre D;
 - en cas de divorce, les lettres DIV;
 - en cas d'annulation, la lettre A;
 - en cas d'absence, les lettres ABS.

Article 5

Si l'autorité compétente n'est pas en mesure de remplir une case ou une partie de case, cette case ou partie de case est rendue inutilisable par des traits.

Article 6

1. Au recto de chaque certificat les mentions invariables, à l'exclusion des symboles prévus à l'article 4 en ce qui concerne les dates, sont imprimées en deux langues au moins, dont la langue ou l'une des langues officielles de l'Etat où le certificat est délivré et la langue française.
2. La signification des symboles doit être indiquée au moins dans la langue ou l'une des langues officielles de chacun des Etats qui, au moment de la signature de la présente Convention, sont membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, ainsi que dans la langue anglaise.

5

3. Au verso de chaque certificat doivent figurer:

- une référence à la Convention, dans les langues indiquées au deuxième paragraphe du présent article;
- la traduction des mentions invariables, dans les langues indiquées au deuxième paragraphe du présent article, si ces langues n'ont pas été utilisées au recto;
- un résumé des articles 3, 4, 5 et 9 de la Convention, au moins dans la langue ou l'une des langues officielles de l'autorité qui délivre le certificat.

4. Toute traduction doit être approuvée par le Bureau de la Commission Internationale de l'État Civil.

Article 7

Les certificats sont datés et revêtus de la signature et du sceau de l'autorité qui les a délivrés. Leur validité est limitée à une durée de six mois à compter de la date de délivrance.

Article 8

1. Lors de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion, les États contractants indiqueront les autorités compétentes pour délivrer les certificats.
2. Toute modification ultérieure sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse.

Article 9

Toute modification du certificat par un État doit être approuvée par la Commission Internationale de l'État Civil.

Article 10

Les certificats sont dispensés de légalisation ou de toute formalité équivalente sur le territoire de chacun des États liés par la présente Convention.

6

Article 11

La présente Convention sera ratifiée, acceptée ou approuvée et les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 12

1. La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt du troisième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.
2. A l'égard de l'Etat qui ratifiera, acceptera, approuvera ou adhérera après son entrée en vigueur, la Convention prendra effet le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt par cet Etat de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

Article 13

Tout Etat pourra adhérer à la présente Convention. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 14

Aucune réserve à la présente Convention n'est admise.

Article 15

1. Tout Etat, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion ou à tout autre moment par la suite, pourra déclarer que la présente Convention s'étendra à l'ensemble des territoires dont il assure les relations sur le plan international, ou à l'un ou plusieurs d'entre eux.
2. Cette déclaration sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et l'extension prendra effet au moment de l'entrée en vigueur de la Convention pour ledit Etat ou, ultérieurement, le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de la notification.

7

3. Toute déclaration d'extension pourra être retirée par notification adressée au Conseil Fédéral Suisse et la Convention cessera d'être applicable au territoire désigné le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de ladite notification.

Article 16

1. La présente Convention demeurera en vigueur sans limitation de durée.
2. Tout Etat partie à la présente Convention aura toutefois la faculté de la dénoncer à tout moment après l'expiration d'un délai d'un an à partir de la date de l'entrée en vigueur de la Convention à son égard. La dénonciation sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et prendra effet le premier jour du sixième mois qui suit celui de la réception de cette notification. La Convention restera en vigueur entre les autres Etats.

Article 17

1. Le Conseil Fédéral Suisse notifiera aux Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et à tout autre Etat ayant adhéré à la présente Convention:
 - a) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
 - b) toute date d'entrée en vigueur de la Convention;
 - c) toute déclaration concernant l'extension territoriale de la Convention ou son retrait, avec la date à laquelle elle prendra effet;
 - d) toute dénonciation de la Convention et la date à laquelle elle prendra effet;
 - e) toute déclaration faite en vertu de l'article 8.
2. Le Conseil Fédéral Suisse avisera le Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil de toute notification faite en application du paragraphe 1.

3. Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, une copie certifiée conforme sera transmise par le Conseil Fédéral Suisse au Secrétaire Général des Nations Unies aux fins d'enregistrement et de publication, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

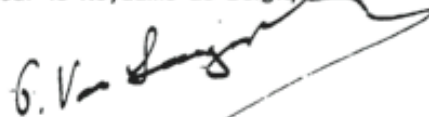
Fait à Munich, le 5 septembre 1980, en un seul exemplaire en langue française, qui sera déposé dans les archives du Conseil Fédéral Suisse, et dont une copie certifiée conforme sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et aux Etats adhérents. Une copie certifiée conforme sera également adressée au Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

Pour la République Fédérale
d'Allemagne

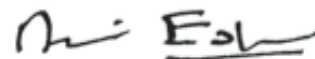
Pour la République d'Autriche



Pour le Royaume de Belgique

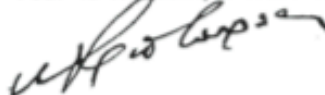


Pour le Royaume d'Espagne

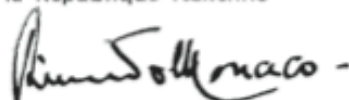


Pour la République Française

Pour la République Hellénique



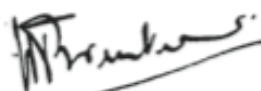
Pour la République Italienne



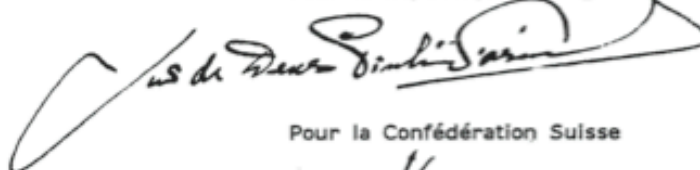
Pour le Grand-Duché du Luxembourg



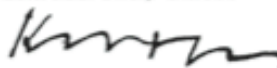
Pour le Royaume des Pays-Bas



Pour la République Portugaise



Pour la Confédération Suisse



Pour la République Turque



Convention relative à la délivrance
d'un certificat de capacité matrimoniale
conclue à Munich le 5 septembre 1980

Liste des signataires

Autriche	Fritz Schwind
Belgique	P. Van Langenaeken
Espagne	Diego Espin Canovas
Grèce	Ch. Christophorides
Italie	Riccardo Monaco
Luxembourg	Henri Delvaux
Pays-Bas	W. Breukelaar
Portugal	João de Deus Pinheiro Farinha
Suisse	Hans Kupfer
Turquie	Turhan Esener

11

1 ETAT 2 SERVICE DE L'ETAT CIVIL DE
 3 CERTIFICAT DE CAPACITE MATRIMONIALE
 VALABLE PENDANT SIX MOIS.
 4 SELON LES PIECES PRODUITES,
 5 NOM DE FAMILLE
 6 PRENOMS
 7 SEXE
 8 NATIONALITE *
 9 DATE ET LIEU DE NAISSANCE
 10 RESIDENCE HABITUELLE
 11 LIEU ET NUMERO DU REGISTRE DE FAMILLE
 12 MARIAGE PRECEDENT AVEC
 DISSOUS PAR LE A
 13 PEUT CONTRACTER MARIAGE A L'ETRANGER AVEC
 5 NOM DE FAMILLE
 6 PRENOMS
 7 SEXE
 8 NATIONALITE *
 9 DATE ET LIEU DE NAISSANCE
 10 RESIDENCE HABITUELLE
 11 LIEU ET NUMERO DU REGISTRE DE FAMILLE
 12 MARIAGE PRECEDENT AVEC
 DISSOUS PAR LE A
 13 DATE DE DELIVRANCE
 SIGNATURE, SCEAU
 14 * METTRE XEF POUR REFUGIE ET APA POUR APATRIDE.
 SYMBOLS, ZEICHEN, SYMBOLS, SIMBOLOS, EYMBOLA, SIMBOLI, SYMBOLEN, SIMBOLS, ISAREZLER
 JOI: JOUR, TAG, DAY, DIA, ΧΗΡΑ, GIORNO, DIA, GUK,
 NO: MOIS, MONAT, MONTH, MES, ΜΗΝΑΣ, MESE, MAAND, MES, AY,
 AN: ANNEE, JAHR, YEAR, AÑO, ΕΤΟΣ, AÑO, JAAR, AÑO, YIL,
 M: MASCULIN, MÄNNLICH, MALE, MASCOULINO, ANDPAX, MASCHILE, MANNELUK, MASCOULINO, ERKEK,
 F: FEMININ, WEIBLICH, FEMALE, FEMMINO, FEMMINO, FEMMINO, FEMMINO, FEMMINO, KADIN,
 D: DECES, TOT, DEATH, DEFUNCIÓN, ANATOL, MORTE, OVERLIDEN, ÖLÜM, ÖLÜM,
 DV: DIVORCE, SCHOUDING, DIVORCE, DIVORCIO, ΔΙΑΖΥΓΙΟ, DIVORZIO, ECHTSCHIEDING, DIVORCIO, BOŞANMA,
 A: AMULACION, NICHTIGERKLÄRUNG, ANNULMENT, ANULACIÓN, AKYPSIL, ANNULAMENTO, NIETIGVERKLARING, ANULACÃO, IPTAL,
 AZS: ABSENCE, ABWESENHEIT, ABSENCE, AUSÊNCIA, ΑΠΟΥΣΙΑ, ASSENZA, AFWEZIGHEID, AUSÊNCIA, CAİPLIK,
 REF: REFUGIE, FLÜCHTLING, REFUGEE, REFUGIADO, ΤΡΟΣΤΥΓΑΛ, RIFUGIATO, VLUCHTELING, REFUGIADO, MULTÉCI,
 APA: APATRIDE, STAATENLOSER, STATELESS, APATRIDA, ΑΠΟΤΕΛΕΝΙΑ, ΑΠΛΙΔΑ, STAATLOZE, APATRIDA, VATANSIZ

12

CERTIFICAT D'APPLICABILITE DE LA CONVENTION SIGNED K. MINICH 1e5 SEPT. 1980

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

LES INSCRIPTIONS SONT ECRITES EN CARACTERES LATINS D'IMPRIMERIE;
ELLES PEUVENT EN OUTRE ETRE ECRITES DANS LES CARACTERES DE LA LANGUE
DE L'AUTORITE QUI DELIVRE LE CERTIFICAT.

LES DATES SONT INSCRITES EN CHIFFRES ARABES INDICANT SUCCESSIVEMENT LE
JOUR, LE MOIS ET L'ANNEE. LE JOUR ET LE MOIS SONT INDIGUES PAR DEUX
CHIFFRES, L'ANNEE PAR QUATRE CHIFFRES. LES NEUF PREMIERS JOURS DU MOIS ET
LES NEUF PREMIERS MOIS DE L'ANNEE SONT DESIGNES PAR DES CHIFFRES ALLANT
DE 01 A 09.

LE NOM DE TOUT LIEU EST SUIVI DU NOM DE L'ETAT OU CE LIEU EST SITUE,
CHAQUE FOIS QUE CET ETAT N'EST PAS CELUI DONT L'AUTORITE DELIVRE LE
CERTIFICAT

SI UNE CASE OU UNE PARTIE DE CASE NE PEUT ETRE REMPLIE, ELLE EST RENDUE
INUTILISABLE PAR DES TRAITS.

TOUTES LES MODIFICATIONS ET TRADUCTIONS SONT SOUMISES A L'APPROBATION
PREALABLE DE LA COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ETAT CIVIL.

13

Copie certifiée conforme à l'original déposé dans les archives
de la Confédération suisse.

Berne, le 9 mars 1981



Pour le
DEPARTEMENT FEDERAL DES
AFFAIRES ETRANGERES

Rubin

(Rubin)

Chef de la Section
des traités internationaux

14

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ
ΓΑΜΟΥ

Τα Κράτη που υπογράφουν την παρούσα Σύμβαση, μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, επιθυμούντα να θεσπίσουν κοινές διατάξεις σχετικά με την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου προς τους υπηκόους τους ενόψει της τέλεσης γάμου στην αλλοδαπή, έχοντας υπόψη τη Σύσταση σχετικά με το δικαίωμα γάμου που ψηφίστηκε από τη Γενική Συνέλευση της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης στις 8 Σεπτεμβρίου 1976 στη Βιέννη, συμφωνούν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Έκαστο συμβαλλόμενο Κράτος δεσμεύεται να εκδίδει πιστοποιητικό ικανότητας γάμου σύμφωνα με το πρότυπο που προσαρτάται στην παρούσα Σύμβαση, κατόπιν αιτήματος ενός υπηκόου του ενόψει της τέλεσης του γάμου του στην αλλοδαπή και εφόσον ο εν λόγω υπήκοος πληροί έναντι της νομοθεσίας του Κράτους που εκδίδει το πιστοποιητικό τις προϋποθέσεις σύναψης του εν λόγω γάμου.

Άρθρο 2

Για την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης εξομοιώνονται με τους υπηκόους ενός συμβαλλόμενου Κράτους οι πρόσφυγες και οι απάτριδες των οποίων η προσωπική κατάσταση διέπεται από το δίκαιο του εν λόγω Κράτους.

15

Άρθρο 3

Όλες οι εγγραφές επί του πιστοποιητικού γίνονται με λατινικούς τυπογραφικούς χαρακτήρες. Δύνανται επιπλέον να αναγραφούν με χαρακτήρες της γλώσσας της αρχής που εκδίδει το πιστοποιητικό.

Άρθρο 4

1. Οι ημερομηνίες αναγράφονται με αραβικά ψηφία υποδεικνύοντας διαδοχικά, με τα σύμβολα Jo, Mo και An, την ημέρα, τον μήνα και το έτος. Η ημέρα και ο μήνας αναγράφονται με δύο ψηφία, το έτος με τέσσερα ψηφία. Οι εννέα πρώτες ημέρες του μήνα και οι εννέα πρώτοι μήνες του έτους αναγράφονται με ψηφία από 01 έως 09.

2. Οποιοδήποτε τοπωνύμιο αναφέρεται στο πιστοποιητικό ακολουθείται από το όνομα του Κράτος στο οποίο βρίσκεται ο σχετικός τόπος, εφόσον το εν λόγω Κράτος διαφέρει από εκείνο της αρχής που εκδίδει το πιστοποιητικό.

3. Χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα ακόλουθα σύμβολα:

- για το άρρεν φύλο, το γράμμα M, για το θήλυ φύλο, το γράμμα F.
- για την αναγραφή της υπηκοότητας, τα γράμματα που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της χώρας ταξινόμησης των οχημάτων.
- για την ιδιότητα του πρόσφυγα, τα γράμματα REF.
- για την ιδιότητα του απάτριδος, τα γράμματα APA.

4. Σε περίπτωση λύσης προγενέστερου γάμου, αναγράφονται στο τετραγωνίδιο 12 του πιστοποιητικού το επώνυμο και τα ονόματα του τελευταίου συζύγου καθώς και η ημερομηνία, ο τόπος και η αιτία της λύσης. Για την αναγραφή της αιτίας της λύσης χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα ακόλουθα σύμβολα:

- σε περίπτωση θανάτου, το γράμμα D
- σε περίπτωση διαζυγίου, τα γράμματα DIV
- σε περίπτωση ακύρωσης, το γράμμα A
- σε περίπτωση απουσίας, τα γράμματα ABS

Άρθρο 5

Σε περίπτωση που η αρμόδια αρχή δεν είναι σε θέση να συμπληρώσει ένα τετραγωνίδιο ή μέρος ενός τετραγωνιδίου, το εν λόγω τετραγωνίδιο ή μέρος αυτού διαγράφεται.

Άρθρο 6

1. Στην εμπρόσθια όψη κάθε πιστοποιητικού, οι μνείες που παραμένουν αμετάβλητες, με εξαίρεση τα προβλεπόμενα στο άρθρο 4 σύμβολα αναφορικά με τις ημερομηνίες, αναγράφονται τουλάχιστον σε δύο γλώσσες, εκ των οποίων η επίσημη γλώσσα ή μία εκ των επίσημων γλωσσών του Κράτους όπου εκδίδεται το πιστοποιητικό και η γαλλική γλώσσα.

2. Η σημασία των συμβόλων πρέπει να αναγράφεται τουλάχιστον στην επίσημη γλώσσα ή σε μία εκ των επίσημων γλωσσών εκάστου εκ των Κρατών τα οποία, κατά την υπογραφή της παρούσας Σύμβασης, είναι μέλη

της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, καθώς και στην αγγλική γλώσσα.

3. Στην οπίσθια όψη κάθε πιστοποιητικού πρέπει να αναγράφονται:

- μία αναφορά στη Σύμβαση, στις γλώσσες που αναφέρονται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου,
- η μετάφραση των μνείων που δεν μεταβάλλονται, στις γλώσσες που αναφέρονται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση που οι εν λόγω γλώσσες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί στην εμπρόσθια όψη,
- μία περίληψη των άρθρων 3, 4, 5 και 9 της Σύμβασης, τουλάχιστον στην επίσημη γλώσσα ή σε μία εκ των επίσημων γλωσσών της αρχής που εκδίδει το πιστοποιητικό.

4. Όλες οι μεταφράσεις πρέπει να εγκρίνονται από το Γραφείο της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Άρθρο 7

Τα πιστοποιητικά φέρουν ημερομηνία καθώς και την υπογραφή και σφραγίδα της αρχής που τα εξέδωσε. Η ισχύς τους περιορίζεται σε διάρκεια έξι μηνών από την ημερομηνία έκδοσής τους.

Άρθρο 8

18

1. Κατά την υπογραφή, κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση, τα συμβαλλόμενα Κράτη θα υποδείξουν τις αρμόδιες αρχές για την έκδοση των πιστοποιητικών.

2. Οποιαδήποτε μεταγενέστερη τροποποίηση θα κοινοποιείται στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 9

Οποιαδήποτε τροποποίηση του πιστοποιητικού από ένα Κράτος πρέπει να εγκρίνεται από τη Διεθνή Επιτροπή Προσωπικής Κατάστασης.

Άρθρο 10

Τα πιστοποιητικά απαλλάσσονται από την υποχρέωση επικύρωσης ή από οποιαδήποτε άλλη ισοδύναμη διατύπωση επί του εδάφους εκάστου εκ των Κρατών τα οποία δεσμεύονται από την παρούσα Σύμβαση.

Άρθρο 11

Η παρούσα Σύμβαση θα κυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί και τα έγγραφα κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατεθούν στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 12

1. Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης του τρίτου εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

2. Έναντι του υπογράφοντος Κράτους που θα την κυρώσει, κάνει αποδεκτή, εγκρίνει, προσχωρήσει μετά την θέση της σε ισχύ, η Σύμβαση θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης από το εν λόγω Κράτος του εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

Άρθρο 13

Οποιοδήποτε Κράτος θα μπορεί να προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση. Το έγγραφο προσχώρησης θα κατατεθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 14

Καμία επιφύλαξη στην παρούσα Σύμβαση δεν γίνεται αποδεκτή.

Άρθρο 15

1. Οποιοδήποτε Κράτος, κατά τον χρόνο της υπογραφής, της κύρωσης, της αποδοχής, της έγκρισης ή της προσχώρησης ή σε οποιονδήποτε άλλο χρόνο στην συνέχεια, θα μπορεί να δηλώσει ότι η παρούσα Σύμβαση θα επεκταθεί στο σύνολο των εδαφών με τα οποία διατηρεί σχέσεις σε διεθνές επίπεδο ή σε ένα ή περισσότερα από αυτά.

2. Η δήλωση αυτή θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η επέκταση θα ισχύσει από τον χρόνο έναρξης ισχύος της Σύμβασης για το εν λόγω Κράτος ή, μεταγενέστερα, από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης.

20

3. Οποιαδήποτε δήλωση επέκτασης θα μπορεί να ανακληθεί με κοινοποίηση απευθυνόμενη προς το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η Σύμβαση θα παύσει να έχει εφαρμογή στο υποδειχθέν έδαφος από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της εν λόγω κοινοποίησης.

Άρθρο 16

1. Η παρούσα Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ για απεριόριστη διάρκεια.

2. Οποιοδήποτε συμβαλλόμενο στην παρούσα Σύμβαση Κράτος θα έχει εν τούτοις την ευχέρεια να την καταγγείλει κατά πάντα χρόνο μετά την πάροδο μιας προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης έναντι του. Η καταγγελία θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του έκτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης αυτής. Η Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ μεταξύ των υπολοίπων Κρατών.

Άρθρο 17

1. Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα κοινοποιήσει στα Κράτη-μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και σε οποιοδήποτε άλλο Κράτος που έχει προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση:

- (α) την κατάθεση οποιουδήποτε εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης,
- (β) οποιαδήποτε ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης,

- (γ) οποιαδήποτε δήλωση σχετική με την εδαφική επέκταση της Σύμβασης ή την ανάκλησή της, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει,
- (δ) οποιαδήποτε καταγγελία της Σύμβασης, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει.
- (ε) οποιαδήποτε δήλωση πραγματοποιηθείσα δυνάμει του άρθρου 8.

2. Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα ενημερώνει τον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης σχετικά με οποιαδήποτε κοινοποίηση που γίνεται κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1.

3. Με την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, ένα επικυρωμένο αντίγραφο της θα διαβιβαστεί από το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση και δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Σε πιστοποίηση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, νόμιμα εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Συντάχθηκε στο Μόναχο, στις 5 Σεπτεμβρίου 1980, σε ένα μοναδικό αντίτυπο, στην γαλλική γλώσσα, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Ελβετικού Ομοσπονδιακού Συμβουλίου και του οποίου ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα δοθεί, δια της διπλωματικής οδού, σε έκαστο των Κρατών-μελών της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και στα προσχωρούντα Κράτη. Ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα αποσταλεί επίσης στον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

Για την Δημοκρατία της Αυστρίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο του Βελγίου,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο της Ισπανίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Γαλλική Δημοκρατία,

Για την Ελληνική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Ιταλική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο της Ολλανδίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Πορτογαλική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Ελβετική Ομοσπονδία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Τουρκική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Σύμβαση για την έκδοση πιστοποιητικού ικανότητας γάμου
συναφθείσα στο Μόναχο στις 5 Σεπτεμβρίου 1980

Κατάλογος υπογραφόντων

Αυστρία	Fritz Schwind
Βέλγιο	P. Van Langenaeken
Ισπανία	Diego Espin Canovas
Ελλάδα	X. Χριστοφορίδης
Ιταλία	Riccardo Monaco
Λουξεμβούργο	Henri Delvaux
Ολλανδία	W. Breukelaar
Πορτογαλία	Joao de Deus Pinheiro Farinha
Ελβετία	Hans Kupfer
Τουρκία	Turhan Esener

25

13	ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ	JO	MO	AN



14. * REF για πρόσφυγας και APA για άπατρις

ΣΥΜΒΟΛΑ

JO: Ημέρα

MO: Μήνας

AN: Έτος

M: Άνδρας

F: Γυναίκα

D: Θάνατος

DIV: Διαζύγιο

A: Ακύρωση

ABS: Απουσία

REF: Πρόσφυγας

APA: Άπατρις

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΚΔΟΘΕΝ ΚΑΤ'ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ
ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΟ ΜΟΝΑΧΟ ΣΤΙΣ 5 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1980

1	
2	
3	
4	

5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

Οι εγγραφές γίνονται με λατινικούς τυπογραφικούς χαρακτήρες. Δύνανται επιπλέον να αναγραφούν με χαρακτήρες της γλώσσας της αρχής που εκδίδει το πιστοποιητικό.

Οι ημερομηνίες αναγράφονται με αραβικά ψηφία υποδεικνύοντας διαδοχικά, με τα σύμβολα Jo, Mo και An, την ημέρα, τον μήνα και το έτος. Η ημέρα και ο μήνας αναγράφονται με δύο ψηφία, το έτος με τέσσερα ψηφία. Οι εννέα πρώτες ημέρες του μήνα και οι εννέα πρώτοι μήνες του έτους αναγράφονται με ψηφία από 01 έως 09.

Οποιοδήποτε τοπωνύμιο ακολουθείται από το όνομα του Κράτος στο οποίο βρίσκεται ο σχετικός τόπος, εφόσον το εν λόγω Κράτος διαφέρει από εκείνο της αρχής που εκδίδει το πιστοποιητικό.

Αν ένα τετραγωνίδιο ή μέρος τετραγωνιδίου δεν μπορεί να συμπληρωθεί, διαγράφεται.

Όλες οι τροποποιήσεις και μεταφράσεις υπόκεινται στην προηγούμενη έγκριση της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

27



Ακριβές επικυρωμένο αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου το οποίο έχει
κατατεθεί στα αρχεία της Ελβετικής Ομοσπονδίας.

Βέρνη, 9 Μαρτίου 1981

Για το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών
(σφραγίδα-υπογραφή)

Rubin

Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Συμβάσεων

Άρθρο δεύτερο

Αρμόδια για τον ορισμό των Αρχών, κατά το άρθρο 8 της κυρούμενης Σύμβασης, είναι τα κατά τόπους Ληξιαρχεία της χώρας, το εποπτεύον αυτά Υπουργείο Εσωτερικών και οι διπλωματικοί και προξενικοί λειτουργοί στους οποίους έχει ανατεθεί εκ του νόμου η άσκηση καθηκόντων Ληξιάρχου.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 12 παράγραφος 2 αυτής.

Αθήνα,

2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ».

**«Κύρωση της Σύμβασης που απαλλάσσει από την επικύρωση
ορισμένες πράξεις και έγγραφα**

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα που υπογράφηκε στην Αθήνα, στις 15 Σεπτεμβρίου 1977, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στη γαλλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

CONVENTION

portant dispense de légalisation pour
certains actes et documents

Les Etats signataires de la présente Convention, membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, désireux de dispenser entre les Etats parties à cette Convention certains actes ou documents de la légalisation ou de toute formalité équivalente, sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1er

La légalisation, au sens de la présente Convention, ne recouvre que la formalité destinée à attester la véracité de la signature apposée sur un acte ou document, la qualité en laquelle le signataire de l'acte ou du document a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte ou document est revêtu.

Article 2

Chaque Etat contractant accepte sans légalisation ou formalité équivalente, à condition qu'ils soient datés et revêtus de la signature et, le cas échéant, du sceau ou timbre de l'autorité d'un autre Etat contractant qui les a délivrés:

1. Les actes et documents se rapportant à l'état civil, à la capacité ou à la situation familiale des personnes physiques, à leur nationalité, à leur domicile ou à leur résidence, quel que soit l'usage auquel ils sont destinés,
2. tous autres actes et documents lorsqu'ils sont produits en vue de la célébration du mariage ou de l'établissement d'un acte de l'état civil.

3

Article 3

Lorsqu'un acte ou document visé à l'article 2 n'a pas été transmis par la voie diplomatique ou une autre voie officielle, l'autorité à laquelle il est présenté peut, en cas de doute grave, portant soit sur la véracité de la signature, soit sur l'identité du sceau ou du timbre, soit sur la qualité du signataire, le faire vérifier par l'autorité qui l'a délivré.

Article 4

La demande de vérification peut être faite au moyen d'une formule plurilingue dont le modèle est annexé à la présente Convention. Cette formule est envoyée, en double exemplaire directement à l'autorité qui a délivré l'acte ou le document à vérifier, et est accompagnée de celui-ci.

Article 5

Chaque vérification est opérée gratuitement et la réponse est renvoyée avec l'acte ou le document le plus rapidement possible soit directement soit par la voie diplomatique.

Article 6

La présente Convention sera ratifiée, acceptée ou approuvée et les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 7

La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt du deuxième instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

./...

A l' égard de l'Etat signataire qui l'aura ratifiée, acceptée ou approuvée après son entrée en vigueur, la Convention prendra effet le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt par cet Etat de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 8

Tout Etat membre de la Commission Internationale de l'Etat Civil n'ayant pas signé la présente Convention et tout Etat membre du Conseil de l'Europe pourra adhérer à la présente Convention après son entrée en vigueur. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Conseil Fédéral Suisse. La Convention prendra effet, pour l'Etat adhérent, le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt de l'instrument d'adhésion.

Article 9

Aucune réserve à la présente Convention n'est admise.

Article 10

Tout Etat, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion ou à tout autre moment par la suite, pourra déclarer que la présente Convention s' étendra sur l'ensemble des territoires dont il assure les relations sur le plan international, ou à l'un ou plusieurs d'entre eux.

Cette déclaration sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et l'extension prendra effet au moment de l'entrée en vigueur de la Convention pour ledit Etat ou, ultérieurement, le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de la notification.

./...

5

Toute déclaration d'extension pourra être retirée par notification adressée au Conseil Fédéral Suisse et la Convention cessera d'être applicable au territoire désigné le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de ladite notification.

Article 11

La présente Convention demeurera en vigueur sans limitation de durée.

Tout Etat partie à la présente Convention aura toutefois la faculté de la dénoncer à tout moment après l'expiration d'un délai d'un an à partir de la date de l'entrée en vigueur de la Convention à son égard. La dénonciation sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et prendra effet le premier jour du sixième mois qui suit celui de la réception de cette notification. La Convention restera en vigueur entre les autres Etats.

Article 12

Le Conseil Fédéral Suisse notifiera aux Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et à tout autre Etat ayant adhéré à la présente Convention:

- a) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
- b) toute date d'entrée en vigueur de la Convention;
- c) toute déclaration concernant l'extension territoriale de la Convention ou son retrait, avec la date à laquelle elle prendra effet;
- d) Toute dénonciation de la Convention et la date à laquelle elle prendra effet.

Le Conseil Fédéral Suisse avisera le Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil de toute notification faite en application du paragraphe I.

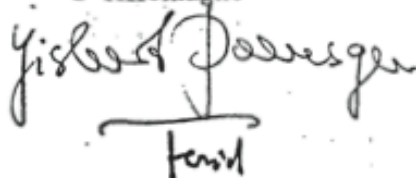
./...

Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, une copie certifiée conforme sera transmise par le Conseil Fédéral Suisse au Secrétaire Général des Nations Unies aux fins d'enregistrement et de publication, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Athènes le 15 septembre 1977
en un seul exemplaire, en langue française, qui sera déposé dans les archives du Conseil Fédéral Suisse, et dont une copie certifiée conforme sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et aux Etats adhérents. Une copie certifiée conforme sera également adressée au Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

Pour la République Fédérale
d'Allemagne



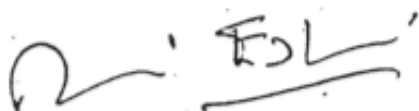
Gisbert Jäger

Pour la République d'Autriche

Pour le Royaume de Belgique



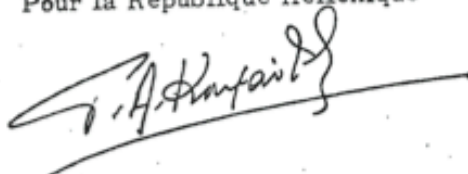
Pour le Royaume d'Espagne



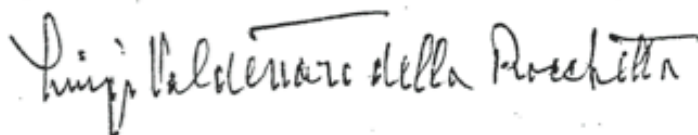
Pour la République Française



Pour la République Hellénique



Pour la République Italienne



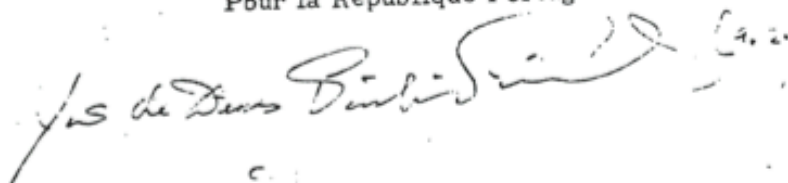
Pour le Grand-Duché du Luxembourg



Pour le Royaume des Pays-Bas



Pour la République Portugaise



Pour la Confédération Suisse

Deunt Fata

Pour la République Turque

M. S. S. S.

1	English CIEC Convention for the dispensation from the requirement of legalisation of certain documents, signed in Athens on the 15th of September 1977. Español Convenio CIEC sobre dispensa de legalización de ciertos documentos, firmado en Atenas el 15 de Septiembre de 1977. Ελληνικά Σύμβαση της Αθήνας "Ευρωπαϊκής Προσωπικής Καταστάσεως και Απαλλαγής από την υποχρέωση έγκρισής και έγγραφής και από έλεγχο υπογραφής στην "Αθήνα στις 15 Σεπτεμβρίου 1977. Neederlands Verdrag CIEC inzake vrijstelling van legalisatie van bepaalde akten en documenten, getekend te Athene, 15 september 1977. Português Convenção CIEC sobre a dispensa de legalização de certos documentos, assinada em Atenas, em 15 de Setembro de 1977. Türkiye CIEC (Uluslararası Medeni Hal Komisyonu) nun bazı belgelerin onaydan muaf tutulmasına dair 15 Eylül 1977'de Atina'da imzalanan Anlaşması.	
2	Verification of document in respect of Comprobación del documento relativo a Έξαμνηστος έγγραφο και έσοδι Verificatie van het document betreffende Verificação do documento respeitante a İlgili belgelerin incelenmesi	3 (Name and Forename) 4 (Apellidos y nombres propios) 5 (Επίσημο και όνομα) 6 (Familienam en voornamen) 7 (Apellido e nome) 8 (Soyadı ve Adı)
4	Applying Authority Autoridad requerente Αρχή από τη ζήτηση Verzoekende autoriteit Autoridade requerente Müracaat eden Makam	5 Authority to whom application is made 6 Autoridad requerida 7 Αρχή όπου απευθύνεται η αίτηση 8 Aangezochte autoriteit 9 Autoridade requerida 10 Müracaat edilen Makam
6	(Denomination and address) (Denominación y dirección) (Όνομασία και διεύθυνση) (Aanduiding en adres) (Denominação e endereço) (Ünvan ve Adres)	7 Is the signature authentic? 8 ¿Es auténtica la firma? 9 Είναι γνήσια ή υπογραφή; 10 Is de handtekening echt? 11 A assinatura é autêntica? 12 İmza doğrumudur?
8	Was the signatory authorised to sign? ¿Tiene competencia el firmante? Ο υπογράφων είχε δικαιογία υπογραφής; Was de ondertekenaar bevoegd? O signatário era competente? İmza sahibi imza yetkisine sahip midir?	9 Is the seal or stamp authentic? 10 ¿Es auténtico el sello? 11 Είναι αυθεντικό ή σφραγίδα; 12 Is het stempel of het zegel echt? 13 O selo ou carimbo é autêntico? 14 Mühür veya Damga doğrumudur?
10	YES SI NAI JA SIM EVET	11 NO 12 NO 13 OXI 14 NEEN 15 NÃO 16 HAYIR
13	Date, signature, official seal or stamp Fecha, firma, sello Παραπομπή, υπογραφή, σφραγίδα Datein, handtekening, stempel of zegel Data, assinatura, selo ou carimbo Tarih, imza, mühür veya Damga	14 Mark appropriate box 15 Señalar con una cruz la casilla apropiada 16 Να βάλετε ένα σταυρό στο κατάλληλο τετράγωνο 17 Het betreffende vakje aankruisen 18 Assinalar o espaço apropriado 19 İlgili Kareye çarpı (X) koyunuz
15	The verification has to be carried out free of charge and as expeditiously as possible. The Authority to whom application is made should return the attached document together with this form to the applying Authority as soon as possible, either direct or through diplomatic channels. La comprobación debe hacerse gratuitamente y lo mas rápidamente posible; la autoridad requerida devolverá el documento adjunto y el presente modelo a la autoridad requerente, directamente o por la vía diplomática. Η έγκρισή τους πρέπει να γίνεται δωρεάν και όσο το δυνατόν πιο γρήγορα ή "Αρχή όπου απευθύνεται η αίτηση" θα επιστρέφει το αναμνηστικό έγγραφο καθώς και το έντυπο αυτό στην "Αρχή από τη ζήτηση" ή έμμεσα μέσω διπλωματικών οδών. De verificatie dient kosteloos en zo snel mogelijk te geschieden; de aangezochte autoriteit dient bijgaand document en het formulier aan de verzoekende autoriteit rechtstreeks of langs diplomatieke weg terug te zenden. A verificação deve ser feita gratuitamente e o mais rapidamente possível; a autoridade requerida devolverá o documento adjunto e a presente formula a autoridade requerente, directamente ou por via diplomática. İnceleme parasız ve mümkün olduğu kadar çabuk yapılacaktır; Müracaat edilen makam inceleme yapması istenilen belgeyi ve bu formülden doğrudan veya diplomatik yolla inceleme için müracaat eden makama geri gönderecektir.	

10

Übereinkommen über die Befreiung bestimmter Urkunden von der Beglaubigung/ Legalisation, unterzeichnet in Athen am 15. September 1977.
Convention portant dispense de légalisation pour certains actes et documents, signée à Athènes le 15 septembre 1977.
Convezione sulla dispensa della legalizzazione per alcuni atti e documenti, firmata a Atene il 15 settembre 1977.

Überprüfung der Urkunde betreffend
Vérification du document concernant
Verifica del documento concernente

(Familiennamé und Vornamen)
Nom et prénoms
Cognome e nome

Ersuchende Behörde
Autorité requérante
Autorità richiedente

Ersuchte Behörde
Autorité requise
Autorità richiesta

(Bezeichnung und Anschrift)
Dénomination et adresse
Denominazione e indirizzo

(Bezeichnung und Anschrift)
Dénomination et adresse
Denominazione e indirizzo

Ist die Unterschrift echt?
La signature est-elle vraie?
La firma è autentica?

War der Unterzeichner zu der Unterschrift berechtigt?
Le signataire avait-il qualité?
Il firmatario aveva la qualifica?

Ist das Siegel oder der Stempel echt?
Le sceau ou le timbre est-il authentique?
Il sigillo o il timbro è autentico?

Datum, Unterschrift, Siegel oder Stempel
Date, signature, sceau ou timbre
Data, firma, sigillo o timbro

Bemerkungen
Observations
Osservazioni

Datum, Unterschrift, Siegel oder Stempel
Date, signature, sceau ou timbre
Data, firma, sigillo o timbro

Zutreffendes Feld ankreuzen
Cocher la case appropriée
Segnare con una croce la casella relativa

Die Überprüfung hat kostenfrei und so schnell wie möglich zu geschehen; die ersuchte Behörde hat die beigefügte Urkunde und dieses Formblatt/Formular an die ersuchende Behörde unmittelbar oder auf diplomatischem Weg zurückzusenden.
La vérification doit être faite gratuitement et le plus rapidement possible; l'autorité requise renverra le document ci-joint et la présente formule à l'autorité requérante, directement ou par la voie diplomatique.
La verifica deve essere eseguita gratuitamente e nel più breve tempo possibile; l'autorità richiesta restituirà il documento allegato e il presente formulario all'autorità richiedente, direttamente o per via diplomatica.

ΣΥΜΒΑΣΗ

για την απαλλαγή ορισμένων πράξεων και εγγράφων
από την επικύρωση

Τα Κράτη που υπογράφουν την παρούσα Σύμβαση, μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, επιθυμούν να απαλλάξουν μεταξύ των συμβαλλομένων στην παρούσα Σύμβαση Κρατών ορισμένες πράξεις ή έγγραφα από την επικύρωση ή από οποιαδήποτε ισοδύναμη διατύπωση, συμφωνούν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Η επικύρωση, με την έννοια της παρούσας Σύμβασης, καλύπτει μόνον την διατύπωση που προορίζεται στην βεβαίωση του γνησίου της υπογραφής, η οποία έχει τεθεί πάνω σε μία πράξη ή ένα έγγραφο, της ιδιότητας με την οποία ενήργησε ο υπογράφας την πράξη ή το έγγραφο και, ενδεχομένως, της ταυτότητας της σφραγίδας την οποία φέρει αυτή η πράξη ή το έγγραφο.

Άρθρο 2

Έκαστο συμβαλλόμενο Κράτος αποδέχεται χωρίς επικύρωση ή ισοδύναμη διατύπωση, υπό την προϋπόθεση ότι θα φέρουν ημερομηνία και την υπογραφή και, ενδεχομένως, την σφραγίδα της αρχής ενός άλλου συμβαλλομένου Κράτους που τις χορήγησε:

1. Τις πράξεις και τα έγγραφα που σχετίζονται με την προσωπική κατάσταση, με την ικανότητα ή την οικογενειακή κατάσταση

12

- φυσικών προσώπων, την ιθαγένεια, την κατοικία ή την διαμονή τους, όποια και αν είναι η χρήση για την οποία προορίζονται,
2. Οποιοσδήποτε άλλες πράξεις ή έγγραφα όταν παρουσιάζονται ενόψει της τέλεσης του γάμου ή της σύνταξης μιας ληξιαρχικής πράξης.

Άρθρο 3

Όταν μία από τις πράξεις ή τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 2 δεν έχει διαβιβαστεί δια της διπλωματικής οδού ή μιας άλλης επίσημης οδού, η αρχή στην οποία παρουσιάζεται μπορεί, σε περίπτωση σοβαρής αμφιβολίας, αναφερόμενης είτε στο γνήσιο της υπογραφής είτε στην ταυτότητα της σφραγίδας είτε στην ιδιότητα του υπογράψαντος, να ζητήσει την επαλήθευση από την αρχή που χορήγησε την πράξη ή το έγγραφο.

Άρθρο 4

Η αίτηση επαλήθευσης μπορεί να γίνει μέσω ενός πολύγλωσσου εντύπου του οποίου το πρότυπο προσαρτάται στην παρούσα Σύμβαση. Το έντυπο αυτό αποστέλλεται, σε δύο αντίτυπα, απευθείας στην αρχή που εξέδωσε την προς επαλήθευση πράξη ή το έγγραφο και συνοδεύεται από αυτήν την πράξη ή το έγγραφο.

Άρθρο 5

Κάθε επαλήθευση διενεργείται δωρεάν και η απάντηση αποστέλλεται μαζί με την πράξη ή το έγγραφο το ταχύτερο δυνατό είτε απευθείας είτε δια της διπλωματικής οδού.

Άρθρο 6

Η παρούσα Σύμβαση θα κυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί και τα έγγραφα κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατεθούν στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 7

Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης του δευτέρου εγγράφου κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Έναντι του υπογράφοντος Κράτους που θα την κυρώσει, κάνει αποδεκτή, εγκρίνει μετά την θέση της σε ισχύ, η Σύμβαση θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης από το εν λόγω Κράτος του εγγράφου κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Άρθρο 8

Οποιοδήποτε Κράτος-μέλος της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, το οποίο δεν έχει υπογράψει την παρούσα Σύμβαση, και οποιοδήποτε Κράτος-μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης θα μπορεί να προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση μετά την θέση της σε ισχύ. Το έγγραφο προσχώρησης θα κατατεθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο. Η Σύμβαση θα ισχύσει, για το Κράτος που προσχωρεί, από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης του εγγράφου προσχώρησης.

Άρθρο 9

Καμία επιφύλαξη στην παρούσα Σύμβαση δεν γίνεται αποδεκτή.

Άρθρο 10

Οποιοδήποτε Κράτος, κατά τον χρόνο της υπογραφής, της κύρωσης, της αποδοχής, της έγκρισης ή της προσχώρησης ή σε οποιονδήποτε άλλο χρόνο στην συνέχεια, θα μπορεί να δηλώσει ότι η παρούσα Σύμβαση θα επεκταθεί στο σύνολο των εδαφών με τα οποία διατηρεί σχέσεις σε διεθνές επίπεδο ή σε κάποιο ή κάποια από αυτά.

Η δήλωση αυτή θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η επέκταση θα ισχύσει από τον χρόνο έναρξης ισχύος της Σύμβασης για το εν λόγω Κράτος ή, μεταγενέστερα, από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης.

Οποιαδήποτε δήλωση επέκτασης θα μπορεί να ανακληθεί με κοινοποίηση απευθυνόμενη προς το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η Σύμβαση θα παύσει να έχει εφαρμογή στο υποδειχθέν έδαφος από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της εν λόγω κοινοποίησης.

Άρθρο 11

Η παρούσα Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ για απεριόριστη διάρκεια.

15

Οποιοδήποτε συμβαλλόμενο στην παρούσα Σύμβαση Κράτος θα έχει εν τούτοις την ευχέρεια να την καταγγείλει κατά πάντα χρόνο μετά την πάροδο μιας προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης έναντί του. Η καταγγελία θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του έκτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης αυτής. Η Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ μεταξύ των υπολοίπων Κρατών.

Άρθρο 12

Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα κοινοποιήσει στα Κράτη-μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και σε οποιοδήποτε άλλο Κράτος που έχει προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση:

- (α) την κατάθεση οποιουδήποτε εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης,
- (β) οποιαδήποτε ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης,
- (γ) οποιαδήποτε δήλωση σχετική με την εδαφική επέκταση της Σύμβασης ή την ανάκλησή της, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει,
- (δ) οποιαδήποτε καταγγελία της Σύμβασης, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει.

Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα ενημερώνει τον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης σχετικά με οποιαδήποτε κοινοποίηση που γίνεται κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1.

Με την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, ένα επικυρωμένο αντίγραφό της θα διαβιβαστεί από το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση και δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Σε πιστοποίηση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, νόμιμα εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Συντάχθηκε στην Αθήνα, στις 15 Σεπτεμβρίου 1977, σε ένα μοναδικό αντίτυπο, στην γαλλική γλώσσα, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Ελβετικού Ομοσπονδιακού Συμβουλίου και του οποίου ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα δοθεί, δια της διπλωματικής οδού, σε έκαστο των Κρατών-μελών της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και στα προσχωρούντα Κράτη. Ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα αποσταλεί επίσης στον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,
(δύο υπογραφές δυσανάγνωστες)

Για την Δημοκρατία της Αυστρίας,

Για το Βασίλειο του Βελγίου,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο της Ισπανίας,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Γαλλική Δημοκρατία,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Ελληνική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για την Ιταλική Δημοκρατία,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για το Βασίλειο της Ολλανδίας,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για την Πορτογαλική Δημοκρατία,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για την Ελβετική Ομοσπονδία,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)
Για την Τουρκική Δημοκρατία,
(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Σύμβαση της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης που απαλλάσσει από την επικύρωση ορισμένες πράξεις και έγγραφα και που έχει υπογραφεί στην Αθήνα στις 15 Σεπτεμβρίου 1977.
2. Εξακρίβωση εγγράφου που αφορά
3. Επώνυμο και ονόματα
4. Αρχή που τη ζητάει
5. Αρχή όπου απευθύνεται η αίτηση
6. Ονομασία και διεύθυνση
7. Είναι γνήσια υπογραφή; 10. ΝΑΙ ☐ 11. ΟΧΙ ☐
8. Ο υπογράφων είχε δικαίωμα υπογραφής; 10. ΝΑΙ ☐ 11. ΟΧΙ ☐
9. Είναι αυθεντική η σφραγίδα; 10. ΝΑΙ ☐ 11. ΟΧΙ ☐
12. Παρατηρήσεις
13. Ημερομηνία, υπογραφή, σφραγίδα
14. Να βάλετε ένα σημάδι στο κατάλληλο τετράγωνο

15. Η εξακρίβωση πρέπει να γίνεται δωρεάν κι όσο το δυνατόν πιο γρήγορα. Η αρχή όπου απευθύνεται η αίτηση θα επιστρέψει το συνημμένο έγγραφο καθώς και το έντυπο αυτό στην αρχή που ζητάει την εξακρίβωση είτε απευθείας ή με τη διπλωματική οδό.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων των άρθρων 6 και 7 παράγραφος 2 αυτής.

Αθήνα,

2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ».

«Κύρωση της Σύμβασης για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Σύμβαση για τη διεθνή συνεργασία σε ζητήματα διοικητικής συνδρομής προς τους πρόσφυγες που υπογράφηκε στη Βασιλεία, στις 3 Σεπτεμβρίου 1985, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στη γαλλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

CONVENTION RELATIVE A LA COOPERATION INTERNATIONALE

EN MATIERE D'AIDE ADMINISTRATIVE AUX REFUGIES

Les Etats signataires de la présente Convention, membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, désireux d'organiser, en vue de l'application de l'article 25 de la Convention relative au statut des réfugiés signée à Genève, le 28 juillet 1951, la coopération internationale administrative afin de déterminer l'identité et l'état civil des réfugiés, se référant par ailleurs aux dispositions de la Convention européenne sur l'obtention à l'étranger d'informations et de preuves en matière administrative faite à Strasbourg, le 15 mars 1978, sont convenus des dispositions suivantes:

Article 1er

1. En vue de la délivrance de documents ou certificats en application de l'article 25 de la Convention relative au statut des réfugiés signée à Genève, le 28 juillet 1951, l'Etat contractant sur le territoire duquel un réfugié, au sens de la Convention précitée et du Protocole de 1967 relatif au statut des réfugiés, réside régulièrement, peut s'adresser à tout autre Etat contractant sur le territoire duquel l'intéressé a résidé antérieurement, afin d'obtenir des informations concernant l'identité et l'état civil sous lesquels il a été admis ou enregistré dans cet Etat.
2. En aucun cas, une telle demande ne peut être adressée à l'Etat d'origine de l'intéressé. A l'égard de tout autre Etat, l'Etat de résidence s'abstiendra d'adresser une telle demande lorsque sa démarche serait de nature à porter atteinte à la sécurité du réfugié ou des membres de sa famille.

3. L'Etat requérant ne peut utiliser les renseignements fournis en application de la présente Convention à d'autres fins que celles qui sont précisées au premier alinéa.

Article 2

1. L'échange d'informations est fait entre les autorités désignées à l'article 3, soit directement, soit par la voie diplomatique ou consulaire, au moyen d'une formule plurilingue dont le modèle est annexé à la présente Convention.
2. L'autorité requise doit indiquer, dans la formule et en regard des informations sollicitées par l'autorité requérante, les renseignements dont elle dispose sauf dans les cas où elle estime que leur révélation serait de nature à porter atteinte à son ordre public ou à la sécurité du réfugié ou des membres de sa famille.
3. La formule est renvoyée dès que possible et sans frais.

Article 3

1. Lors de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion, chaque Etat indique l'autorité centrale qu'il a désignée, d'une part pour formuler la demande d'informations, d'autre part pour y répondre. Les Etats fédéraux ont la faculté de désigner plusieurs autorités.

Article 4

1. Toutes les inscriptions à porter sur la formule sont écrites en caractères latins d'imprimerie; elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue de l'autorité requérante.
2. Si l'autorité requérante ou l'autorité requise n'est pas en mesure de remplir une case ou une partie de case, cette case ou partie de case est rendue inutilisable par des traits.

Article 5

1. Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement, sous les symboles Jo, Mo et An, le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont indiqués par des chiffres allant de 01 à 09.
2. Le nom de tout lieu mentionné dans la formule est suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé, chaque fois que cet Etat n'est pas celui de l'autorité requérante.
3. Sont exclusivement utilisés les symboles suivants:
 - pour indiquer le sexe masculin, la lettre M, le sexe féminin, la lettre F;
 - pour indiquer la nationalité, les lettres employées

pour désigner le pays d'immatriculation des voitures automobiles;

- pour indiquer la situation matrimoniale, la lettre C pour désigner un célibataire, les lettres Ma pour désigner une personne mariée, Dm pour désigner le décès du mari, Df pour désigner le décès de la femme, Div pour désigner le divorce, Sc pour désigner la séparation de corps et A pour désigner l'annulation du mariage;
- pour indiquer la condition de réfugié, les lettres REF;
- pour indiquer la condition d'apatride, les lettres APA.

4. En cas de mariage ou de séparation de corps, de dissolution ou d'annulation du mariage, sont mentionnés après l'indication du symbole qui s'y rapporte, la date et le lieu de l'événement.

Article 6

1. Au recto de chaque formule, les mentions invariables, à l'exclusion des symboles prévus à l'article 5 en ce qui concerne les dates, sont imprimées en deux langues au moins, dont la langue ou l'une des langues officielles de l'Etat requérant et la langue française.
2. La signification des symboles doit être indiquée au moins dans la langue ou l'une des langues officielles

de chacun des Etats qui, au moment de la signature de la présente Convention, sont membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, ainsi que dans la langue anglaise.

3. Au verso de chaque formule doivent figurer:

- une référence à la Convention, dans les langues indiquées au deuxième paragraphe du présent article;
- la traduction des mentions invariables, dans les langues indiquées au deuxième paragraphe du présent article, si ces langues n'ont pas été utilisées au recto;
- un résumé des articles 4 et 5 de la Convention, au moins dans la langue ou l'une des langues officielles de l'autorité requérante.

4. Toute traduction doit être approuvée par le Bureau de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

Article 7

Les formules sont datées et revêtues de la signature et du sceau de l'autorité requérante et de l'autorité requise. Elles sont dispensées de la légalisation ou de toute formalité équivalente sur le territoire des Etats contractants.

Article 8

Sont dispensés de toute légalisation ou de toute formali-

té équivalente sur le territoire de chacun des Etats liés par la présente Convention; les documents concernant l'identité et l'état civil produits par les réfugiés et qui émanent de leurs autorités d'origine.

Article 9

- La présente Convention sera ratifiée, acceptée ou approuvée et les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 10

1. La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt du deuxième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.
2. A l'égard de l'Etat qui ratifiera, acceptera, approuvera ou adhèrera après son entrée en vigueur, la Convention prendra effet le premier jour du troisième mois qui suit celui du dépôt par cet Etat de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

Article 11

Tout Etat membre de la Commission Internationale de l'Etat Civil, des Communautés Européennes ou du Conseil de l'Europe pourra adhérer à la présente Convention. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Conseil Fédéral Suisse.

Article 12

Aucune réserve à la présente Convention n'est admise.

Article 13

1. Tout Etat, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion ou à tout autre moment par la suite, pourra déclarer que la présente Convention s'étendra à l'ensemble des territoires dont il assure les relations sur le plan international, ou à l'un ou plusieurs d'entre eux.
2. Cette déclaration sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et l'extension prendra effet au moment de l'entrée en vigueur de la Convention pour ledit Etat ou, ultérieurement, le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de la notification.
3. Toute déclaration d'extension pourra être retirée par notification adressée au Conseil Fédéral Suisse et la Convention cessera d'être applicable au territoire désigné le premier jour du troisième mois qui suit celui de la réception de ladite notification.

Article 14

1. La présente Convention demeurera en vigueur sans limitation de durée.
2. Tout Etat partie à la présente Convention aura toutefois la faculté de la dénoncer à tout moment après

l'expiration d'un délai d'un an à partir de la date d'entrée en vigueur de la Convention à son égard. La dénonciation sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et prendra effet le premier jour du sixième mois qui suit celui de la réception de cette notification. La Convention restera en vigueur entre les autres Etats.

Article 15

1. Le Conseil Fédéral Suisse notifiera aux Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et à tout autre Etat ayant adhéré à la présente Convention:
 - a) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
 - b) toute date d'entrée en vigueur de la Convention;
 - c) toute déclaration concernant l'extension territoriale de la Convention ou son retrait, avec la date à laquelle elle prendra effet;
 - d) toute dénonciation de la Convention et la date à laquelle elle prendra effet;
 - e) toute déclaration faite en vertu de l'article 3.
2. Le Conseil Fédéral Suisse avisera le Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil de toute notification faite en application du paragraphe 1.

3. Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, une copie certifiée conforme sera transmise par le Conseil Fédéral Suisse au Secrétaire Général des Nations Unies aux fins d'enregistrement et de publication, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Bâle, le 3 septembre 1985 en un seul exemplaire, en langue française, qui sera déposé dans les archives du Conseil Fédéral Suisse, et dont une copie certifiée conforme sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et aux Etats adhérents. Une copie certifiée conforme sera également adressée au Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

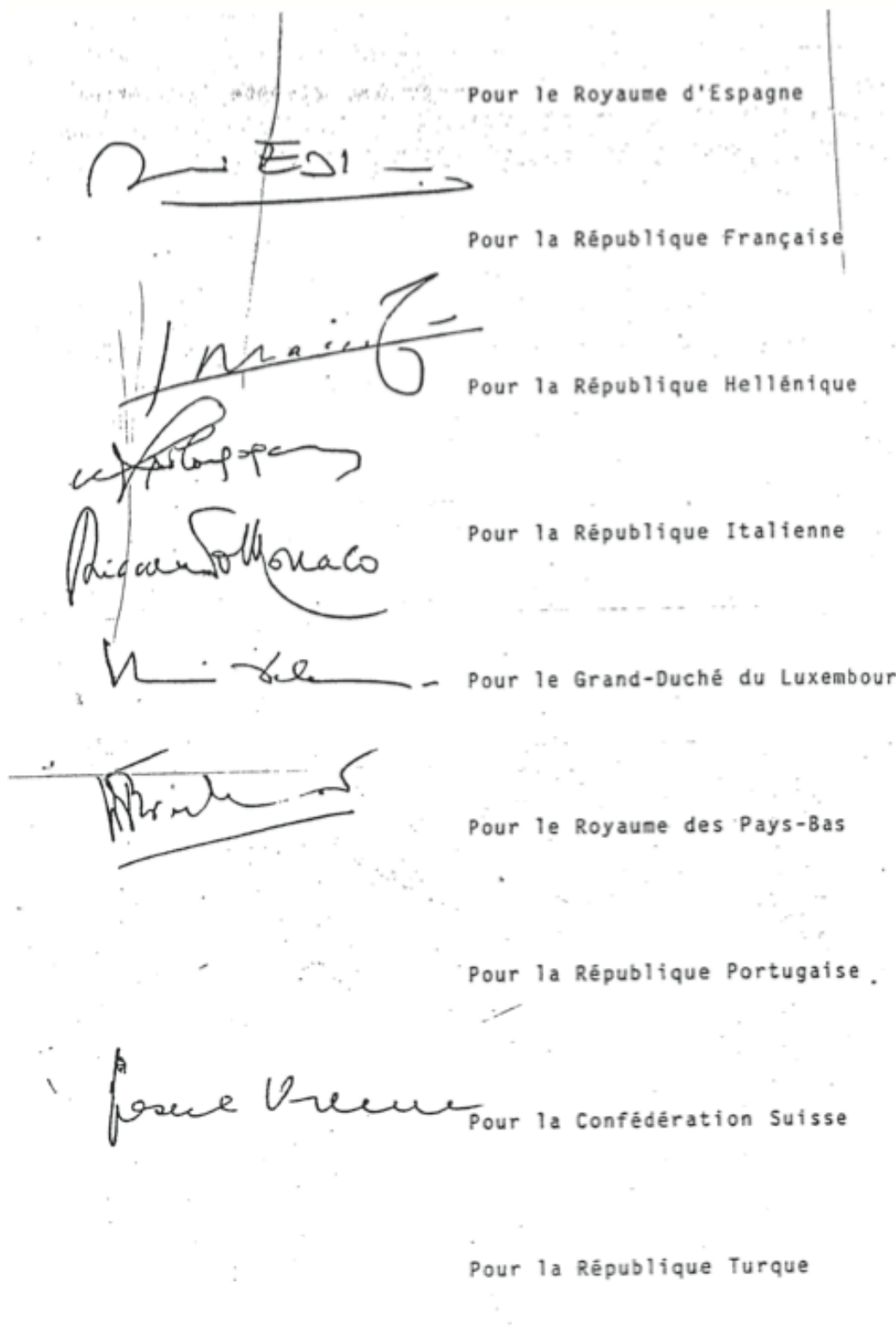
Pour la République Fédérale
d'Allemagne

Pour la République d'Autriche

Walter F. J. J. J.

Pour le Royaume de Belgique

Steen



13

DEMANDE D'INFORMATIONS CONCERNANT UN REFUGIE QUI DECLARE AVOIR RESIDE

à du 19

21 AUTORITE REQUERANTE

21 AUTORITE REQUISE

4	Informations demandées	Informations à la connaissance de l'autorité requérante	6 Informations fournies par l'autorité requise		
			Exact*	Aucune information*	Informations différentes
10	CONCERNANT LE REFUGIE		7	8	9
11	Nom				
12	prénoms				
13	sexe 14 nationalité				
15	date et lieu de naissance	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]
16	nom et prénoms du père				
17	nom et prénoms de la mère				
18	situation matrimoniale				
19	date et lieu	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]
20	CONCERNANT SON CONJOINT ACTUEL OU SON DERNIER CONJOINT				
11	Nom				
12	prénoms				
14	nationalité				
15	date et lieu de naissance	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]
16	nom et prénoms du père				
17	nom et prénoms de la mère				
21	CONCERNANT SES ENFANTS				
11	Nom				
12	prénoms				
13	sexe 14 nationalité				
15	date et lieu de naissance	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]
11	Nom				
12	prénoms				
13	sexe 14 nationalité				
15	date et lieu de naissance	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]
11	Nom				
12	prénoms				
13	sexe 14 nationalité				
15	date et lieu de naissance	Jo Mo An [][][][][]			Jo Mo An [][][][][]

22 Date, signature et sceau

22 Date, signature et sceau

SYMBOLES:
 Jo : jour
 Mo : mois
 An : année
 M : sexe masculin
 F : sexe féminin
 C : célibataire
 Ma : marié
 Dm : décès du mari
 Df : décès de la femme
 Div : divorcé
 A : mariage annulé
 SC : séparation de corps
 REF : réfugié
 APA : apatride

* Mettre une croix dans la colonne correspondante

Demande d'informations transmise en application de la Convention signée à Bâle
le 3 septembre 1985

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	
21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	
28.	
29.	
30.	
31.	
32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	
40.	
41.	
42.	
43.	
44.	
45.	
46.	
47.	
48.	
49.	
50.	
51.	
52.	
53.	
54.	
55.	
56.	
57.	
58.	
59.	
60.	
61.	
62.	
63.	
64.	
65.	
66.	
67.	
68.	
69.	
70.	
71.	
72.	
73.	
74.	
75.	
76.	
77.	
78.	
79.	
80.	
81.	
82.	
83.	
84.	
85.	
86.	
87.	
88.	
89.	
90.	
91.	
92.	
93.	
94.	
95.	
96.	
97.	
98.	
99.	
100.	

Les inscriptions sont écrites en caractères latins d'imprimerie; elles peuvent en outre être écrites dans les caractères de la langue de l'autorité requérante.

Les dates sont inscrites en chiffres arabes indiquant successivement sous les symboles Jo Mo et An le jour, le mois et l'année. Le jour et le mois sont indiqués par deux chiffres, l'année par quatre chiffres. Les neuf premiers jours du mois et les neuf premiers mois de l'année sont indiqués par des chiffres allant de 01 à 09.

Le nom de tout lieu est suivi du nom de l'Etat où ce lieu est situé, chaque fois que cet Etat n'est pas celui où la formule est établie.

Si l'autorité requérante ou l'autorité requise n'est pas en mesure de remplir une case ou une partie de case, cette case ou partie de case est rendue inutilisable par des traits.

Toutes les modifications et traductions sont soumises à l'approbation préalable de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

15

Copie certifiée conforme à l'original déposé dans
les archives de la Confédération suisse.

Berne, le 21 mars 1986

Pour le
DEPARTEMENT FEDERAL DES
AFFAIRES ETRANGERES



Rubin

(Rubin)

Chef de la Section
des traités internationaux

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΕ ΖΗΤΗΜΑΤΑ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

Τα Κράτη που υπογράφουν την παρούσα Σύμβαση, μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, επιθυμούν να οργανώσουν, ενόψει της εφαρμογής του άρθρου 25 της Σύμβασης για το καθεστώς των προσφύγων που υπεγράφη στη Γενεύη στις 28 Ιουλίου 1951, τη διεθνή διοικητική συνεργασία για τον καθορισμό της ταυτότητας και της προσωπικής κατάστασης των προσφύγων, παραπέμποντας επιπλέον στις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Σύμβασης επί της απόκτησης από το εξωτερικό πληροφοριών και αποδείξεων για διοικητικά ζητήματα, η οποία υπογράφηκε στο Στρασβούργο στις 15 Μαρτίου 1978, συμφωνούν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

1. Για τη χορήγηση εγγράφων ή πιστοποιητικών κατ'εφαρμογή του άρθρου 25 της Σύμβασης για το καθεστώς των προσφύγων που υπεγράφη στη Γενεύη, στις 28 Ιουλίου 1951, το συμβαλλόμενο Κράτος στο έδαφος του οποίου ένας πρόσφυγας, με την έννοια της προαναφερόμενης Σύμβασης και του Πρωτοκόλλου του 1967 για το καθεστώς των προσφύγων, διαμένει μόνιμα, δύναται να απευθυνθεί σε οποιοδήποτε άλλο συμβαλλόμενο Κράτος στο έδαφος του οποίου ο ενδιαφερόμενος διέμενε προηγουμένως, προκειμένου να λάβει πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και την προσωπική κατάσταση υπό τα οποία έγινε δεκτός ή καταχωρήθηκε στο εν λόγω Κράτος.

17

2. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί το αίτημα αυτό να απευθυνθεί στο Κράτος καταγωγής του ενδιαφερομένου. Σε ό,τι αφορά τα υπόλοιπα Κράτη, το Κράτος διαμονής δε θα απευθύνει ένα τέτοιο αίτημα εφόσον κάτι τέτοιο θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του πρόσφυγα ή των μελών της οικογένειάς του.

3. Το αιτούν Κράτος δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες που παρέχονται κατ'εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης για σκοπούς άλλους από εκείνους που διευκρινίζονται στο πρώτο εδάφιο.

Άρθρο 2

1. Η ανταλλαγή πληροφοριών πραγματοποιείται μεταξύ των αρχών που ορίζονται στο άρθρο 3, είτε απευθείας είτε διά διπλωματικής ή προξενικής οδού, μέσω ενός πολύγλωσσου εντύπου πρότυπο του οποίου προσαρτάται στην παρούσα Σύμβαση.

2. Η αποδέκτρια αρχή πρέπει να αναφέρει επί του εντύπου και αναφορικά με τις πληροφορίες που αιτήθηκε η αιτούσα αρχή, τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της με εξαίρεση τις περιπτώσεις εκείνες όπου εκτιμά ότι η αποκάλυψή τους μπορεί να βλάψει τη δημόσια τάξη της ή την ασφάλεια του πρόσφυγα ή των μελών της οικογένειάς του.

3. Το έντυπο αποστέλλεται το συντομότερο δυνατό και χωρίς επιβάρυνση.

Άρθρο 3

Κατά την υπογραφή, κύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση, έκαστο Κράτος αναφέρει την κεντρική αρχή που ορίστηκε αφενός για τη διατύπωση αιτημάτων για πληροφορίες και αφετέρου για την απάντηση σε

τέτοια αιτήματα. Τα ομοσπονδιακά Κράτη έχουν τη δυνατότητα να ορίζουν περισσότερες αρχές.

Άρθρο 4

1. Όλες οι εγγραφές επί του εντύπου γίνονται με λατινικούς τυπογραφικούς χαρακτήρες. Δύνανται επιπλέον να εγγραφούν με χαρακτήρες της γλώσσας της αιτούσας αρχής.

2. Σε περίπτωση που η αιτούσα ή η αποδέκτρια αρχή δεν είναι σε θέση να συμπληρώσει ένα τετραγωνίδιο ή μέρος ενός τετραγωνιδίου, το εν λόγω τετραγωνίδιο ή μέρος αυτού θα διαγράφεται.

Άρθρο 5

1. Οι ημερομηνίες αναγράφονται με αραβικά ψηφία υποδεικνύοντας διαδοχικά, με τα σύμβολα Jo, Mo και An, την ημέρα, τον μήνα και το έτος. Η ημέρα και ο μήνας αναγράφονται με δύο ψηφία, το έτος με τέσσερα ψηφία. Οι εννέα πρώτες ημέρες του μήνα και οι εννέα πρώτοι μήνες του έτους αναγράφονται με ψηφία από 01 έως 09.

2. Οποιοδήποτε τοπωνύμιο αναφέρεται στο έντυπο ακολουθείται από το όνομα του Κράτος στο οποίο βρίσκεται, εφόσον το εν λόγω Κράτος διαφέρει από εκείνο της αιτούσας αρχής.

3. Χρησιμοποιούνται αποκλειστικά τα ακόλουθα σύμβολα:

- για το αρρεν φύλο, το γράμμα M, για το θήλυ φύλο, το γράμμα F.

- για την αναγραφή της υπηκοότητας, τα γράμματα που χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της χώρας ταξινόμησης των οχημάτων.
- για την οικογενειακή κατάσταση, το γράμμα C για τους άγαμους, τα γράμματα Ma για τους έγγαμους, Dm όταν έχει αποβιώσει ο σύζυγος, Df όταν έχει αποβιώσει η σύζυγος, Dn για τις περιπτώσεις διαζυγίου, Sc για τις περιπτώσεις δικαστικού χωρισμού και A για τις περιπτώσεις ακύρωσης του γάμου.
- για την ιδιότητα του πρόσφυγα, τα γράμματα REF.
- για την ιδιότητα του απάτριδος, τα γράμματα APA.

4. Σε περίπτωση γάμου ή δικαστικού χωρισμού, λύσης ή ακύρωσης του γάμου, αναφέρονται, μετά το σχετικό σύμβολο, η ημερομηνία και ο τόπος του συμβάντος.

Άρθρο 6

1. Στην εμπρόσθια όψη κάθε εντύπου, οι μνείες που παραμένουν αμετάβλητες, με εξαίρεση τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5 σύμβολα αναφορικά με τις ημερομηνίες, αναγράφονται τουλάχιστον σε δύο γλώσσες, εκ των οποίων η επίσημη γλώσσα ή μία εκ των επίσημων γλωσσών του αιτούντος Κράτους και η γαλλική γλώσσα.

2. Η σημασία των συμβόλων πρέπει να αναγράφεται τουλάχιστον στην επίσημη γλώσσα ή σε μία εκ των επίσημων γλωσσών εκάστου εκ των Κρατών τα οποία, κατά την υπογραφή της παρούσας Σύμβασης, είναι μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, καθώς και στην αγγλική γλώσσα.

3. Στην οπίσθια όψη κάθε εντύπου πρέπει να αναγράφονται:

- μία αναφορά στη Σύμβαση, στις γλώσσες που αναφέρονται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου,
- η μετάφραση των μνημών που δεν μεταβάλλονται, στις γλώσσες που αναφέρονται στη δεύτερη παράγραφο του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση που οι εν λόγω γλώσσες δεν έχουν χρησιμοποιηθεί στην εμπρόσθια όψη,
- μία περίληψη των άρθρων 4 και 5 της Σύμβασης, τουλάχιστον στην επίσημη γλώσσα ή σε μία εκ των επίσημων γλωσσών της αιτούσας αρχής.

4. Όλες οι μεταφράσεις πρέπει να εγκρίνονται από το Γραφείο της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Άρθρο 7

Τα έντυπα φέρουν ημερομηνία καθώς και την υπογραφή και σφραγίδα της αιτούσας αρχής και της αποδέκτριας αρχής. Απαλλάσσονται από την επικύρωση ή άλλη ισοδύναμη διατύπωση στο έδαφος των συμβαλλομένων Κρατών.

Άρθρο 8

Απαλλάσσονται από την επικύρωση ή άλλη ισοδύναμη διατύπωση στο έδαφος εκάστου εκ των Κρατών τα οποία δεσμεύονται από την παρούσα Σύμβαση τα προσκομισθέντα από τους πρόσφυγες έγγραφα που

21

αφορούν την ταυτότητα και προσωπική κατάσταση και τα οποία προέρχονται από τις αρχές της χώρας καταγωγής τους.

Άρθρο 9

Η παρούσα Σύμβαση θα κυρωθεί, γίνει αποδεκτή ή εγκριθεί και τα έγγραφα κύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατεθούν στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 10

1. Η παρούσα Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης του δευτέρου εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

2. Έναντι του υπογράφοντος Κράτους που θα την κυρώσει, κάνει αποδεκτή, εγκρίνει, προσχωρήσει μετά την θέση της σε ισχύ, η Σύμβαση θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της κατάθεσης από το εν λόγω Κράτος του εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

Άρθρο 11

Οποιοδήποτε Κράτος-μέλος της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης, των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ή του Συμβουλίου της Ευρώπης θα μπορεί να προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση. Το έγγραφο προσχώρησης θα κατατεθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο.

Άρθρο 12

Καμία επιφύλαξη στην παρούσα Σύμβαση δεν γίνεται αποδεκτή.

Άρθρο 13

1. Οποιοδήποτε Κράτος, κατά τον χρόνο της υπογραφής, της κύρωσης, της αποδοχής, της έγκρισης ή της προσχώρησης ή σε οποιονδήποτε άλλο χρόνο στην συνέχεια, θα μπορεί να δηλώσει ότι η παρούσα Σύμβαση θα επεκταθεί στο σύνολο των εδαφών με τα οποία διατηρεί σχέσεις σε διεθνές επίπεδο ή σε ένα ή περισσότερα από αυτά.

2. Η δήλωση αυτή θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η επέκταση θα ισχύσει από τον χρόνο έναρξης ισχύος της Σύμβασης για το εν λόγω Κράτος ή, μεταγενέστερα, από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης.

3. Οποιαδήποτε δήλωση επέκτασης θα μπορεί να ανακληθεί με κοινοποίηση απευθυνόμενη προς το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και η Σύμβαση θα παύσει να έχει εφαρμογή στο υποδειχθέν έδαφος από την πρώτη ημέρα του τρίτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της εν λόγω κοινοποίησης.

Άρθρο 14

1. Η παρούσα Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ για απεριόριστη διάρκεια.

2. Οποιοδήποτε συμβαλλόμενο στην παρούσα Σύμβαση Κράτος θα έχει εν τούτοις την ευχέρεια να την καταγγείλει κατά πάντα χρόνο μετά την πάροδο μιας προθεσμίας ενός έτους από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης έναντί του. Η καταγγελία θα κοινοποιηθεί στο Ελβετικό

Ομοσπονδιακό Συμβούλιο και θα ισχύσει από την πρώτη ημέρα του έκτου μηνός που ακολουθεί εκείνον της λήψης της κοινοποίησης αυτής. Η Σύμβαση θα παραμείνει σε ισχύ μεταξύ των υπολοίπων Κρατών.

Άρθρο 15

1. Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα κοινοποιήσει στα Κράτη-μέλη της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και σε οποιοδήποτε άλλο Κράτος που έχει προσχωρήσει στην παρούσα Σύμβαση:

- (α) την κατάθεση οποιουδήποτε εγγράφου κύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης,
- (β) οποιαδήποτε ημερομηνία έναρξης ισχύος της Σύμβασης,
- (γ) οποιαδήποτε δήλωση σχετική με την εδαφική επέκταση της Σύμβασης ή την ανάκλησή της, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει,
- (δ) οποιαδήποτε καταγγελία της Σύμβασης, μαζί με την ημερομηνία από την οποία θα ισχύσει.
- (ε) οποιαδήποτε δήλωση πραγματοποιηθείσα δυνάμει του άρθρου 3.

2. Το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο θα ενημερώνει τον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης σχετικά με οποιαδήποτε κοινοποίηση που γίνεται κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1.

3. Με την έναρξη ισχύος της παρούσας Σύμβασης, ένα επικυρωμένο αντίγραφο της θα διαβιβαστεί από το Ελβετικό Ομοσπονδιακό Συμβούλιο προς τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώρηση και δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Σε πιστοποίηση των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, νόμιμα εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Συντάχθηκε στην Bale, στις 3 Σεπτεμβρίου 1985, σε ένα μοναδικό αντίτυπο, στην γαλλική γλώσσα, το οποίο θα κατατεθεί στα αρχεία του Ελβετικού Ομοσπονδιακού Συμβουλίου και του οποίου ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα δοθεί, δια της διπλωματικής οδού, σε έκαστο των Κρατών-μελών της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης και στα προσχωρούντα Κράτη. Ένα επικυρωμένο αντίγραφο θα αποσταλεί επίσης στον Γενικό Γραμματέα της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας,

Για την Δημοκρατία της Αυστρίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο του Βελγίου,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο της Ισπανίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Γαλλική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Ελληνική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Ιταλική Δημοκρατία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για το Βασίλειο της Ολλανδίας,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

25

Για την Πορτογαλική Δημοκρατία,

Για την Ελβετική Ομοσπονδία,

(μία υπογραφή δυσανάγνωστη)

Για την Τουρκική Δημοκρατία,

26

1. ΑΙΤΗΜΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΠΡΟΣΦΥΓΑ Ο
ΟΠΟΙΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΔΙΕΜΕΙΝΕ

Στη

Από

έως

2. ΑΙΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ
ΑΡΧΗ

3. ΑΠΟΔΕΚΤΡΙΑ

4	Αιτούμενες πληροφορίες	Πληροφορίες τις οποίες γνωρίζει η αιτούσα αρχή	6	Παρεχόμενες πληροφορίες από την αποδέκτρια αρχή		
10	ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΦΥΓΑ	5.	7.	8.	9.	
11	Επώνυμο					
12	Ονόματα					
13	Φύλο	14	Υπηκοότητα			
15	Ημ/νία και τόπος γέννησης	10 ΜΟ ΑΝ			10 ΜΟ ΑΝ	
16	Επώνυμο και όνομα πατρός					
17	Επώνυμο και όνομα μητρός					
18	Οικογενειακή κατάσταση					
19	Ημ/νία και τόπος	10 ΜΟ ΑΝ			10 ΜΟ ΑΝ	
20	ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ/ΤΗΝ ΤΩΡΙΝΟ/Η Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ/Α ΣΥΖΥΓΟ ΤΟΥ/ΤΗΣ					

27

11	Επώνυμο				
12	Ονόματα				
14	Υπηκοότητα				
15	Ημ/νία και τόπος γέννησης	ΙΟ ΜΟ ΑΝ			ΙΟ ΜΟ ΑΝ
16	Επώνυμο και όνομα πατρός				
17	Επώνυμο και όνομα μητρός				
21	ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΤΟΥ				
11	Επώνυμο				
12	Ονόματα				
13	Φύλο	14	Υπηκοότητα		
15	Ημ/νία και τόπος γέννησης	ΙΟ ΜΟ ΑΝ			ΙΟ ΜΟ ΑΝ
11	Επώνυμο				
12	Ονόματα				
13	Φύλο	14	Υπηκοότητα		
15	Ημ/νία και τόπος γέννησης	ΙΟ ΜΟ ΑΝ			ΙΟ ΜΟ ΑΝ
11	Επώνυμο				
12	Ονόματα				
13	Φύλο	14	Υπηκοότητα		
15	Ημ/νία και τόπος γέννησης	ΙΟ ΜΟ ΑΝ			ΙΟ ΜΟ ΑΝ

22. Ημ/νία, υπογραφή και
σφραγίδα

22. Ημ/νία, υπογραφή
και σφραγίδα

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΙΟ: Ημέρα

ΜΟ: Μήνας

ΑΝ: Έτος

Μ: Άνδρας

Γ: Γυναίκα

Α: Άγαμος

Μα: Έγγαμος

Dm: Θάνατος του συζύγου

Df: Θάνατος της συζύγου

Div: Διαζευγμένος

A: Ακυρωθείς γάμος

Sc: Δικαστικός χωρισμός

REF: Πρόσφυγας

APA: Άπατρις

* Σημειώστε με σταυρό την αντίστοιχη στήλη

ΑΙΤΗΜΑ ΓΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΔΙΑΒΙΒΑΣΘΕΝ
ΚΑΤ'ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΣΤΗ ΒΑΛΕ
ΣΤΙΣ 3 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1985

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	

Οι εγγραφές γίνονται με λατινικούς τυπογραφικούς χαρακτήρες. Δύνανται επιπλέον να αναγραφούν με χαρακτήρες της γλώσσας της αιτούσας αρχής.

Οι ημερομηνίες αναγράφονται με αραβικά ψηφία υποδεικνύοντας διαδοχικά, με τα σύμβολα Jo, Mo και An, την ημέρα, τον μήνα και το έτος. Η ημέρα και ο μήνας αναγράφονται με δύο ψηφία, το έτος με τέσσερα ψηφία. Οι εννέα πρώτες ημέρες του μήνα και οι εννέα πρώτοι μήνες του έτους αναγράφονται με ψηφία από 01 έως 09.

Οποιοδήποτε τοπωνύμιο ακολουθείται από το όνομα του Κράτος στο οποίο βρίσκεται ο σχετικός τόπος, εφόσον το εν λόγω Κράτος διαφέρει από εκείνο όπου έχει συνταχθεί το έντυπο.

Αν η αιτούσα ή η αποδέκτρια αρχή δεν είναι σε θέση να συμπληρώσουν ένα τετραγωνίδιο ή μέρος τετραγωνιδίου, το εν λόγω τετραγωνίδιο ή μέρος του τετραγωνιδίου διαγράφεται.

Όλες οι τροποποιήσεις και μεταφράσεις υπόκεινται στην προηγούμενη έγκριση της Διεθνούς Επιτροπής Προσωπικής Κατάστασης.

Ακριβές επικυρωμένο αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου το οποίο έχει κατατεθεί στα αρχεία της Ελβετικής Ομοσπονδίας.

Βέρνη, 21 Μαρτίου 1986

Για το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών

(σφραγίδα-υπογραφή)

Rubin

Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Συμβάσεων

Άρθρο δεύτερο

Κεντρική Αρχή για την ανταλλαγή πληροφοριών, κατὰ εφαρμογήν του άρθρου 3 της κυρούμενης Σύμβασης, είναι η Διεύθυνση Αστικής και Δημοτικής κατάστασης του Υπουργείου Εσωτερικών και κατά περίπτωση η διπλωματική ή προξενική οδός.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Σύμβασης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 9 και της παραγράφου 2 του άρθρου 10 αυτής.

Αθήνα,

2014

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ,
ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ».

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, παρακαλώ το Σώμα να εξουσιοδοτήσει το Προεδρείο για την υπ' ευθύνη του επικύρωση των Πρακτικών της σημερινής συνεδρίασης ως προς στην ψήφιση στο σύνολο των παραπάνω νομοσχεδίων.

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Γεώργιος Καλαντζής): Το Σώμα παρέσχε τη ζητηθείσα εξουσιοδότηση.

Κύριοι συνάδελφοι, δέχεστε στο σημείο αυτό να λύσουμε τη συνεδρίαση;

ΟΛΟΙ ΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

Με τη συναίνεση του Σώματος και ώρα 11.02' λύεται η συνεδρίαση για αύριο ημέρα Παρασκευή 10 Ιανουαρίου 2014 και ώρα 10.00', με αντικείμενο εργασιών του Σώματος: κοινοβουλευτικό έλεγχο, σύμφωνα με την ημερήσια διάταξη που έχει διανεμηθεί.

ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ

